VANDAAG



...WINNIE POULO...
...Knip te koop ?...

111E JAARGANG — NO.: 187 DINSDAG 16 AUGUSTUS 1994

AMIGOE

Prèkè

Banken: 'Gepompeerd'

Carlos aangehouden



■*PARIJS - Deze door het Franse ministerie van Binnenlandse Zaken verspreide foto toont de internationale terrorist Carlos de Jakhals. Hij werd onlangs in Sudan gevangen genomen en wordt verdacht van aanslagen waarbij volgens de Franse autoriteiten ruim tachtig mensen zijn omgekomen. Al jarenlang werd hij gezocht.*
(AFP-satellietfoto)

Tanker in haven van Mariel door honderden bezet:

Cubanen zien af van massale vluchtpoging

HAVANA - De ongeveer vijfhonderd Cubaanse bezetters van een olietanker hebben de poging opgegeven om hun vaderland te ontvluchten. Vanmorgen vroeg verlieten zij het schip waarmee zij naar de Verenigde Staten wilden ontkomen.

De mannen, vrouwen en kinderen verlieten de tanker Jussara "vreedzaam en vrijwillig", aldus het Cubaanse ministerie van Binnenlandse zaken maandagavond lokale tijd over de bezettingsactie in de havenstad Mariel, veertig kilometer westelijk van de hoofdstad Havana. De Cubanen wilden met het schip, dat op weg was tussen verschillende Cubaanse steden, naar de nabijgeiegen VS om daar politiek asiel aan te vragen.

STANDVASTIGHEID

De bezetting begon zondag nadat ongeveer honderd mensen de tanker hadden bestormd. Nog eens vierhonderd personen sloten zich bij de groep aan. De Cubaanse autoriteiten maakten vanaf het begin duidelijk dat zij de Jussara onder geen enkele voorwaarde zouden laten vertrekken. Zij beschuldigden de Griekse kapitein van het onder Maltese vlag varende schip van medeplichtigheid.

Veiligheidstroepen grendelden maandagmorgen onmiddellijk de buitenwijken van Mariel af, toen honderden mensen probeerden aan boord van de tanker te gaan. Buitenlandse journalisten werden uit de omgeving van de haven geweerd. Het ministerie van Binnenlandse zaken zei dat "honderden anti-sociale elementen", afkomstig uit verscheidene delen van de provincie Havana, zich al zondagavond in Mariel hadden verzameld.

Onder de bootvluchtelingen bevonden zich ook vrouwen en kinderen. Speciale, met leider Fidel Castro sympathiserende burgerbrigades konden niet meer voorkomen dat veel mensen aan boord gingen. Om de standvastigheid van de regering echter te beklemtonen, bracht de Cubaanse leider Fidel Castro nog voor de afloop van de vluchtpoging een bezoek aan de haven van Mariel.

De bezetting van de tanker was het jongste incident in een serie vluchtpogingen die Cubanen ondernamen om de Verenigde Staten te bereiken. De afgelopen twee weken is drie maal eerder een boot gekaapt om het land te ontvluchten. Veertien jaar geleden mochten 125 duizend Cubanen vanuit hetzelfde Mariel oversteken naar de VS in een eenmalige tegemoetkoming van de autoriteiten, die meteen de kans aangrepen om een grote groep psychopaten en misdadigers naar de VS te lozen.

MENSENSMOKKEL

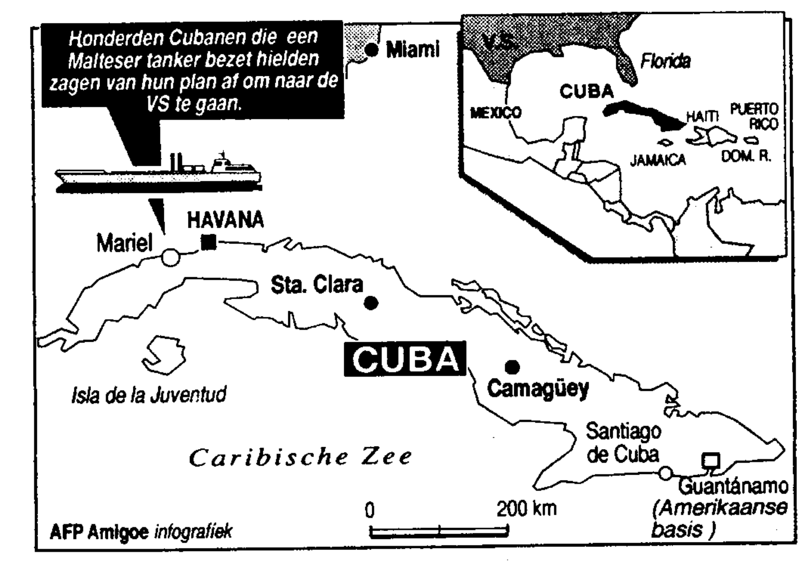
De Amerikaanse kustwacht treft inmiddels elke dag boten en zelfgemaakte vlotten aan met vluchtende Cubanen die de VS wilden bereiken. Er is ook sprake van mensensmokkel.

De Amerikaanse kustwacht onderschepte sinds donderdag minstens drie boten met vluchtende Cubanen die de VS wilden bereiken. In alle drie gevallen vermoeden de autoriteiten mensensmokkel. Dit jaar ontvluchtten al zesduizend Cubanen het communistische regime.

DREIGEMENT

De vluchtelingenstroom steeg de afgelopen twee weken met sprongen, nadat de Cubaanse leider Fidel Castro had gedreigd de havens te openen voor iedereen die weg wil. Zijn uitlating was een protest tegen de Amerikaanse autoriteiten, die vrijwel iedere gevluchte Cubaan toelaten. Cubanen vrezen dat door een dreigende massale uittocht de Amerikanen strenger worden met hun toelatingsbeleid. De autoriteiten van Florida kondigden ondertussen strafmaatregelen af voor personen die de bootvluchtelingen met eigen vaartuigen te hulp schieten.

Maar de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, verklaarde in het weekeinde nog dat Cubanen die hun land proberen te ontvluchten welkom blijven in de VS.



Brinkman legt leiding van CDA-fractie neer

DEN HAAG — Elco Brinkman heeft vanmorgen ontslag genomen als fractievoorzitter van het CDA.

De CDA-fractie kwam bijeen om het regeerakkoord puntsgewijze te bespreken. Het CDA is namelijk begonnen zich in te werken in zijn nieuwe rol als grootste oppositiepartij. De christendemocraten hebben deze rol sedert 76 jaar niet gekend in Nederland.

Maandagmiddag kwam de fractie bijeen voor een terugblik op de nu bijna voltooide formatie. Vandaag zou de fractie 'punt voor punt' het paarse regeerakkoord doorlopen om het debat over de regeringsverklaring van het nieuwe kabinet voor te bereiden. "Dat debat is het moment om met onze inhoudelijke kritiek op dat kabinet te komen," aldus fractievoorzitter Brinkman maandagmiddag.

Volgens Brinkman is zijn eigen positie, omstreden sinds het dramatische verlies voor het CDA van twintig zetels bij de verkiezingen van 3 mei, binnen de fractie maandag niet aan de orde geweest. De woordvoerder van Brinkman wees er op dat Brinkman kort na de verkiezingen voor de duur van de formatie tot fractievoorzitter was gekozen en dat de formatie 'nog voortduurt'. Kennelijk is hij ondertussen van mening veranderd. Hij liet vanmorgen tenminste weten dat hij ontheven wil worden van het voorzitterschap van de CDA-fractie in de Tweede Kamer.

Van drugsbestrijdings-eenheid:

Zes agenten omgekomen, vijf gewond bij aanslag

BOGOTA - Bij een terreuraanslag in Colombia zijn minstens zes agenten van de drugsbestrijding gedood, vijf raakten gewond. De autoriteiten vermoeden dat de daders tot Marxistische kringen behoren.

Toen de agenten maandag lokale tijd tijdens een routinecontrole in enkele wagens de plaats Toribio in de zuidwestelijke provincie Cauca naderden, ontplofte een explosief langs de kant van de weg. De politie denkt dat de Revolutionaire strijdkrachten van Colombia (FARC) achter de aanslag zitten. Die guerrillastrijders beschikken in het gebied over drugsplantages.

Linkse bewegingen in het Zuidamerikaanse land kondigden twee maanden geleden een versterkt offensief aan tegen de regering, dat tot nu toe aan honderdtachtig personen het leven kostte. Het offensief viel samen met de machtswisseling in Colombia waarbij Ernesto Samper de presidentiële macht overnam van zijn Liberale partijgenoot Cesar Gaviria.

Haïtiaanse militaire leider ter kerke bij de aartsbisschop



■*PORT-AU-PRINCE - De Haïtiaanse militaire leider generaal Raul Cedras heeft zich ontpopt tot een trouwe kerkganger die daarbij wel af en toe van kerkgenootschap wisselt. In het weekeinde, nadat het verdeelde episcopaat van Haïti weer had laten blijken, dat men aan de kant van de militaire machthebbers stond zoals men vroeger aan de kant van de familie Duvalier stond, ging Cedras ter kerke in de kathedraal van de Haïtiaanse hoofdstad waar een aartsbisschop zetelt die nog famulie is van Duvalier. De kerkgang van Cedras leverde buiten het kerkgebouw enige activiteit op van militaire zijde. De bedelaar op de trappen was het overigens een zorg dat de generaal in de kerk zat. Alleen een beetje geld en wat eten hadden zijn belangstelling.*
(AFP-satellietfoto)

Bordeelhouder en vijf dames in Frankfurt gedood

FRANKFURT AM MAIN - In een luxueus bordeel in Frankfurt am Main, in de Duitse deelstaat Hessen, heeft de politie maandag de lichamen ontdekt van vijf vrouwen en een man.

Volgens de voorlopige onderzoeksresultaten is het zestal vermoord. De achtergronden van de moorden zijn nog onduidelijk, maar volgens politiekringen is het "handschrift van de Oosteuropese maffia" herkenbaar. Er waren geen sporen van een gevecht. De lugubere affaire werd ontdekt dankzij een cliënt van het etablissement. De mensen die je er naar binnen zag lopen, waren deftig. Mannen in pak en stropdas die niet meer jong waren.

Ernstig incident bij omstreden Koerilen-eilanden:

Russische kustwacht schiet op twee Japanse vissersboten

MOSKOU — De Russische kustwacht heeft maandag schoten afgevuurd op Japanse vissersboten bij de omstreden Koerilen-eilanden.

Het is een van de ernstigste incidenten in het veertig jaar oude geschil over de eilandengroep, die door de Sovjetunie aan het eind van de Tweede Wereldoorlog werden bezet. Een vaartuig van de Russische kustwacht betrapte maandag twee niet van registratietekens voorziene Japanse boten. Deze visten binnen de Russische wateren, zo meldde het persbureau Itar-Tass. De Japanse scheepjes negeerden het bevel bij te draaien waarop het Russische schip waarschuwingsschoten afvuurde, aldus de Russische lezing.

Toen de Japanners trachtten te ontkomen, was de kustwacht 'gedwongen het vuur te openen'. Daarbij werd een van de vissersboten getroffen en liepen enkele opvarenden verwondingen op. De boot werd daarna opgebracht. Moskou heeft herhaaldelijk geklaagd over stroperij door Japanse vissers aan de kust van de Stille Oceaan in het uiterste oosten. Pogingen de afgelopen jaren het geschil over de eilanden van de zuidelijke Koerilen op te lossen hebben niets opgeleverd.

President Jeltsin zegde twee jaar geleden zelfs een bezoek aan Tokyo af omdat Japan voor uitbreiding van de betrekkingen de teruggave van de eilanden blijft eisen.

Japan heeft dinsdag officieel protest aangetekend tegen een incident maandag voor de kust van de Koerilen. Dat heeft een woordvoerder van het Japanse ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld.

Chinezen in Algiers vermoord

ALGIERS - Twee Chinezen zijn maandagochtend vermoord door een gewapende islamitische groep in El Harrach, een buitenwijk ten oosten van Algiers.

Volgens de Algerijnse autoriteiten gaat het om een technicus die werkte bij een dam in de buurt de hoofdstad, en diens tolk. Zij bevonden zich in een jeep toen zij vanuit een auto werden beschoten. Twee van de daders zijn later doodgeschoten door de politie, die de achtervolging had ingezet. Niemand had zich aan het einde van de dag nog voor de actie verantwoordelijk gesteld. Het is voor het eerst dat Chinezen het slachtoffer werden van aanslagen van fundamentalisten in Algerije.

Sluipschutters-akkoord niet nageleefd:

Luchtbrug voor Sarajevo hervat

SARAJEVO - De luchtbrug naar Sarajevo is weer hervat. Volgens het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) is het eerste toestel met hulpgoederen voor de bevolking van de Bosnische hoofdstad dinsdagochtend veilig geland.

De vluchten op Sarajevo werden 20 juli gestaakt nadat vijf vliegtuigen door kogels waren geraakt. De VN hervatte de humanitaire transporten op 5 augustus, maar dat was slechts van korte duur: Na drie uur ging het vliegveld opnieuw dicht wegens te groot gevaar voor piloten en toestellen. Dat was aan de vooravond van de luchtaanval die de NAVO op de stellingen van Bosnische Serviërs uitvoerde om hen te dwingen gestolen wapens terug te geven aan de VN. Op 10 en 11 augustus werd er ook gevlogen, maar ook toen moesten de transporten weer wegens beschietingen worden gestaakt.

De VN hoopt vandaag (dinsdag) vijftien vluchten te kunnen uitvoeren. De aanvoer van hulp door de lucht is des te belangrijker daar de wegen naar Sarajevo momenteel door de Serviërs worden geblokkeerd.

VN-gezant Yasushi Akashi wordt dinsdag in Sarajevo verwacht voor overleg met de Bosnische leiding.

De beschietingen door sluipschutters gingen maandag in de Bosnische hoofdstad Sarajevo gewoon door, ondanks een akkoord tussen Serviërs en moslims om een einde aan deze plaag te maken. Dat heeft een woordvoerder van de Verenigde Naties meegedeeld. De sluipschutters, die het vooral op burgers gemunt hebben, moesten volgens het akkoord maandagmiddag om een uur Nederlandse tijd hun activiteiten staken. Later in de middag werden er echter in twee door Serviërs gedomineerde wijken in het zuidwesten van Sarajevo opnieuw schoten gemeld. De VN hebben nog niet kunnen vaststellen welke partij heeft geschoten en of er gewonden of doden zijn gevallen.

De sluipschutters hebben in 28 maanden burgeroorlog honderden burgers gedood. Zondag en maandag hebben de VN nog met de militaire leiders van Serviërs en moslims onderhandeld over de details van het akkoord. Gemengde patrouilles van Blauwhelmen, Servische en Bosnische politieagenten en militairen doorzoeken gebouwen waar de aanwezigheid van sluipschutters wordt vermoed. Opgepakte sluipschutters worden volgens de disciplinaire regels van hun eigen partij berecht.

Rechters overgeplaatst na omstreden vonnis in nazi-zaak

BONN/KARLSRUHE - Twee rechters van de rechtbank in Mannheim zijn een week na de motivering van hun vonnis tegen de extreem-rechtse partijleider Gunter Deckert "wegens langdurige ziekte" overgeplaatst.

Dat hebben woordvoerders van de Duitse justitie maandag meegedeeld. Er was in binnen- en buitenland veel ophef over de uitspraak ontstaan, omdat in de motivering volgens de meeste interpretaties te veel begrip werd getoond voor de antisemitische denkbeelden van Deckert. De rechtbank in de zuidwestelijke deelstaat Baden-Wurttemberg veroordeelde Deckert in juni tot een jaar voorwaardelijk wegens onder meer volksophitsing en het aanzetten tot rassenhaat. Deckert is de voorman van de rechtsextremistische Nationaal-democratische partij van Duitsland (NPD). Er is nog geen beslissing genomen over de derde rechter die meewerkte aan de uitspraak, waarin de NPD-leider een intelligente man en keurige huisvader wordt genoemd, voor wie de ontkenning van de Holocaust een "hartewens" is.

Errol Cova (Sitek): invoering uitstellen

'Scholen kiezen uit wanhoop voor nieuwe rekenmethode'

WILLEMSTAD — De onderwijsvakbond Sitek weet wel waarom 23 scholen dit schooljaar al willen gaan werken met de nieuwe rekenmethode 'Realistisch rekenen'. "Die docenten omarmen alles wat nieuw is. Als het maar beter is dan de oude, achterhaalde en versleten boeken die nu gebruikt worden." Maar bij een methode die zo'n fundamentele verandering betekent voor het kind en de docent ga je toch niet over één nacht ijs? Sitek-voorzitter Errol Cova:"Stel de invoering een jaar uit om de onderwijzers bij te scholen. En bereid de ouders voor op de verandering die gaat komen."

De onderwijsvakbond sprak gisteren met onderwijzers over de nieuwe rekenmethode. Van de 62 scholen op Curaçao willen 23 scholen dit jaar al overgaan tot invoering ervan. Voor het overgrote deel zijn dat scholen van het RK Schoolbestuur (22). Voor de bijscholing van deze docenten is een deskundige uit Nederland aangetrokken. De nieuwe methode is leuk, stimuleert zelfstandig denken van het kind en is gebaseerd op alledaagse situaties. Dat vindt de onderwijsvakbond ook. Dat is het probleem dan in elk geval niet.

Wat de vakbond wel goed dwarszit is dat de overheid volgens hem niet in de gaten heeft dat vernieuwing van het basisonderwijs niet een kwestie is van nieuwe methodes aanschaffen. Alvin Weber, als onderwijsdeskundige verbonden aan de Sitek, over de methode 'Realistisch rekenen': "Het gaat niet om de introductie van zomaar een nieuwe methode. Integendeel, deze methode vraagt om een fundamenteel andere benadering en didactiek.' Zelfstandigheid, een kritische opstelling van de leerling, en bovenal: samenwerking tussen de leerlingen onderling. Dat wil men met de nieuwe methode bereiken. De autoritaire verhouding tussen de leerkracht en het kind, zo kenmerkend voor het Antilliaanse onderwijs, moet bovendien doorbroken worden.

AD HOC

Dat vergt tijd: docenten die al twintig jaar op eenzelfde manier lesgeven, moeten nu bewust gemaakt worden dat het anders kan en beter moet. Cova:"De introduktie van de methode is weer kenmerkend voor de ad-hoc basis waarop veranderingen in het onderwijs worden doorgevoerd. In april dit jaar kondigde de *Fundashon Material pa Skol* (FMS) aan dat met ingang van het nieuwe schooljaar een nieuwe rekenmethode gebruikt zou gaan worden. Winni Poulo, die toen namens de Sitek zitting had in de FMS, gaf tegengas. Zo snel kon de methode beslist niet ingevoerd worden. Poulo is daarna statenlid geworden en vertrok bij de FMS. Daarna ontstond er een crisis in het Bestuurscollege. Uiteindelijk kon pas in juli een vertegenwoordiger van ons aangesteld worden bij de FMS. Over de wijze waarop de methode geïntroduceerd moet worden is nooit overleg geweest." Toch werd de beslissing genomen om op 23 scholen te gaan starten met de nieuwe rekenmethode.

De docenten van deze scholen hebben vrijwillig gekozen voor de methode. Maar wat stelt een vrijwillige keuze voor als er niets anders beschikbaar is, zo vraagt de Sitek zich af. "Het is misbruik maken van docenten die geen kant op kunnen. Alles wat anders is dan wat nu gebruikt wordt in de klas, wordt met open armen ontvangen. Het is net als met mensen die honger lijden: die pikken ook elk kruimeltje van de grond."

De Sitek voorspelt een grote afgang als de methode dit jaar al gebruikt gaat worden. Zo is het bij voorbeeld een slechte zaak dat dan alleen het rekenonderwijs als enige verandert. Als een leerling uit de groepsles rekenen komt, is bij het taalonderwijs, aardrijkskunde en andere vakken alles nog bij het oude. Dat veroorzaakt grote verwarring bij het kind. Bovendien: wat gebeurt er als een kind van school gaat en op een andere school komt, waar de methode niet gebruikt wordt, zo vraagt de Sitek zich af.

Ook ouders kunnen gemakkelijk een verkeerde indruk krijgen van de manier waarop volgens de nieuwe methode les gegeven gaat worden. Voor ouders kan een leslokaal met groepjes kinderen, die met elkaar overleggen, als bijzonder rommelig en ongedisciplineerd overkomen.

Het is veel beter om de methode gewoon nog een jaar uit te stellen, zo vindt de Sitek. Dan kunnen alle betrokkenen, leerkrachten en ouders, voorbereid worden op de vernieuwing. Het is volgens de Sitek dan ook helemaal niet zeker dat de methode daadwerkelijk dit jaar al gebruikt gaat worden. Cova:"Aanstaande donderdag zal in het onderwijspresidium een inhoudelijke discussie gevoerd worden. Wij hebben onze deskundige, Cesar la Croes, gevraagd om te komen. De FMS zal ook haar deskundige meenemen. En daarna pas kan een beslissing genomen worden."

ZONNIG NEDERLANDS

Voor de taalmethode 'Zonnig Nederlands' haalt de Sitek haar neus op. "Dat is geen vernieuwing van het onderwijs. Als dat als succes van het Nieuw Beleid verkocht wordt, stelt het niets voor. Het blijft de oude methode, alleen zit het nu in een nieuw jasje." De Sitek maakt zich er niet druk om. Het was dan ook beslist niet het feestje waard dat vorige week vrijdag in het ITC gegeven werd bij de introductie van de vernieuwde methode. Cova: "Ik vraag me af wat voor feest ze gaan geven als er werkelijk met vernieuwing begonnen wordt. Na het feest in het ITC zullen we dan zeker een hele week moeten gaan feestvieren."

Bijna twee jaar na de 'kumbre' over het onderwijs, negen overheidsrapporten en duizenden guldens belastinggeld, ontbreekt anno 1994 nog steeds een totaalvisie op het basisonderwijs, zo stelt de Sitek. Dat desondanks toch met een nieuwe rekenmethode begonnen wordt, bewijst volgens de bond dat de overheid niet geleerd heeft van haar fouten: "Het is weer hetzelfde ad-hoc beleid."

De Sitek haalt het citaat aan van de auteur Fullan, die in zijn boek *The meaning of educational change* opmerkt: "Een van de grote problemen bij de hervorming van het onderwijs is dat er teveel sprake is van, weliswaar goedbedoeld, ad-hocisme. Gezocht wordt naar deeloplossingen, die niet geïntegreerd zijn in de werkelijkheid. Het resultaat daarvan is meer participatie, een grote produktie van lesmateriaal, meer bijscholing, kortom: steeds meer, meer en meer. Nu, als het aankomt op uitvoering van ad-hoc maatregelen leidt meer juist tot minder resultaat."

Cultureel programma voor kinderen Brievengat



■ *WILLEMSTAD - In het kader van het programma dat is opgezet door het basisteam voor de ontwikkeling van de wijk Brievengat, heeft dit team samen met het buurtcentum van de wijk een aktiviteit op het gebied van creatieve expressie georganiseerd. Het basisteam dat bestaat uit Marlene Begina-Soza en Pacheco Statie van Sedreko en Mimi Cordilia van SAH, kreeg daarbij speciale medewerking van Sandra Leonora, Humphrey Monte en Cesario Jean Louis van de afdeling Culturele Zaken. In totaal 75 kinderen in de leeftijd van 5 tot 17 jaar namen aan het deel aan het programma. Er waren ook een aantal workshops op specifieke culturele gebieden waarvoor veel belangstelling bestond. Op de foto de kinderen bij het opvoeren van een toneelstukje.*

Nederlandse consul in Santo Domingo op bezoek in Antillen

WILLEMSTAD — De Nederlandse consul in de Dominicaanse Republiek, Maarten van der Plaat, brengt een beleefdheidsbezoek aan de Nederlandse Antillen

Gisteren bezocht de Nederlandse diplomaat minister van Justitie Pedro Atacho en de gezaghebber van Curaçao, Elmer Wilsoe. Tevens voerde Van der Plaat werkbesprekingen met vertegenwoordigers van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen en de Vreemdelingendienst. Onder andere werd gesproken over de verbetering van de visa-afgifteprocedure in de Dominicaanse Republiek.

Gisteren vergaderde de Nederlandse consul ook met de gedeputeerde voor Economische Ontwikkeling, Dito Mendes de Gouveia en met vertegenwoordigers van de ALM, CDTB, Curinde en Frecasur. Hierbij werden plannen besproken om het kooptoerisme vanuit Santo Domingo naar Curaçao te stimuleren nu de Haïtiaanse markt is weggevallen.

Vandaag brengt consul Van de Plaat een bezoek aan Bonaire. Hier zal hij onder andere gesprekken voeren met gezaghebber Frits Goedgedrag en vertegenwoordigers van de Vreemdelingendienst.

Morgen zal de Nederlandse diplomaat zijn opwachting maken bij minister-president Miguel Pourier.

Van der Plaat sluit zijn werkbezoek op de Bovenwinden af, waar hij donderdag besprekingen zal voeren met de gezaghebbers van Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba en met vertegenwoordigers van de vreemdelingendiensten van deze eilanden.

Het verschil tussen realistisch en mechanistisch

WILLEMSTAD — De onderwijsvakbond Sitek liet gisteren haar medewerker Cesar la Croes uitweiden over de nieuwe rekenmethode. Volgens de vakbond weten de docenten die ermee gaan werken zelf niet eens wat het precies betekent. Een docent verklaarde voor de radio wat realistisch rekenen eigenlijk betekent: "Dat is rekenen op een realistische manier."

De aanwezige pers kreeg tijdens een informatiebijeenkomst van de vakbond het verschil uitgelegd tussen 'realistisch' en 'mechanistisch' rekenen. Aan de hand van twee rekensommen wordt dat snel duidelijk. De eerste vraag luidt: Angel en Arlène gaan met vader en moeder naar het circus. Bij de ingang ontmoeten ze oom Eddy die ook meegaat. "Vader zal voor allemaal wel kaartjes kopen", zegt Angel. Hij ziet dat vader een briefje van 25 gulden uit zijn zak haalt. "Zal dat wel genoeg zijn", vraagt hij zich af. (Volwassenen betalen 5,50 gulden voor de toegang, kinderen 3,50)

In de tweede vraag wordt hetzelfde probleem zo geformuleerd. Vader koopt voor moeder, oom Eddy en voor zichzelf kaartjes à 5,50 gulden per persoon. En ook voor Angel en Arlène à 3,50 per persoon. Hoeveel moet vader betalen?

Bij de eerste vraag wordt een realistische situatie uitgebeeld, in de tweede vraag wordt alleen een optelsom verlangd van de leerling.

Citro krijgt binnenkort een moderne reddingsboot

WILLEMSTAD — In de juni-uitgave van het maandblad van de Koninklijke Nederlandse Reddings Maatschappij (KNRM), *De Reddingsboot*, wordt een artikel gewijd aan de Citro, die op Curaçao en Bonaire functioneert. In het artikel staat te lezen dat beide landen binnenkort een moderne reddingsboot van het type 'Waddenvlet' in bruikleen van de KNRM zullen ontvangen.

Het artikel toont verder een kleurenfoto van één der Citro-reddingsboten in de Fuikbaai en geeft de lezer een goede indruk van de vorderingen, die in ons deel van de wereld op het gebied van de veiligheid op zee zijn gemaakt.

Aangezien dit blad naar 80.000 donateurs van de KNRM werd gezonden kwam niet alleen de Citro, maar ook Curaçao en Bonaire op een aantrekkelijke manier onder de aandacht van de lezers.

Vier jaar geleden werd door de Citro een reddingsboot aangeschaft van het type Hurricane. De boot werd onder toezicht van de KNRM gebouwd in IJmuiden. In 1993 verkreeg de Citro een tweede reddingsboot, die door de Duitse Reddingsmaatschapij werd afgestoten. Het is een oud model zelfrichtende strandreddingsboot, die in de wateren rond Curaçao ingezet kan worden voor zwaarder sleepwerk.

De Waddenvlet heeft meer dekruimte wat het werken aan boord vergemakkelijkt. Bovendien biedt het halfopen stuurhuis meer beschutting tegen de brandende zon. Vorig jaar werd Citro zestien keer om assistentie gevraagd door schepen in de omgeving van het eiland. Behalve de reddingsboten beschikt Citro over boten en privé-vliegtuigen van particulieren. De Koninklijke Luchtmacht bemant 24 uur per dag het Reddingscoördinatiecentrum. Twee Fokker 27-vliegtuigen zijn eveneens beschikbaar voor zoekoperaties.

De Citro heeft een *fundraising* en *public relations committee* in het leven geroepen om meer donateurs te verwerven. Met een gedeelte van de opbrengsten moet het nodige materiaal en onderhoud gefinancierd worden van de boot, die Curaçao van de KNRM zal ontvangen.

In tweede week van augustus

Politie krijgt 141 aangiftes binnen

WILLEMSTAD — De politie heeft vorige week maar liefst 141 aangiftes binnengekregen. Het grootste gedeelte ging over diefstal uit huizen en bedrijfspanden. In veertig gevallen werd de politie door de huiseigenaar, bedrijfsleider of winkelmanager erbij gehaald omdat onbekenden goederen wegnamen. Dit verklaarde politiewoordvoerder Mando Davelaar vanmorgen.

De afdeling Voorlichting probeert wekelijks met een weekoverzicht te komen van misdrijven die in de voorgaande week zijn gepleegd en waarvan aangifte is gedaan.

Uit de weekoverzicht van de recherche blijkt dat het dievengilde zeer actief was. In de laatste week van juli en de eerste zeven dagen van augustus moest de politie 127 keer uitrukken om assistentie te verlenen, nadat onbekenden in huizen en bedrijven goederen hadden weggenomen. Dat viel onder de noemer 'diefstal onder verzwarende omstandigheden'.

In de tweede week van 8 tot en met 14 augustus, werden 64 van dit soort misdrijven gepleegd. A-socialen bezochten 's avonds alleen of in vereniging met anderen veertig huizen en bedrijfspanden, terwijl ze in vijftien auto's inbraken en spullen wegnamen. In negen gevallen gingen de onbekenden er ook vandoor met de kentekenplaten.

Verder vermeldt Davelaar dat de politie in die zeven dagen van de tweede week van augustus assistentie verleende bij negen berovingen. Daarbij maakten de daders telkens gebruik van vuurwapens om hun slachtoffer te dwingen geld of andere waardevolle bezittingen af te geven.

De ordebewakers moest ook bemiddelen bij straatgevechten, buren-, vrienden- en echtelijke ruzies. In 26 van deze geregistreerde gevallen was er sprake van bedreiging. Mensen werden zowel verbaal als met een of ander wapen geïntimideerd.

Daaronder vallen niet de zeven assistenties van mishandeling met of zonder een wapen. Verder maakte de politiewoordvoerder melding van zes incidenten, waarbij een van de betrokken partijen zich schuldig maakte aan openlijke geweldpleging en mishandeling met een wapen.

Duo bekent reeks van overvallen

WILLEMSTAD — Het speciaal ingestelde politieteam de 'Atrako'-ploeg heeft op zaterdag en zondag twee mannen aangehouden, die een belangrijke schakel lijken te zijn inzake het plegen van roofovervallen op nummerkantoren. De twee verdachten hebben al in de eerste verhoren bekend een aantal van die berovingen te hebben gepleegd.

De leden van de 'Atrako'-ploeg arresteerden de mannen in hun woningen. Het betrof de 34-jarige verdachte S.M. die in een woning aan de Desiradeweg werd aangehouden en M.J. (30) die in het gehucht Thorenquest werd gearresteerd.

M. gaf toe een aantal roofovervallen te hebben gepleegd in de buurt Buena Vista, waar de laatste tijd veel geldophalers op de openbare weg werden overvallen.

Volgens horecasector:

Schaarste Amstel zou verkooptruc kunnen zijn

WILLEMSTAD - In tegenspraak tot datgene wat de directie van de Amstel Brouwerij afgelopen week heeft gemeld, worden de meeste eilandelijke snacks en restaurants nog steeds niet voldoende gefourneerd met normale flessen Amstel bier. In de lokale kranten was er sprake van *problemen met een nieuwe produktielijn* tot en met *staking en sabotage door het produktiepersoneel*. De brouwerij, die met medewerking van diverse opeenvolgende regeringen een vrijwel onaantastbare monopoliepositie op de Curaçaose biermarkt wist op te bouwen, deed er evenwel in eerste instantie het zwijgen toe.

Volgens *insiders* uit de eilandelijke horeca-wereld, die nu noodgedwongen 'nee' moeten verkopen wanneer er naar Amstel wordt gevraagd, zou de plotselinge bierschaarste echter wel eens een verkoop-technische achtergrond kunnen hebben.

"*Amstelito*, de mini-fles met gerstenat, is een regelrechte flop geworden. Toch moeten ze verkocht worden, anders blijf je zitten met een forse strop. Tevens moeten er voorraden worden weggewerkt van Amstel-in-blik uit Nederland", verklaart een gedupeerde restauranthouder. En inderdaad, Amstelito wordt nog overal op het eiland uitgevent.

Minister YS naar Bonaire en Bovenwinden

WILLEMSTAD — Een overheidsdelegatie onder leiding van minister van Financiën Etienne Ys zal op Bonaire en de Bovenwindse eilanden besprekingen voeren over het financieel-economisch plan Era 2000.

Vandaag reist de Antilliaanse bewindsman naar Bonaire. Morgen wordt de reis voortgezet naar Sint Maarten, terwijl donderdag besprekingen zullen worden gevoerd op Saba en Sint Eustatius.

'Geen ziekteverlof'

SEA blijft staan op vertrek Temmer

WILLEMSTAD — De Sint Eustatius Alliance (SEA), de oppositiepartij in de eilandsraad van Sint Eustatius, zal geen genoegen nemen met een ziekteverlof voor gezaghebber Temmer. Zo kondigde SEA-voorzitter Clyde van Putten aan. DP-statenlid Kenneth van Putten heeft voorgesteld dat Temmer een jaar ziekteverlof zou krijgen.

De SEA vindt dat niet correct. "De man moet gaan. Hij is een gevaar voor de gemeenschap en een struikelblok voor de ontwikkeling van het eiland", aldus Clyde van Putten. Zoals bekend gaat premier Pourier een dezer dagen naar Sint Eustatius om zich ter plekke op de hoogte te stellen van de gerezen problemen.

Temmer zou door de premier "dezelfde behandeling moeten krijgen als de gezaghebber van Sint Maarten", zo zei Van Putten.

WILLEMSTAD — De binnenstad van Punda wordt meer en meer door Curaçaose promotors en radio- en televisieproducers gebruikt om hun produkten aan te prijzen. Magnum Productions van Maritza Becher, ook bekend van het televisieprogramma 'Dimension Artistiko', opende maandag officieel het UB Centre op de Plasa di Flor voor het fastfoodrestaurant Kentucky Fried Chicken.

Miss Curaçao Maruska Jansen verrichtte de officiële opening van de kiosk die UB40-artikelen zal verkopen tot het optreden van de beroemde reggae-formatie op 22 september in het SDK-stadion te Brievengat. Naast t-shirts, kan het publiek de laatste compact disc, UB40-petten, foto's en andere attributen kopen in de kiosk.

Het UB Centre is geopend van woensdag tot en met zaterdag tussen 15.00 en 18.30 uur. Op de foto het moment waarop Maritza Becher het publiek en farandula-journalisten toespreekt, terwijl op de achtergrond Miss Curaçao Maruska Jansen toekijkt en Becher's broer Richard de Windt een interview weggeeft aan een radiojournalist.

Magnum Productions opent UB Centre



Bankwezen terughoudend over nieuw Curoil-systeem

Nog vele kinderziektes aan tanken met bankkaart

WILLEMSTAD — Alhoewel het op korte termijn mogelijk zal zijn met de ATM-kaart of Kompa Leon te tanken bij pompstations kleven er nog vele kinderziektes aan het systeem. Binnen het bankwezen bestaat er enige terughoudendheid ten aanzien van het 'automated fueling system', dat Curoil begin september hoopt te introduceren.

Om een grotere veiligheid (minder contant geld bij de pompstations) en een betere dienstverlening te verlenen gaat Curoil volgende maand over op een systeem waarbij met ATM-kaarten kan worden getankt. Alhoewel de banken die meedoen aan het project — Banco di Caribe, ABN-AMRO en Maduro and Curiels Bank — het nieuwe systeem geenszins afwijzen zijn er nog vele problemen.

Zo is het Curoil-systeem niet rechtstreeks aangesloten op de bankcomputers. Dit kan vergaande consequenties hebben voor de banken, omdat personen in het bezit van een gestolen of verloren ATM-kaart en mensen met een negatief saldo ook kunnen tanken. Omdat de ATM-kaarten feitelijk het bezit zijn van de banken blijven deze hiervoor juridisch verantwoordelijk en niet Curoil.

Voor het nieuwe Curoil-systeem hoeft namelijk geen pincode te worden gebruikt. Dit maakt het mogelijk dat mensen in het bezit van een verloren of gestolen kaart 'gratis' kunnen tanken. De banken doen dan ook een dringend beroep op alle bezitters van bankkaarten om bij verlies of diefstal zo snel mogelijk contact op te nemen met de banken, zodat deze bankkaarten uit het bestand kunnen worden gehaald.

Ook personen met een negatief saldo kunnen misbruik maken van het nieuwe systeem. Doordat het Curoil-systeem niet is aangesloten op het netwerk van de banken kan de computer niet zien of de bezitter van de kaart een positief of negatief saldo heeft.

Om dit probleem te voorkomen bekijken de banken of op de bankkaarten informatie kan worden ingevoerd waarbij er een dagelijkse limiet gesteld wordt aan het gebruik van het Curoil-systeem. Hiermee wordt voorkomen dat klanten 'rood' gaan staan, hetgeen trouwens niet mogelijk is bij de geldautomaten. Dit brengt wel extra kosten met zich mee in de toch al dure investering van het oliedistributiebedrijf. Het stellen van limieten per klant bij de pompstations is trouwens in de praktijk niet mogelijk.

Om vergaande juridische problemen te voorkomen denken de banken er hard over na gebruikers van het Curoil-systeem een brief te laten ondertekenen, waarbij de klanten verantwoordelijk blijven voor alle schulden.

Chacho praat over sex in Kontakto



WILLEMSTAD — Producer Chacho de Castro is zeer tevreden met zijn actualiteitenrubriek 'Kontakto' die via Flamingo TV, in de volksmond beter bekend als TV 11, voor de kijkers op Aruba en de Antillen wordt uitgezonden. De Curaçaose programmamaker behandelt aanstaande zondag in zijn rubriek het thema 'Sexuele relaties en het gebruik van voorbehoedmiddelen door de partners'.

De Castro, die telkemale nieuwsgierigen en toeristen trekt naar het Wilhelminaplein tijdens de opnamen, was maandag wederom op het plein voor de opname van zijn komende programma. Op de foto de producer in een voorgesprek met enkele van de gasten die zondag te zien zullen zijn op TV 11. Op de achtergrond (rechts) één van de drie cameramensen die De Castro altijd tijdens zijn programma vergezelt.

Uit eerste verhoren politie blijkt

'Kleine' per boot begin augustus naar Venezuela

WILLEMSTAD — Uit de eerste verhoren door de politie van de verdachte J.K. alias de beruchte 'Kleine', is gebleken dat hij zich tot eind juli wist schuil te houden op Curaçao. Op 2 augustus slaagde 'Kleine' erin per boot Venezuela te bereiken.

In buurland Venezuela had 'Kleine' het klaargespeeld om aan een vals paspoort te komen en hij begon ogenblikkelijk zijn plan uit te werken om naar Nederland te vluchten.

'Kleine' werd sinds mei tevergeefs gezocht door de politie. Hij werd onder andere in de wijken Montagne Abou, Souax, Muizenberg en Seru Fortuna gesignaleerd, maar was de politie telkens te slim af.

'Kleine' bleef ruim drie maanden voortvluchtig. De dag die hij vluchtte, was hij juist voorgeleid aan de rechter-commissaris op het Curaçaose stadhuis. Hij wordt er samen met twee andere kornuiten van beschuldigd een roofoverval op het girokantoor te Janwé te hebben gepleegd. De strafzaak van het Openbaar Ministerie tegen het drietal moest anderhalve maand geleden dienen, maar werd op verzoek van officier van justitie mr Oscar Kraal door de rechter aangehouden.

De andere twee verdachten die wel vastzaten, vroegen ook om aanhouding van de zaak. Een van hen wilde de rechter-commissaris spreken, omdat hij meende dat hij niet alles over de overval had verteld. De rechter besloot toen de zaak opnieuw door te verwijzen naar de rechter-commissaris.

In een eerste verhoor van 'Kleine', verklaarde de verdachte dat hij in buurland Venezuela op 2 augustus aankwam. Omdat hij naar Nederland wilde afreizen, liet hij een vals paspoort maken. Hij reisde vergezeld van een andere man (J.M.) naar Kralendijk en het tweetal liet, naarnu blijkt, een derde man twee tickets kopen met bestemming Schiphol. 'Kleine' plande om via Bonaire op 12 augustus naar Nederland te vluchten, maar werd door de Bonaireaanse politie gearresteerd toen hij al in het vliegtuig zat.

Het is de tweede keer binnen amper drie weken dat de Antilliaanse politie een crimineel die naar Nederland wilde vluchten, in de kraag vatte.

'Bureaucratie inefficiënt'

Ongewone kritiek van vertrekkende rechter

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Rechter Cees Lo-Sin-Sjoe van Sint Maarten is het niet eens met het sinds een jaar gevoerde beleid van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en keert om die reden terug naar Nederland. Een jaar geleden zou, zonder Lo-Sin-Sjoe te consulteren en hals-over-kop, zijn besloten alle managementcontrole onder te brengen op Curaçao. Volgens de inmiddels vertrokken rechter leidde dat tot hogere kosten, minder efficiency en meer problemen.

Dit bracht Lo-Sin-Sjoe vrijdag in zijn afscheidsspeech naar voren. Hofpresident De Lannoy was vanmorgen onbereikbaar voor commentaar.

Hoewel het op zichzelf niet vreemd is dat een regionaal hof onder supervisie staat van een centraal hof, is de situatie binnen de Antillen daarmee niet te vergelijken wegens de grote afstand tussen Curaçao en Sint Maarten, aldus de vertrekkende rechter. "De eilanden zouden daarom de autoriteit en de flexibiliteit moeten krijgen bepaalde zaken zelf te regelen."

Nu de agenda voor de behandeling van Sintmaartense rechtszaken via Curaçao moet lopen, brengt dat enorme bureaucratie met zich mee, aldus Lo-Sin-Sjoe. Bovendien is het dan niet duidelijk bij wie de verantwoordelijkheid ligt als er fouten worden gemaakt.

Voor de vertrekkende rechter, de eerste 'eigen' rechter van Sint Maarten die het Hofapparaat aldaar op poten heeft gezet, is ook niet duidelijk waarom er vooraf geen overleg over de maatregel is geweest, waarom deze überhaupt werd ingevoerd en waarom er ook achteraf niet over kon worden gediscussieerd. Wegens zijn onvrede hiermee keert hij op 1 september terug naar Nederland.

Dominicaanse Republiek moet nog akkoord gaan

ALM krijgt toestemming van VS om Santo Domingo - Miami te vliegen

WILLEMSTAD — De ALM heeft van de Amerikaanse luchtvaartautoriteiten toestemming gekregen om vanuit de Dominicaanse Republiek op Miami te vliegen en vice versa. De Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij wacht nu op toestemming van de Dominicaanse regering.

Ondanks felle tegenwerking van American Airlines en andere luchtvaartmaatschappijen is het Department of Transportation toch akkoord gegaan met het verzoek van de ALM. American Airlines is doodsbang voor concurrentie op deze route, waarop zij dagelijks zeven vluchten uitvoert. De ALM is door de *code-sharing* overeenkomst met United Airlines hierbij een geduchte concurrent.

Het wachten is nu op toestemming van de Dominicaanse regering. American Airlines heeft ook hier protest aangetekend en probeert op alle manieren te voorkomen dat de nieuwe regering haar toestemming verleent.

De ALM is enorm blij met de toezegging van de Amerikaanse autoriteiten. De nationale luchtvaartmaatschappij leed zware verliezen door het wegvallen van de Haïtiaanse markt als gevolg van het VN-embargo. ALM-woordvoerster Isa Henriquez verklaarde vanmorgen dat de route Santo Domingo/Miami zeer aantrekkelijk voor de ALM is en vele winstmogelijkheden biedt.

"Voor de ALM waren de vluchten Port-au-Prince/Miami en vice versa zeer winstgevend," aldus Isa Henriquez. "Er was door het kooptoerisme steeds sprake van een hoge bezettingsgraad en ook het vrachtvervoer lag aan de hoge kant. De route Port-au-Prince/Miami was zelfs winstgevender dan de route Willemstad/Miami. We zijn dan ook erg blij met de beslissing van de Amerikaanse autoriteiten."

Vanmiddag vinden trouwens besprekingen plaats tussen de Antilliaanse regering, als grootste aandeelhouder van de ALM, de directie en de Raad van Commissarissen. Gesprekspunt is de grote verliezen van de ALM, die in het eerste kwartaal van het jaar al zo'n zes miljoen gulden beliepen. Minister-president Miguel Pourier verklaarde vorige week dat deze situatie niet langer zo kan doorgaan.

Twistpunt blijft de vraag of de ALM een commerciële luchtvaartmaatschappij moet worden met alle gevolgen vandien voor de niet-winstgevende binnenlandse routes. De regering zal dit echter niet toelaten vooral binnen haar streven om te komen tot een hergestructureerde Antillen.

'Klein Knip blijft openbaar'

Mendes: 'Poulo doet aan stemmingmakerij'

WILLEMSTAD — Het is grote onzin dat de Klein Knipbaai aan het Van der Valk-concern verkocht gaat worden in ruil voor het niet doorgaan van het Marichi-strand. Dit zegt gedeputeerde Mendes de Gouveia in reactie op een vraag van statenlid Wini Poulo aan statenvoorzitter Lucille Wout.

Poulo zegt van verschillende mensen gehoord te hebben dat het Bestuurscollege in overleg is met Van der Valk om een deel of een heel strand af te staan aan het concern. Daar is niets van waar, zo zegt Mendes: "Het is triest dat een statenlid afgaat op geruchten. We zullen nooit één publiek strand afstaan aan een hotel. Bovendien zijn voor het gebied Knip al een jaar of zeven onderhandelingen gaande met particulieren, die daar toeristische projecten gaan opzetten. Voorwaarde daarbij zal blijven dat het strand open blijft voor het publiek." Ook andere publieke stranden zullen niet overgaan in handen van Van der Valk, zo stelt de gedeputeerde. De vraag van Poulo is volgens Mendes bedoeld als stemmingmakerij. Het zou een oplossing van het probleem kunnen vertragen.

Wini Poulo heeft statenvoorzitster Lucille Wout verzocht om het eilandgebied te benaderen met het verzoek informatie over de overeenkomst tussen het hotel en het BC aan hem toe te zenden.

Ook wil Poulo weten het met de wetgeving over stranden en water zit. Poulo vraagt zich af of het inderdaad zo is dat de zee onder de competentie van het Land valt. Ook wil Poulo weten of stranden tot een bepaald aantal meters vanaf de waterlijn vrij toegankelijk moeten zijn.

Kan niet leven met voorgenomen bezuinig[...]

Chefstaf Nederland[...] leger gaat met onts[...]

DEN HAAG - De chef van de Defensiestaf, generaal A. van der Vlis, heeft maandag zijn functie neergelegd, omdat hij niet kan leven met de meer dan negenhonderd miljoen die de paarse partijen op Defensie willen korten. De regeringspartijen-in-spe vinden dat zijn stap "te vroeg" komt en wijzen erop dat de bezuinigingen nog moeten worden ingevuld.

Van der Vlis (53) meent dat de voorgenomen bezuinigingen op Defensie "onvoldoende waarborgen bieden voor een verantwoorde voortzetting van de uitvoering van de prioriteitennota". Het CDA deelt de kritiek van de generaal. "De hoeveelheid ombuigingen verhoudt zich niet tot de taken die de krijgsmacht volgens de prioriteitennota krijgt", aldus CDA-Tweede Kamerlid Mateman. Hij zei respect te hebben voor de stap van Van der Vlis. "De tijd is voorbij dat ambtenaren klakkeloos moeten uitvoeren wat hen wordt voorgeschreven."

Demissionair minister Ter Beek betreurt het besluit van generaal Van der Vlis. "De minister heeft een andere zienswijze dan de gen[...]", aldus een woordvoerd[...] het ministerie van D[...]. Ter Beek meent dat [...] grond van de besch[...] middelen wel mogelij[...] zijn de prioriteitenn[...] de daarin vastgeleg[...] structurering van de [...] macht, uit te voeren.

Van der Vlis, als [...] defensiestaf sinds m[...] de belangrijkste militai[...] seur van de minister, [...] maandag eerst Ter B[...] de hoogte gebracht v[...] besluit. Rond half vier[...] dagmiddag lichtte [...] raal de defensiestaf [...] stafchef had al eerde[...] eigd zijn functie n[...] leggen. Hij kondig[...] februari in een vraag[...] met het weekblad Vrij [...] land een nieuwe, o[...] rijke bezuinigingen [...] krijgsmacht niet te [...] meemaken.

Zijn opvolger luit[...] generaal H. van [...] Breemen (53) liet van[...] vakantieadres weten [...] onoverkomelijke bezw[...] hebben tegen de nieuwe [...] nigingsoperatie die D[...] boven het hoofd han[...] ministerraad had [...] besloten Van den B[...] medio 1995 tot staf[...] benoemen. [...]

Mandela verrast: Huis-personeel onderbetaald

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse president Nelson Mandela heeft [...] zijn critici [...] een voorbeeld [...] van de kloof tussen rijk en [...] in zijn eigen [...]

Mandela zei maandag [...] in een gesprek [...] worden behandeld," voegde de president eraan toe. Mandela heeft zich gevoelig getoond voor kritiek [...] voornaamste leden van zijn ANC-partij, die in april [...] president ontvangt zelf rond de [...] dertig mille gulden per maand, inclusief toelagen en extra's.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Sta. Anna, Noord 41-B/41-C. Tel.: 68181.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag om 19.00 uur.**

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

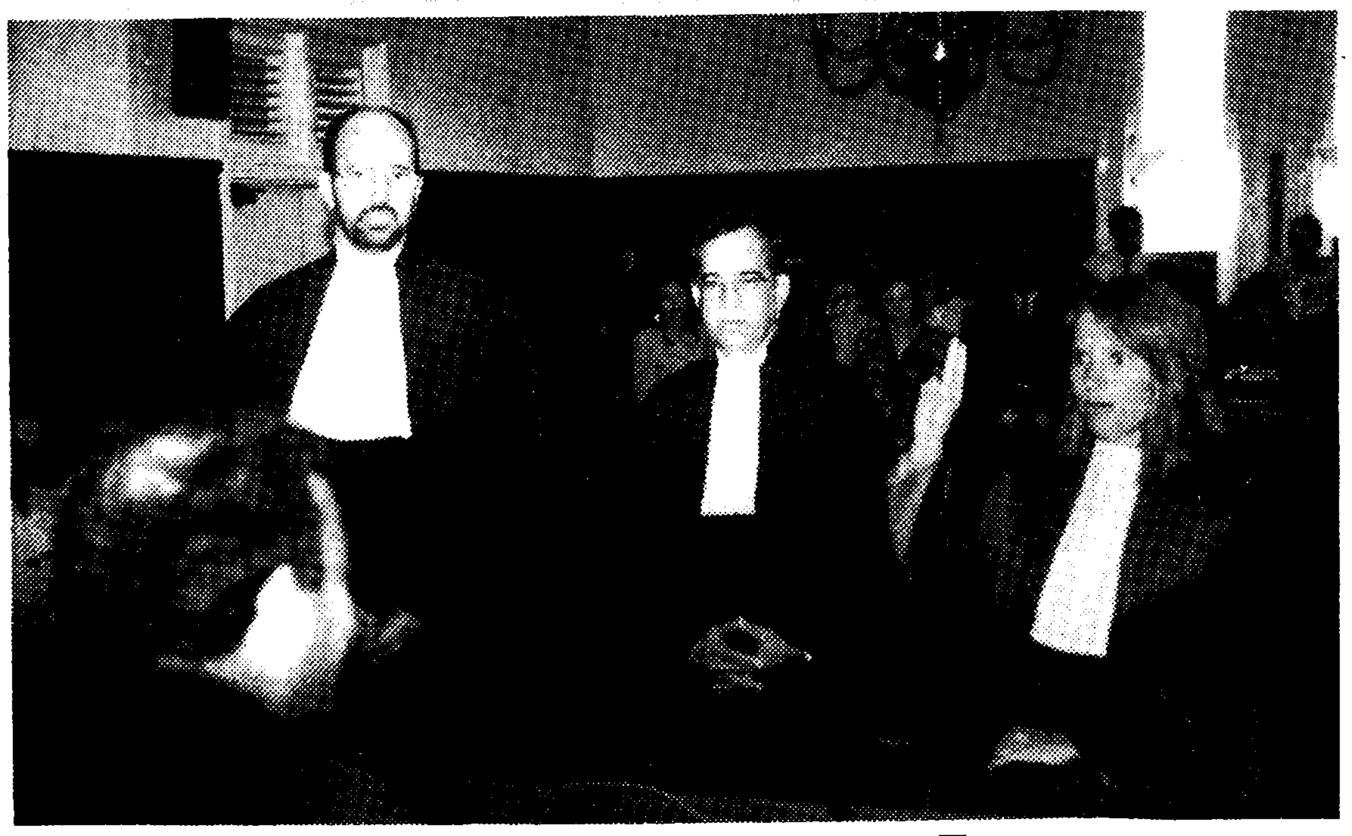
****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Encyclopedia; 19.31 Science & Workshop; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Miss Teen USA 1994; 23.00 CNN International Hour; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Roboteck; 16.25 Raggedy Ann; 16.48 Ghostwriter; 17.16 Lassie; 17.40 How Things Work; 18.03 Sesame Street; 19.03 Impact on Earth; 19.30 Management; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

Nieuwe leden van de balie



■ *ORANJESTAD — Voor het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba vond de beëdiging plaats van mr Mildred G. Lomans-Schwengle (29), waardoor de balie er een nieuw lid bijkreeg. Mr Mildred Lomans was twee jaar werkzaam als officier van justitie en een aantal jaren behulpzaam bij de rechterlijke macht. Zij gaat nu aan de andere kant van de groene tafel werken bij het advocatenkantoor van mr Roy Brown.*

Tegelijkertijd werden ook mr Chris Lejuez en mr Kees Boekhoudt beëdigd.

SVB en HAVA bereiken akkoord over betaling

ORANJESTAD — Ofschoon de SVB noch de HAVA enige officiële mededeling deden uitgaan blijkt uit 'Telenoticias' dat de Sociale Verzekeringsbank (SVB) en de Huisartsenvereniging Aruba (HAVA) een tijdelijk overeenkomst van drie maanden tekenden over de wijze waarop de consulten van de huisartsen betaald zullen worden. Het geheel wordt gezien als een afkoelingsperiode.

In Telenoticias konden de telekijkers de ondertekening van de overeenkomst zien tussen SVB en HAVA onder het toeziende oog van de minister van Volksgezondheid a.i. Ella Tromp-Yazagary. Doorgegaan wordt met het betaalsysteem zoals destijds overeengekomen. Na het verlopen van de drie maanden op 1 december aanstaande gaan partijen weer aan de onderhandelingstafel zitten. Dan moet een overeenkomst voor een nieuw definitief tarief worden gesloten.

De komende drie maanden wordt reeds een studie gemaakt hoe partijen tot die overeenkomst kunnen geraken. De SVB heeft het kort geding tegen de HAVA ingetrokken. Vanaf vandaag kunnen patiënten met een SVB-kaart weer naar hun dokter gaan zonder dat zij moeten betalen.

De moeilijkheden tussen SVB en HAVA ontstonden doordat de huisartsen met terugwerkende kracht tot 1993 aanpassing van de tarieven wensten aangezien deze nimmer werden aangepast.

Informatie loopt soepel

ORANJESTAD — De informatiebesprekingen van mr Henny Eman inzake de vorming van een AVP/OLA-regering verlopen soepel. De afgelopen dagen sprak de informateur met vertegenwoordigers van werkgeversorganisaties waarna nu de werknemers aan de beurt komen. Intussen werkt een aantal commissies van AVP en OLA onderdelen van het regeerprogramma uit.

Eman vestigde er de aandacht op dat hij in eerste instantie met de werkgevers sprak omdat hun medewerking nodig is voor het sociale plan, dat aan het regeerprogramma wordt gekoppeld. Voor de werknemers is het belangrijk te weten dat de werkgevers hieraan willen meewerken.

DINSDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL **(Liprof)**: 20.00 uur RCA vs Estrella - Guillermo Trinidadstadion.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Nieuwe rubriek

VANAF vandaag verschijnt op de Arubapagina op dinsdag een wekelijkse rubriek onder de kop 'EMMA KAMBA'. Geen serieuze beschouwingen, maar luchtige stukjes over het wel en wee op Aruba. De duizenden Amigoe-lezers op Aruba zullen ongetwijfeld genieten van dit nieuwe penneprodukt.
Redactie Amigoe

ORANJESTAD — In Hotel Central werd politieassistentie gevraagd in verband met een Spaanse toerist die zich onwel voelde. Het vermoeden bestond dat het om een drugskoerier ging, die een aantal cocaïnebolletjes had ingeslikt voordat hij op reis zou gaan.

De man werd met spoed naar het hospitaal gebracht, waar medische hulp werd verleend en vastgesteld werd dat hij enige bolletjes had geslikt. Na behandeling werd hij voor verder onderzoek aangehouden.

Op de luchthaven werd recentelijk een Colombiaan aangehouden, die trachtte cocaïne verborgen in een *skateboard* te vervoeren. De oplettende douane had in de gaten, dat er iets vreemds aan het *skateboard* was, hetgeen resulteerde in de ontdekking van de cocaïne. De Colombiaan werd voor verder onderzoek aangehouden.

Opnieuw inbraak bij Hagemeyer

ORANJESTAD — In de nachtelijke uren van zondag op maandag werd wederom ingebroken bij Hagemeyer aan de Fergusonstraat. Nadat een enorme steen met grote kracht door het 12 mm. dikke veiligheidsglas was gegooid, ging het alarm af.

Door het goed functioneren van het alarmsysteem waren de Normarkbewaking, de politie en personeel van Hagemeyer snel te plaatse. In een enkele greep gingen de dieven er slechts met enkele videorecorders van door. De inbraakschade bedraagt echter duizenden guldens.

Vele zaken in de omgeving van Dakota maken zich ernstige zorgen over het toenemend aantal inbraken. De gestolen goederen schijnen goed verkocht te kunnen worden. Als de apparatuur die wordt aangeboden niet meer in de doos zit en onwaarschijnlijk goedkoop is, dan gaat het meestal om gestolen waar.

Mensen die 'verdachte spullen' kopen dienen te beseffen dat zij zich schuldig maken aan heling, hetgeen een strafbaar feit is. Bovendien moedigen zij de criminelen aan door te gaan met hun inbraken en vernielingen.

In een gesprek met Bart Dolman van Hagemeyer sprak deze zijn bezorgdheid uit over het toenemend aantal inbraken met schade in de omgeving van Dakota. Iedereen wordt er de dupe van: verzekeringspremies gaan omhoog en de prijzen van de artikelen gaan omhoog om het verlies van de gestolen spullen te kunnen dekken.



EMMA CAMBA

Hoogste Van Duin-gehalte

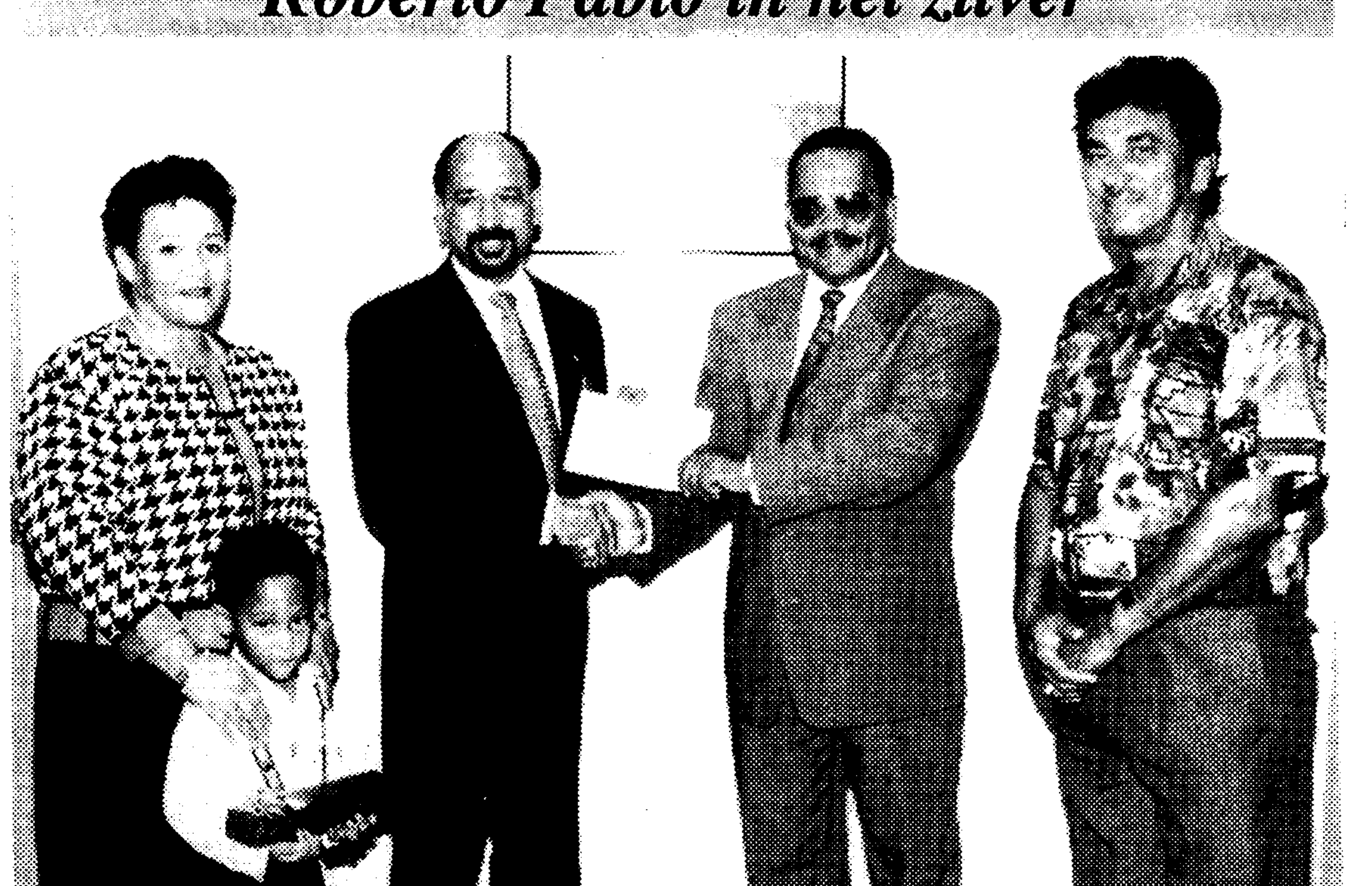
Het begon jaren geleden. Een dansende Nelson Oduber in weekblad *Privé*. In zijn armen Corry van Gorp, artieste. Op de achtergrond stonden een lachende André van Duin (komiek) en de toenmalige minister van Justitie, Hendrik Croes. Het leek zulke aardige publiciteit. De Arubaanse minister-president die zich warmde aan de gloed van stralende, Nederlandse sterren. Van Duin en Van Gorp hadden zich inmiddels op Aruba gevestigd. Zij vermaakten zich met de hoogsten van het eiland en werden haast ambassadeurs.

Hoe goed het is om artiesten jouw gezicht te laten bepalen (na deze historische foto's volgde er een jarenlange reeks van Van Gorpen en Van Duinen op, in, om, boven en onder Aruba) is onlangs gebleken. Hoe staat Aruba er, qua imago, in Nederland voor? Het Nederlandse weekblad *Nieuwe Revu* raadt de Nederlandse vakantieganger aan toch vooral niet naar Aruba te gaan. Onder het kopje *Waar u beslist niet heen zou moeten gaan*, staat Aruba op de eerste plaats 'vanwege het hoge percentage bijna of net-niet-onderwereld-figuren'. Ook het maandblad *Cosmopolitan*, dat nogal trendsettend is, waarschuwt haar lezers en lezeressen voor Aruba: "Blijf uit de buurt van Aruba vanwege het te hoge Van Duin-gehalte."

Nu kan Van Duin en Van Gorp niets verweten worden. Zij hadden de beste bedoelingen en poseerden geduldig in de roddelbladen *Story*, *Privé* en *Weekend*. Maar hoe aantrekkelijk is Aruba nu nog voor de Nederlandse vakantieganger die van rust en beschaafde luxe houdt? De toerist die bereid is een flink bedrag uit te geven aan een exclusieve vakantiebestemming? Voelt die zich nog aangetrokken tot het Aruba van de roddelbladen? In ieder geval een stuk minder. De bladen *Nieuwe Revu* en *Cosmopolitan* geven — onafhankelijk van elkaar — daarvan nu de eerste signalen. Het zal voor een nieuwe regering niet meevallen dit imago-probleem op te lossen. Dat Aruba het eiland is met het hoogste Van Duin-gehalte, is immers vijf jaar lang zeer zorgvuldig en volhardend opgebouwd.

Laat Aruba weer het eiland worden van het hoge gehalte aan frisse lucht, vriendelijkheid en charme en van het hoge blauwe zee- en comfortgehalte. De brallende, haring-etende, bierdrinkende en stampottende Nederlandse VIP's ten spijt.

Roberto Pablo in het zilver



■ *ORANJESTAD — De directeur van het Bevolkingsregister Roberto Pablo herdacht het feit dat hij een kwart eeuw geleden in dienst van de overheid trad. Hij begon bij de Eilandsontvanger en ging in 1975 met een studieopdracht naar Nederland voor de opleiding gemeente-administratie I. Voorts volgde hij met succes de opleidingen burgerlijke stand, nationaliteitsrechten en bevolkingsboekhouding. In 1977 begon hij op Bevolking, werd in 1981 waarnemend directeur en in april 1990 directeur. Hij is in deze functie ook voorzitter van het Hoofdstembureau. In tegenwoordigheid van zijn echtgenote, zoon en waarnemend directeur Charles Marchena bedankte minister van Algemene Zaken Nelson Oduber de ambtenaar met de gebruikelijke enveloppe.*

Choller besteelt limonadetruck

ORANJESTAD — Te Dakota werd om 15.00 uur alarm geslagen in verband met een choller die een limonade-besteltruck had bestolen. Twee werknemers die de truck aan het laden en lossen waren, werden door de choller aangevallen.

Hij haalde het geldkistje uit de cabine en nam daarmee de benen. Een achtervolging werd ingezet, waarbij de choller de geldkist liet vallen, waardoor het geld op straat terecht kwam. Hij zelf wist te ontkomen, de politie kon van hem geen spoor meer vinden.

Maanwandeling Noord Youthclub

ORANJESTAD — De Noord Youthclub organiseert vrijdag 19 augustus een maanwandeling, die om half acht begint bij het buurtcentrum te Noord. Via Bushiribana wordt gewandeld naar de vuurtoren. Om de moed en stemming erin te houden wordt er discomuziek gespeeld.

Ingeschreven kan worden voor vrijdag bij Enid de Kort (tel.: 41112/41784) of bij leden van de Youthclub. Inschrijving per persoon bedraagt drie florin, inbegrepen limonade en water.

Clubs in de Bundesliga besteden 110 miljoen gulden aan spelers

HAMBURG — Alhoewel Werder Bremen en Bayern München in de eerste ronde van het bekertoernooi verloren, blijft de Bundesliga — komend weekeinde is de eerste speelronde — in trek. De achttien Duitse clubs investeerden ongeveer 110 miljoen gulden in spelers, waarvan ruim dertig miljoen werd besteed aan buitenlanders. De penningmeesters melden een week voor het begin van de competitie ook nog records bij de verkoop van seizoenkaarten.

De Fransman Papin en de Zwitser Sütter (Bayern München), de Nigeriaan Amunike en de Zweed Ljung (Duisburg) zijn wel de bekendsten. Over Amunike is overigens een meningsverschil gaande met Sporting Lissabon, waar de Afrikaan eveneens een contract tekende.

Opvallende trend is de alsmaar voortgaande terugkeer van Duitse topvoetballers uit Italië. In dat land waren na het vorige, gewonnen WK vrijwel alle internationals actief. Hässler verliet onlangs AS Roma en speelt inmiddels voor Karlsruhe, dat bijna zeven miljoen gulden voor hem betaalde. Möller, fel bekritiseerd tijdens het WK, mocht weg bij Juventus en sloot zich aan bij Borussia Dortmund.

Stefan Effenberg, uit Amerika weggestuurd door bondscoach Berti Vogts omdat hij een obsceen gebaar maakte naar de Duitse fans, mag de gunst van het volk herwinnen bij zijn vroegere club Borussia Mönchengladbach. Een tv-station deed alvast een onderzoek naar zijn populariteit en concludeerde dat een kleine meerderheid hem terugwil in de 'mannschaft'. Hij voetbalde twee seizoenen bij Fiorentina.

Eerder keerden toppers als Matthäus, Reuter, Berthold, Sammer, Brehme en Riedle terug uit Italië, in het geval Brehme via een omweg door Spanje. Hetgeen de financieel moeilijke tijden van de Italiaanse competitie enigszins weergeeft, alsmede de slagvaardigheid van de Duitse clubs. Vooral de geldkist in Dortmund is goed gevuld.

Borussia is de laatste jaren als geen andere club actief op de transfermarkt. De machtigste vereniging uit het Roergebied, vrijwel elke thuisbeurt verzekerd van een vol Westfalenstadion en de laatste seizoenen goed op dreef in Europees verband, haalde Möller en de Braziliaan Julio Cesar van Juventus. Vijf spelers van Dortmund kregen hun salaris eerder in lires uitbetaald.

Van de trainers keerde Jupp Heynckes terug uit Spanje, waar hij bij Atlético Bilbao werkte. Heynckes, voormalig spits van de nationale ploeg, moet Eintracht Frankfurt de eerste titel in de Bundesliga bezorgen. Eintracht speelde vorig seizoen lange tijd het beste voetbal, maar zag de koppositie mede door ruzies verloren gaan.

Door de koopmansgeest wordt Dortmund gezien als belangrijkste concurrent van kampioen Bayern München. Het management van de Zuiddduitsers haalde met Trapattoni voor het eerst in de geschiedenis een Italiaanse coach naar Duitsland. Doel is het kampioenschap prolongeren en lang meedoen in de prestigieuze Champions League.

"Wij kunnen Barcelona en Bayern München inhalen", zei Trapattoni, wiens sterrenensemble zondag in het bekertoernooi werd vernederd door de liefhebbers van Vestenbergsgreuth. Toch is Bayern voor de wedkantoren de grote favoriet voor de titel, gevolgd door Dortmund, Eintracht Frankfurt en FC Kaiserslautern.

Tegenover de rentree van een aantal vedetten stond het afscheid van sommige veteranen die de Bundesliga jarenlang dienden. Buchwald en Bein vertrokken naar Japan, de Noorse libero Bratseth beëindigde zijn loopbaan bij Werder om in zijn vaderland als manager aan de slag te gaan. Von Heesen en Walter keerden terug naar Bielefeld, waar grote plannen bestaan om de plaatselijke club Arminia op het hoogste niveau te doen terugkeren.

* * * * *

WIELRENNEN / GUATEMALA — Edin Roberto Nova (34), winnaar van de Ronde van Guatemala in 1984 en 1988 en nationaal kampioen, is vermoord. Onbekenden vuurden vier kogels op hem af in een boetiek in Jalapa, op 150 kilometer van de hoofdstad. Hij overleed op weg naar het ziekenhuis.

Kinderen spelen in Major League stadion



■ *DETROIT - Nu de spelers van de Amerikaanse Major League staken, maken in Detroit de kinderen gebruik van de gelegenheid om in een echte 'ballpark' te spelen. De eigenaars van de Detroit Tigers hebben de kinderen uitgenodigd om zolang de staking duurt elke maandag te komen 'trainen' in Tiger Stadium.*

Jos Verstappen blijft rustig na derde plaats in GP van Hongarije

SCHIPHOL — Zwaaien naar de tientallen fans op de luchthaven, een bezoek aan het feestvierende café van senior in Montfort en gewoon overgaan tot de orde van de dag. Jos Verstappen is terug op aarde. Letterlijk, gezien zijn vlekkeloos verlopen landing van maandag op Schiphol. Figuurlijk hoeft hij niet terug te worden gebracht in de realiteit. Daaruit is hij nooit weggeweest. Ook niet na zijn historische derde plaats in de Formule 1 Grand Prix van Hongarije. Terugblikkend zegt hij: "Volgens mij was het een gewone zondag."

Jos Verstappen houdt niet van dikdoenerij. Ook niet nu de status van 'superstar' voor hem in het verschiet ligt, nadat hij als eerste Nederlander in de Superliga van de autosport op het podium stond. Hij bleef net zo onbewogen als na de *salta mortale* in Sao Paulo en na de 'Hel van Hockenheim', waar zijn Benetton vlam vatte en de debutant bijna levend verbrandde. Ook toen sprak hij van een gewone zondag."

Het is zijn kracht, vindt hijzelf. "Ik ben er niet het type naar me snel van de wijs te laten brengen. Niet in voorspoed, niet in tegenspoed. Als wordt gezegd dat ik ooit wereldkampioen word, als ik mezelf blijf dan zeg ik: Ik zal mezelf blijven. Wat er ook gebeurt. Uit balans raak ik niet gauw, ik blijf me opstellen zoals ik dat nu doe. Het succes is Boedapest, hoe mooi ook, is niet iets om lang bij stil te blijven staan. Het is wel iets om op verder te bouwen. Dat zal ik doen. Wie in de top wil slagen, moet alles voor de sport over hebben. Dat heb ik."

Huub Rothengatter, oud-coureur en manager van de held van Limburg, bevestigt het. "Juist dat stoïcijnse, dat maakt hem tot een uniek talent. Tussen zijn oren, om het zo te zeggen, zit het goed. We wisten al dat we bij Benetton een absoluut topteam hebben. Ook door de aanwezigheid van Jos. Het klinkt misschien wat hoogmoedig, maar voor ons komt dit succes niet uit de lucht vallen. Hij heeft het potentieel om zo hoog te eindigen. Dat het juist nu gebeurt, na al die tegenslagen, is mooi meegenomen. Ook voor het team, voor de mensen die er dag en nacht mee zijn bezig geweest. Dan eindelijk de waardering. Dat geeft voldoening. Jos heeft het toch even laten zien."

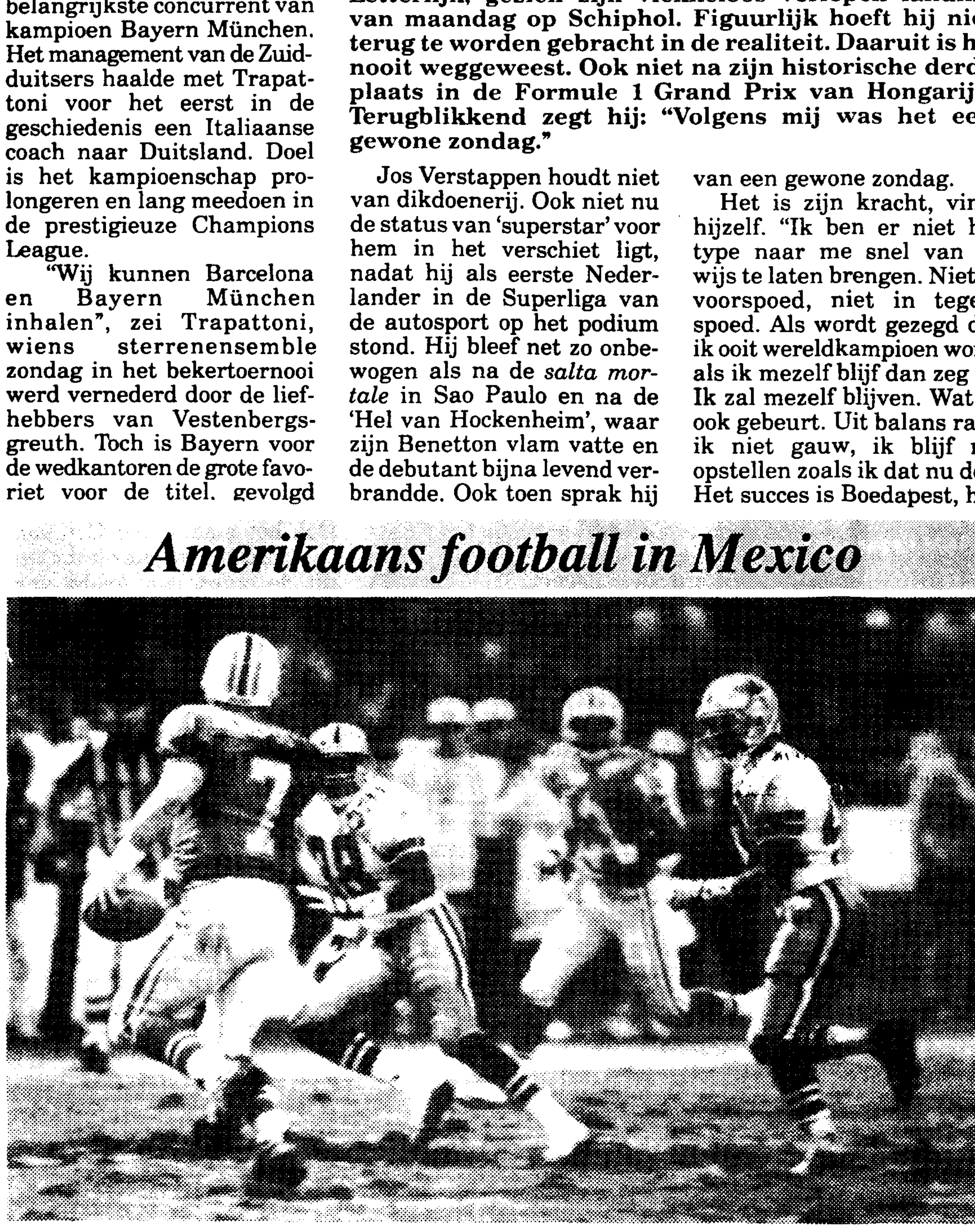
Thuis aan de tap zette opa Verstappen zondagavond reeds de toon: "Nog twee jaar en Jos is wereldkampioen." Rothengatter beschermt zijn pupil liever, houdt hem nog wat op de achtergrond. "Vergeet niet dat wat hij heeft gepresteerd absoluut uniek is. Niet alleen voor Nederlandse begrippen, ook naar internationale maatstaven. Hij heeft in zijn hele leven pas 56 wedstrijden gereden. En dan al derde in de Formule 1. Zoiets is nog nooit eerder vertoond. Maar het is slechts een begin. Meer niet."

Want laat het vaderland alsjeblieft niet denken dat Verstappen nu van het ene succes naar het andere snelt, denkt Rothengatter hardop. "Een plaats op het podium moeten we op dit moment nog niet als norm gaan stellen. Wat Jos voorlopig moet doen is zijn races uitrijden, ervaring opdoen. Zorgen dat hij er volgend jaar helemaal klaar voor is. Het is echt niet zo dat we er vanuit gaan dat hij over twee weken in België even zal winnen. Dergelijke verwachtingen mogen we op dit moment absoluut nog niet hebben."

Maar over twee jaar? "Ik weet het niet", zegt Verstappen. "Natuurlijk speelt het in m'n achterhoofd dan helemaal bovenin mee te doen. Het hangt ook af van het team. Een ander team? Daar praat ik niet over. Het is afwachten. Bij Benetton heb ik het uitstekend naar m'n zin. Tussen mij en Briatore (de stalbaas, red.) heeft het altijd goed geklikt. Hij gelooft in mij. Ik had de toezegging te kunnen starten in Hongarije en België. Na 'Spa' kijken we verder. Het programma ligt nog niet vast. Maar ik heb er wel vertrouwen in."

Over zijn derde plaats op de Hungaro-Ring: "Ik ben tevreden over wat er is gebeurd. Van het begin kon ik dezelfde rondetijden vasthouden. Op het eind kon ik zelfs nog versnellen. Derde worden in een Grand Prix, het is natuurlijk niet niks. Het is voor mij een leuke opsteker, het is goed voor het klassement van de ploegen. En natuurlijk is het uitstekend voor de belangstelling voor de autosport in Nederland. Maar wat kan ik er verder nog van zeggen? Ik heb m'n best gedaan. Het was leuk."

Amerikaans football in Mexico



■ *MEXICO STAD - Een record aantal van 100.000 toeschouwers was gisteravond in het Olympiasch stadion van Mexico present om de trainingswedstrijd van de Amerikaanse football ploegen Dallas Cowboys en Houston Astros te zien. De Cowboys wonnen met 6-0. Op de foto: Bucky Richardson (no. 7) probeert door de defensie van Dallas door te breken maar hij wordt goed in de gaten gehouden door de verdedigers Tommy Jones (38) en Clayton Holmes.* (47)

Riddick Bowe uitgefloten na onsportief optreden

ATLANTIC CITY — De rentree van Riddick Bowe in de boksring is allerminst geruisloos verlopen. De voormalige wereldkampioen in het zwaargewicht zondigde zaterdag in Atlantic City tegen één van de belangrijkste regels in de pugilistiek. Bowe had na zijn eerste nederlaag tegen Evander Holyfield op 6 november niet meer gebokst.

Bowe deelde een zware stoot uit, terwijl zijn tegenstander Buster Mathis jr. al met een knie op het canvas steunde. Een grove fout. De partij werd gestaakt en kreeg als uitslag 'niet gebokst'. Onder een striemend fluitconcert en luid boe-geroep verliet Bowe beschaamd de ring.

De ex-kampioen was in de eerste drie ronden tegen de nog ongeslagen Mathis superieur. Met een linker hoek stuurde Bowe zijn opponent aan het einde van de vierde ronde half naar de grond. Voordat de arbiter kon ingrijpen, sloeg de Amerikaan opnieuw toe, dit keer met een rechtse zwaai. De kansloze Mathis viel op zijn rug en was pas minuten later weer enigszins aanspreekbaar.

De scheidsrechter wilde aanvankelijk de zege gewoon aan Bowe toekennen. De arbiter was van mening, dat de oud-titelhouder zijn onreglementaire stoot niet opzettelijk had geplaatst. Maar een bestuurslid van de controlerende sportcommissie van New Jersey greep net op tijd in. Hij sprong de ring in en kreeg gedaan dat het duel zonder uitslag bleef. Tot diskwalificatie van Bowe, hetgeen een papieren zege voor Mathis zou betekenen, durfde de jury niet over te gaan.

* * * * *

BOKSEN / TEL AVIV — Alle kwartfinalisten bij het EK-Boksen in 1996 plaatsen zich automatisch voor het Olympisch toernooi later dat jaar in Atlanta. Het negende en laatste Europese startbewijs per gewichtsklasse wordt gegeven aan de bokser die in de voorronde van de latere kampioen heeft verloren. De Europese boksbond maakte de Olympische kwalificatienormen zondag tijdens een congres in Tel Aviv bekend.

* * * * *

TENNIS / OUDENBOSCH — Wouter Standaard uit Sliedrecht en Amanda Hopmans uit Riel zijn de nieuwe Nederlandse tenniskampioenen in de categorie tot en met achttien jaar. In Oudenbosch won Standaard zondag de finale met 1-6, 6-4 en 6-2 van Raymond Knaap uit Amsterdam. Hopmans versloeg Linda Sentis uit Heerhugowaard met 6-3 en 6-1.

Wielerploegen gaan zelf betalen voor WK-gangers

NIEUWEGEIN — Er is geen premiepot en ook geen WK-sponsor. Een oplossing is dan om de Nederlandse wielerbond de profploegen maar te laten betalen voor hun renners op het WK in Italië. Voor elke wegrenner die naar Sicilië afreist, moeten de werkgevers 5000 gulden neertellen. Profwielrennen anno 1994 in Nederland. "De afspraak is in overleg met de Nederlandse ploegen gemaakt", aldus KNWU-voorzitter Atsma.

De voorzitter vervolgt: "Eigenlijk is die afspraak op hun verzoek tot stand gekomen, omdat ze al jaren kritiek hadden op de toevoeging van een door de bond aangetrokken shirtsponsor. Ze zagen liever geen naam van derden op de kleding."

De regeling komt nogal vreemd over. De overeenkomst zou kunnen leiden tot uitsluiting van renners van minder draagkrachtige ploegen. Volgens Atsma is er echter geen sprake van klasseonderscheid. "Je moet het zien als een vorm van afkoopsom voor de ruimte die door een externe sponsor had kunnen worden opgevuld. Bij een renner wiens werkgever niet kan of wil betalen, blijft er voor de KNWU wel de mogelijkheid die ruimte met de naam van sponsors van de bond op te vullen."

Het Belgische Collstrop (werkgever van WK-ganger Van der Poel) en het Spaanse Banesto (van Nijboer) zijn niet van plan ook maar een cent aan de KNWU af te dragen voor hun Nederlandse renners op het WK. "We hebben de werkgevers van Nederlandse renners in buitenlandse dienst aangeschreven met de achterliggende gedachte van de regeling. Als ze er niet op ingaan, is er nog niets aan de hand. Dan kunnen die renners toch gewoon naar het WK."

Bondscoach Knetemann, die Breukink, Nijboer, Jonker, Dekker, Voskamp en Van der Poel heeft aangewezen voor de wegwedstrijd op Sicilië, laat de drukte gelaten over zich heen komen. "Ik neem iedereen mee die ik mee wil hebben. Of er nu wel of niet wordt betaald."

Teams eisen snel onderzoek

LONDEN — De Formule 1-teams willen dat de Internationale Autosport Federatie (FIA) nog deze maand een vergadering belegt over het ongeval van Jos Verstappen bij de Grand Prix van Duitsland, op zondag 31 juli. De FIA gaf het Benetton-team tot 19 oktober de tijd om zich te verantwoorden.

De bolide van Jos Verstappen vatte op het circuit van Hockenheim vlam toen tijdens een pitsstop een fout bij het tanken werd gemaakt. Volgens de FIA lag de oorzaak in het verwijderen van een veiligheidsfilter. Benetton heeft nog niet officieel gereageerd op het incident, waarbij de Nederlandse coureur, evenals een aantal monteurs, lichte brandwonden opliep. De officier van justitie in Mannheim heeft een gerechtelijk onderzoek gelast.

De overige Formule 1-teams willen dat de FIA snel duidelijkheid verschaft. Zij willen een vergadering op 31 augustus. Een dag eerder komt de FIA in Parijs bijeen om met Benetton over het vlag-incident op Silverstone te praten. Daar negeerde WK-leider Michael Schumacher tijdens de Britse Grand Prix de zwarte vlag, teken om te stoppen.

Marathonloper Naali overleden

DAR ES SALAAM — De Tanzaniaanse marathonloper Simon Robert Naali is in het weekeinde overleden aan de gevolgen van een ongeluk, dat hem bijna twee weken geleden overkwam. De 28-jarige atleet werd toen tijdens de training in de buurt van zijn woonplaats Arusha door een auto aangereden.

Simon Naali liep bij het ongeluk een hoofdwond op, en hij raakte bewusteloos. De wond werd in een ziekenhuis behandeld waarna de loper uit het ziekenhuis werd ontslagen. Tien dagen later werd hij weer opgenomen met een vermoedelijke schedelbasisfractuur. Die bleek fataal.

Naali veroverde in 1990 brons op de Gemenebest Spelen en eindigde vorig jaar in de Marathon van Rotterdam als tweede achter de Mexicaan Dionisio Cerón. Op het WK-Atletiek van 1993 in Stuttgart werd hij elfde. Zijn broers Thomas en Francis zijn eveneens sterke marathonlopers.

Atleet betrapt op luchthaven

VICTORIA — De Nigeriaanse atleet Udeme Ekpeyong is maandag Canada uitgewezen. Op het vliegveld van Victoria werden in de koffer van de loper uit de 4x400 meter-estafette verboden stimulerende middelen gevonden.

Udeme Ekpeyong wilde deelnemen aan de Gemenebest Spelen. De 21-jarige atleet werd met het zelfde vliegtuig naar zijn vaderland teruggestuurd.

"Onze sporters moeten ambassadeurs voor Nigeria zijn", reageerde chef d'équipe Dan Enajekdo. "We willen geen bedriegers in het Nigeriaans team." Om welke middelen en welke hoeveelheden het ging, werd niet bekend gemaakt.

* * * * *

RACQUETBALL / MEXICO — Het Nederlands mannenteam speelt tijdens het WK-Racquetball in Mexico om de negende tot en met twaalfde plaats. Het viertal Michiel van der Holst, Peter de Jong, Pascal Matla en Edwin Schipper verloor met 0-4 van Bolivia. In de poulewedstrijden was gewonnen van Israël (4-0) en verloren van Venezuela (1-3).

In wielercompetitie op Palermo

Neiwand en Obree op eerste dag onttroond

PALERMO — Twee wereldkampioenen van vorig jaar zijn maandag op de eerste dag van de titelstrijd op de Paolo Borsellino-wielerbaan in Palermo onttroond. In de ochtenduren raakten Gary Neiwand (sprint) en Graeme Obree (achtervolging) hun regenboogtruien kwijt. Zowel Neiwand als Obree verloren hun titel door invloeden van buitenaf. De sprinter werd uit de strijd geworpen door een knieblessure, de houder van het werelduurrecord door interventie van de internationale jury.

De rechtsprekers van de Internationale Wielren Unie (UCI) oordeelden dat de houding van de Schot volgens artikel 49 onreglementair was. Met deze ingreep kwam een einde aan de drie dagen durende klucht rond Obree en zijn rijwiel.

Zaterdag en zondag ontstond heibel rond de zadels. Uiteindelijk bood een Siciliaans jochie van tien jaar uitkomst door zijn zeteltje van zijn mountainbike beschikbaar te stellen. De problemen leken opgelost, maar de immer wijze scheidsrechters toonden zich weer eens zo flexibel als een lantaarnpaal en diskwalificeerden de titelverdediger.

De 28-jarige Schot reageerde tamelijk lakoniek op de uitsluiting nadat hij eerst nog zijn kwalificatierit had afgeraffeld. Hij toonde zich nauwelijks boos, wel een beetje teleurgesteld.

"Ze doen maar. Een uur voor de start wist ik al min of meer dat ze me zochten. Ze waarschuwden me twee keer op de houding te letten. De afstand tussen de borst en het stuur was te kort", legde de onttroonde wereldkampioen uit.

"Het gevolg van deze beslissing is dat Miguel Indurain nu ook op zoek moet naar een andere zit dan de skihouding. Hij was van plan op die manier het uurrecord aan te vallen. Ze zoeken me duidelijk. Maar als ze consequent zijn gaan ze ook bepaalde manieren van afdalen in de Tour aanpakken. Want zoals Pantani naar beneden dendert, is ook niet zoals je normaal op een fiets zit."

De Nederlandse baanrenners sloten zich 's ochtends vlekkeloos aan bij de resultaten van de collega's op de weg. Zij presteerden dus ook niets. De drie deelnemers aan de kwalificatiereeks achtervolging, Nijdam, Pieters en Rozendaal, werden uitgeschakeld. Ze schoten duidelijk te kort tegen specialisten als Obree, Ermenault, Boardman, Moreau en Woods. Het verschil tussen Pieters en de snelste van het veld, Boardman, bedroeg bijna tien seconden. Nijdam gaf meer dan elf tellen toe. En Rozendaal ruim twintig.



■WILLEMSTAD — *De Antilliaanse voetbalselectie U-17 (zie foto) gaat deze week op een trainingskamp in de Venezolaanse stad Maracaibo. Daar onderwerpen technisch-directeur Etienne Siliee (zittend uiterst rechts) en veldtrainer Kenneth Margaretha (staand tweede van rechts) de jeugdige voetballers aan een serie trainingen en wedstrijden. Het elftal is in voorbereiding voor het komende WK-Voetbal voor jongeren tot en met zeventien jaar.*

Spits wil naar een andere club

Romario leeft in onmin met werkgever Barcelona

RIO DE JANEIRO — Indien een club uit Rio de Janeiro de transfersom van vijftien miljoen gulden wil betalen, is Romario de Faria Souza gaarne bereid terug te keren naar Brazilië. De beste voetballer van de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten leeft in onmin met zijn werkgever FC Barcelona over de lengte van zijn vakantie. Romario vertelde slechts zijn dertig vakantiedagen op te nemen, doch een eventuele boete te betalen.

Terwijl de andere WK-gangers van Barcelona, onder wie vriend Histro Stoitsjkov, weer in training zijn voor het nieuwe seizoen, houdt de spits van wereldkampioen Brazilië zich op en rond de stranden van Rio de Janeiro bezig met voetvolley bal en ondergaat hij allerlei huldigingen.

Romario zal zich pas op 20 augustus in Barcelona melden. Johan Cruijff hervatte de training op 2 augustus. De na strafschoppen gewonnen WK-finale tegen Italië was op 17 juli. De Brazilianen keerden drie dagen later terug in hun vaderland.

"Ik heb nog twee jaar te gaan bij Barcelona. In mijn contract staat een clausule dat het vijftien miljoen gulden kost als ik eerder wil vertrekken. Als een club uit Rio aanbiedt dat bedrag voor me neer te leggen, dan zal ik met een gelukkig gevoel terugkeren. Ik zal Barcelona alleen verlaten voor Brazilië. Ik heb al aanbiedingen uit de Verenigde Staten en Japan afgewezen. Barcelona en AC Milan zijn de beste clubs van de wereld. Voor mij is er geen reden ergens anders naartoe te gaan."

Barcelona's trainer Cruijff liet al weten dat Romario een belangrijke speler is, maar dat hij niet moet denken zich alles te kunnen permitteren. Cruijff zei onlangs tijdens een trainingskamp in Nederland dat de spits meteen mag vertrekken als hij de benodigde miljoenen op tafel legt.

"Ik maak slechts gebruik van mijn recht op een maand vakantie", zei Romario. "ik zal mijn dertig dagen hebben. Dat heb ik Barcelona ook verteld, maar ze accepteren het niet. Ik zal waarschijnlijk een boete krijgen, ik weet niet hoe hoog die zal zijn. De baas heeft het recht me te straffen. Maar ik zal het niet accepteren als ze me het hele seizoen op de bank laten. Anderzijds is het voor te stellen dat Cruijff me in het begin reserve zet. De anderen zijn al drie weken aan het trainen. Ik kan niet opeens opdagen en eisen dat ik meteen in de ploeg sta."

Romario benadrukte dat zijn lange vakantie geen daad van rebellie is. "Ik heb een schoon geweten. Ongeacht het resultaat in de wereldbeker, zou ik gebleven zijn. Ik kan verzekeren dat tachtig procent van de berichtgeving in de kranten uit Barcelona over mij gelogen is."

Steffi Graf leidt bij de vrouwen

NEW YORK — Bij de vrouwen staat Steffi Graf onbedreigd op de eerste plaats op de WTA-ranglijst. De Duitse topper heeft 362,27 punten en wordt op de tweede plaats opgevolgd door de Spaanse Arantxa Sanchez-Vicario.

De WTA-ranglijst: 1. Graf (Dui) 362,27; 2. Sanchez-Vicario (Spa) 251,05; 3. Martinez (Spa) 215,61; 4. Navratilova (VS) 151,71; 5. Pierce (Fra) 135,05; 6. Date (Jap) 132,11; 7. Davenport (VS) 128,27; 8. Novotna (Tsj) 114,89; 9. Zvereva (Wru) 109,18 en 10. Sabatini (Arg) 106,90.

De Nederlandsen: 24. Schultz 59,20; 53. Boogert 29,92; 58. Rottier 25,16; 75. Oremans 21,10; 92. Muns-Jagerman 16,14; 103. Bollegraf 14,14; 125. Vis 11,35 en 138. Kamstra 10,10.

Grand Prix Italië gaat toch door

MONZA — De Grote Prijs van Italië Formule 1 gaat toch door. De Internationale Autosport Federatie besloot maandag de race voor zondag 11september op de kalender te plaatsen. Vrijdag had de FIA nog laten weten dat het circuit van Monza niet aan de veiligheidseisen voldeed.

Het circuit wordt voor de Grote Prijs van Italië aangepast. Dat heeft de Italiaanse staatssecretaris Letta zaterdag tegenover FIA-voorzitter Mosley in Cannes bevestigd. Zo wordt de tweede Lesmobocht op het circuit sterk gewijzigd, zodat de snelheid meer dan gehalveerd wordt.

"De organisatoren zullen het circuit aanpassen aan de wensen van de FIA en Formule 1-rijders. De Italianen zullen tegemoet komen aan de veiligheidsmaatregelen zoals die na de dood van Ayrton Senna en Roland Ratzenberger zijn uitgevaardigd."

Kwartier verliest vierde wedstrijd

Scorpions bereiken finale na 4-1 zege

WILLEMSTAD — Na meer dan tien jaar komt er weer een finale tussen de oude rivalen van het AA-baseball Royal Scorpions en Wild Cats. Het programma voor de best-of-seven serie is nog niet vastgesteld, maar naar alle waarschijnlijkheid zal de serie komende zaterdagavond of zondag van start gaan. Verwacht wordt dat de oude rivaliteit zal herleven en dat de grote schare supporters die einde jaren zeventig en begin jaren tachtig voor recordcijfers zorgden qua publieke opkomst weer gelokt zullen worden.

De organisatie van Wild Cats werkt in ieder geval al sedert enige tijd aan het scheppen van de noodzakelijke ambiance voor de baseballfinale. De uitbundige viering van de kwalificatie afgelopen zondag nadat tegenstander Sta. Maria Pirates voor de derde achtereenvolgende maal was geklopt, toonde reeds de groeiende stemming onder de aanhang van de Wilde Katten.

De deelname van Royal Scorpions werd gisteravond een feit middels een 4-1 overwinning. Solide heuvelwerk van Gregory Gustina die de gehele route aflegde, was een van de belangrijke factoren voor het succes. Verder foutloos veldspel en opportuun slagwerk van Remie Thielman en Mark Valies. Gustina stond de tegenpartij slechts 5 over verschillende innings verspreide honkslagen toe en toonde verder een uitstekende controle. De moeilijkste inning voor hem was de achtste toen GK Stars met honkslagen van Lyndon McGloire en Elton de Kaster en een vrije loop, lopers op alle drie honken had. Gustina hield echter het hoofd koel waardoor de Groot Kwartier-ploeg toch niet verder kwam dan één punt.

De eindcijfers waren: 4-6-0 en 1-5-1, Gustina eindigde als winnende werper en Erikson Windster als verliezer. Windster werd gedurende de wedstrijd vervangen door Orsendo Clemencia. Beste aan slag was Mark Valies met 4-3, die één run produceerde en zelf ook eenmaal scoorde op een wildpitch. De twee andere RBI's waren van Ronnie Thielman (driehonkslag) en Juric Pietersz (honkslag met alle honken bezet en 2 outs in de negende inning). Scorpions scoorde zijn eerste twee runs in de vijfde inning en verder één in de zevende en één in de negende slagbeurt.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel.: 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

TENNIS
(Craft General)
20.00 uur (t/m **17 augustus**) gelegenheid om te inschrijven - **kiosk Rust & Burgh** (Asiento).

BRIDGEN
(Bridgeclub Asiento)
19.30 uur laatste wedstrijd vakantietoernooi - **Rust & Burgh** (Asiento).

Pete Sampras nog steeds op eerste plaats

NEW YORK — Pete Sampras staat nog steeds zeer comfortabel op koo. Hij voert de wereldranglijst bij de mannen met ruim 2000 ATP-punten. Zijn naaste concurrent is de Kroaat Goran Ivanisevic. Die heeft 3182 punten.

De ranglijst bij de mannen: 1. Sampras (Vt) 5405 punten; 2. Ivanisevic (Kro) 3182; 3. Bruguera (Spa) 2860; 4. Edberg (Zwe) 2790; 5. Stich (Dui) 2770; 6. Chang (Vt) 2579; 7. Medvedev (Oek) 2458; 8. Becker (Dui) 2269; 9. Martin (VS) 2201 en 10. Courier (Vt) 2135.

De Nederlanders nemen de volgende posities in: 28. Haarhuis 1095; 31. Krajicek 1037; 55. Eltingh 718; 113. Siemerink 415; 193. Davids 214 en 196. Wibier 213.

*****

SKEELEREN / DEN HAAG — Bondscoach Johan Bennink heeft de Nederlandse ploeg bekendgemaakt voor het WK-Skeeleren, dat van 21 tot en met 28 augustus op weg en baan in Gujan-Mestras (Fra) wordt gehouden. Vrouwen: Gretha en Jenita Smit (Rouveen), Marjanne Smit (Rouveen), Tijn Ponjee (Venlo), Karin Verhoef (Woerden). Mannen: Haico Bouma (Oldetrijne), John van Dijk (Amstelveen), Edward Hagen (Haarlem), Erik Hulzebosch (Gramsbergen), Marcel Oosten (Gorredijk), René Ruitenberg (Oldebroek) en Arjan Smit (Rouveen).

Na nederlaag in Manhattan Beach

Martina Navratilova neemt stil afscheid

MANHATTAN BEACH — De verloren finale op Wimbledon tegen Conchita Martinez was het laatste enkelspel van Martina Navratilova op een Grand Slam-toernooi. De 37-jarige tennisster heeft in stilte afscheid genomen van de Grand Slams. Op de US Open verschijnt ze over twee weken niet.

"Mijn lichaam zegt dat ik liever in de hal speel", zei Martina Navratilova zondag in Manhattan Beach, Californië. Daar werd de veelvuldig tenniskampioene uitgeschakeld in de tweede ronde.

"Voor twee inspannende weken op de US Open mis ik de energie." De in het voormalige Tsjechoslowakije geboren Amerikaanse won haar lievelingstoernooi vier keer. In 1983, '84, '86 en '87.

"Ik heb wat tijd voor mezelf nodig. Sinds mei ben ik twee dagen thuis geweest. Ik wil nu graag wat krachten verzamelen voor de vier, vijf toernooien die ik dit jaar nog speel." Navratilova heeft haar deelneming toegezegd in Tokyo, Zürich, Filderstadt en Oakland. Het worden de laatste enkelpartijen voor de veterane.

Het afscheid volgt eind november op de Masters in Madison Square Garden in New York. Vanaf 1995 zal Navratilova uitsluitend in het dubbelspel optreden.

Twee weken geleden was ze nog vrij zeker van haar deelneming aan de US Open. "De US Open winnen is iets bijzonders. Daarbij vergeleken zijn alle andere toernooien kleine visjes."

Nieuwe kampioen op 400 meter wisselslag



■ *INDIANAPOLIS - Tijdens de nationale zwemkampioenschappen van de Verenigde Staten heeft Eric Namesnik de 4x100 meter wisselslag gewonnen in een tijd van 4.17.43. Hij wist hiermee de Amerikaanse recordhouder op dit nummer, Tom Dolan voor te blijven. Op de foto: Namesnik bezig aan het onderdeel rugslag.*

Asiento en RCC komen elk met tennistoernooi

WILLEMSTAD — Tennissers op Curaçao kijken het komende weekeinde al enthousiast uit naar het Kraft General Foods Mixed Doubles Tennis Tournament. De tennisclub Asiento, gelegen te Rust & Burgh, tekent voor de organisatie van dit jaarlijks terugkerende evenement. De officiële opening staat geprogrammeerd voor vrijdag om 17.45uur op de tennisbanen te Rust & Burgh. In de maand september houdt Racing Club Curaçao (RCC) op de tennisbanen te Mon Repos het Optica Antilliana Open Tennistoernooi.

Tennis is een van de sporttakken op Curaçao die het meest wordt beoefend. Naast het Iyo Pimentel World Ranking Tennis Tournament, worden er per jaar tientallen toernooien en clubcompetities gehouden. Dat allemaal onder auspiciën van de Curaçao Lawn Tennis Bond.

Tennis op Curaçao wordt dan ook veel beoefend door jongeren. Tussen die jeugdige tennissers lopen veel talenten rond, die helemaal niet onder doen voor hun buitenlandse leeftijdgenoten.

Vooral in de regio hebben die Curaçaose jongens en meisjes bewezen dat er wel degelijk rekening met hen gehouden moet worden.

De twee grootste talenten op Curaçao op dit moment zijn ongetwijfeld Jonathan Peiliker en Jason Engelhardt. In de laatste toernooien op Curaçao, Aruba en Trinidad & Tobago bewees het tweetal dat het verschil met de rest groot is. Er bestaat zelfs een kloof tussen de top en subtop bij de twaalfjarigen, de leeftijdgroep waarin zowel Peiliker als Engelhardt uitkomen.

Bij de oudere tennissers zijn het vaak onder anderen Paul de Souza, Emile Huizinga, Raoul Behr en de gebroeders Martis die het voor het zeggen hebben. Ze bepalen het spel in de hoogste klassen van het tennis op Curaçao. Doch zij moeten veel tegenstand dulden van *old timers* als Robby Domacassé, diens broers en Oscar Salas. Die kunnen nog aardig tennissen en met behulp van hun jarenlange ervaring op de banen weten ze ook nog altijd de nodige overwinningen te behalen.

ASIENTO

De Curaçaose tennisverenigingen, vooral Tennisclub Asiento, weten dat er geïnvesteerd moet worden in de tennissers die in de laagste klassen spelen. Vandaar dat de club jaarlijks het Kraft General Foods Mixed Doubles Tournament organiseert. Het is een competitie voor spelers die uitkomen in de Curaçaose B- en C-klasse.

Wimco Agencies, een dochteronderneming van Consales, sponsort voor het achtste seizoen op rij het toernooi, dat voorheen Lipton Tea werd genoemd. Onder Consales valt onder andere Wimco Agencies — niet te verwarren met de Wimco-zaken van de gebroeders Henriquez — Jan Bodegom n.v. en andere Curaçaose bedrijven.

De wedstrijdleiding, bij Asiento altijd in handen van Sonja Paula, heeft twee klassen ingesteld: de B- en C-klasse. De wedstrijden hebben een tijdslimiet van 45 minuten. Er wordt dus volgens het pro-setsysteem gespeeld. De officiële opening staat gepland voor 17.45 uur. Om klokslag 18.00 uur begint de eerste ronde.

Inschrijven kan alsnog via de intekenlijsten bij de Asiento-kiosk te Rust & Burgh. Geïnteresseerden kunnen zich tot uiterlijk woensdag om 20.00 uur inschrijven voor deelname.

RACING CLUB

Op maandag 12 september start het Optica Antilliana Open Tennistoernooi, dat gehouden wordt door Racing Club Curaçao (RCC). Op de tennisbanen van RCC wordt eveneens in de B- en C-klasse gespeeld. Het betreft een dubbelspeltoernooi.

Wedstrijdleider Fred 'Zoef' Arts en sponsor Bob Verbrugge verwachten dat de interesse voor deelname onder de Curaçaose tennissers groot zal zijn. Wedstrijdleider Arts deelt echter mee dat de inschrijving gelimiteerd is. De inschrijving voor het Optica Antilliana Doubles Tennistoernooi kan vanaf vandaag tot en met 1 september geschieden bij de bar van RCC te Mon Repos.

***

Het DUITSE bouwbedrijf Hochtief, dat een belang van 48 procent in de Nederlandse ... bezit, heeft in de eerste ... maanden van dit jaar meer opdrachten binnengekregen dan in dezelfde periode vorig jaar. De orderontvangst groeide met 28,5 procent.

Alarmnummer tegen afbrekers en vervuilers van koraalrif

WILLEMSTAD — Reef Care Curaçao is met een nieuwe actie begonnen tegen de vervuilers en afbrekers van het koraarif: de Reef Alarm Phone. Deze werd mogelijk gemaakt met de steun van de Rabobank Curaçao. Het telefoonnummer, 3216666 kan 24 uur per dag gebeld worden om meldingen door te geven, die betrekking hebben op het koraalrif.

Wat kan zoal gemeld worden via de Reef Alarm Phone? Ten eerste schadelijke dingen, zoals bij voorbeeld speervissen, het ankeren van boten op het rif, het dumpen van vuil, olie of chemisch afval, het stelen van zand en koralen of het nodeloos doden van schildpadden. Maar ook positieve zaken kunen gemeld worden, zoals de voortplanting bij koraal en sponzen of het zien van een zeldzaam dier of schildpad.

Wanneer beschadiging van het rif gemeld wordt die nog steeds aan de gang is, wordt de alarmgroep onmiddellijk ingeschakeld. Dit is een groep vrijwilligers, die er meteen op afgaan om het gebeuren te documenteren. Alle meldingen worden bijgehouden en verwerkt in een Rif Databank.

Het koraalrif vervult een belangrijke functie op Curaçao. De visserij is er in grote mate afhankelijk van. Verder vormt het rif een natuurlijke bescherming voor de kustlijn en is het de bestaansreden voor het duiktoerisme.

Naar aanleiding van de plannen om een strand aan te leggen bij Marichi (die nu niet lijken door te gaan) heeft Reef Care besloten een duik te organiseren op de plaats van het aan te leggen strand. De organisatie wil hiermee laten zien, dat de duikers bereid zijn op te komen voor het koraalrif en dat ook één van de meest aangetaste plekken van het eiland het waard is beschermd te worden. Deelnemers kunnen zich opgeven via de telefoonnummers 368120, 378420 of 628989.

RK-Schoolbestuur wel bij feestje nieuw lesmateriaal

WILLEMSTAD — Het RK Schoolbestuur was wel van de partij bij de presentatie van de nieuwe schoolboeken in het ITC, afgelopen vrijdag. Met maar liefst vier staffunctionarissen.

Zo reageert voorzitster Vigdis Jonckheer-Mensing op het artikel in de *Amigoe* van afgelopen zaterdag, waarin gemeld werd dat het RK Schoolbestuur en de onderwijsvakbond Sitek bewust wegbleven bij de presentatie. Jonckheer-Mensing heeft te kampen met gezondheidsproblemen en moest daarom verstek laten gaan. De directeur van het schoolbestuur, Ronald Statia, was in verband met de voorbereiding van twee rechtszaken eveneens verhinderd. Zij werden echter door vier functionarissen vertegenwoordigd.

Het RK Schoolbestuur staat volledig achter de introductie van het nieuwe lesmateriaal."De *Fundashon Material pa Skol* (FMS) is het geesteskind van het RK Schoolbestuur. Een totaal van 22 RK-scholen doen mee met het project. Er zit zelfs iemand van ons in de FMS. Dat zegt toch genoeg?"

Errol Cova van de onderwijsvakbond Sitek erkent dat zijn afwezigheid te maken heeft met de manier waarop de methode wordt geïntroduceerd: geen bijscholing van docenten vooraf. Meer wil Cova er niet over kwijt. Inhoudelijke discussies over de kwaliteit van het onderwijs worden gevoerd in het onderwijspresidium, dat met het aantreden van onderwijsgedeputeerde Behilia weer wekelijks bijeenkomt.

Internationale foto-wedstrijd

WILLEMSTAD — De Verenigde Naties start op 22 september een internationale fotowedstrijd onder de titel *Focus on your world 2*. De eerste wedstrijd leverde meer dan 30.000 inzendingen op. De VN herhaalt de wedstrijd dit jaar in verband met haar vijftigjarig bestaan. Het thema van de wedstrijd is het milieu. Iedereen, jong en oud, prof en amateur, kan zijn of haar foto, gemaakt na 1 januari 1994, inleveren. De sluitingsdatum is 30 maart 1995. De VN maakt later bekend waarheen de foto's verstuurd moeten worden, maar roept een ieder op alvast foto's te gaan maken.

Centerfolds in pikante dansshow



■*WILLEMSTAD — Als het aan promotor Stanley Capriles ligt, wordt Club Façade op 3, 4, 5 en 6 september omgetoverd in een showparadijs. Hij brengt namelijk twee van de meest bekende showgroepen uit Los Angeles, Californië, naar Curaçao.*

De Curaçaose vrouwen, gehuwd of 'bachelor', krijgen dan een splinternieuwe en spraakmakende show voorgeschoteld door de schaarsgeklede mannen van The American Hunks. The American Hunks waren twee jaar geleden al op Curaçao. Toen traden ze op voor volle zalen.

Dit keer komen de Hunks vergezeld van The L.A. Centerfolds naar Willemstad. Club Façade wordt niet alleen in een dansparadijs omgetoverd, maar ook in een erotisch en exotisch eilandje.

INGEZONDEN

Plaatselijk hoofd

Binnen afzienbare tijd zullen de gezaghebbers, de plaatselijk hoofden van politie van de eilandgebieden Curaçao en St. Maarten, worden vervangen, terwijl een derde - die van St. Eustatius - onder vuur ligt. Natuurlijk wordt veel aandacht besteed aan hun functie als voorzitter van de Eilandsraad en die van het Bestuurscollege. Daarbij wordt de nadruk gelegd op het feit dat de gezaghebber geen door het volk gekozen functionaris is.

De belangrijke functie van plaatselijk hoofd van politie komt helaas niet genoeg uit de verf. In deze tijd van toenemende criminaliteit dient deze functie veel meer reliëf te hebben, gelet ook op de geldende wettelijke regelingen. Het behoeft geen betoog dat de functionaris de lokale situatie beter dan wie dan ook dient te kennen. Het valt ons op dat sedert enige jaren de ministers van Justitie de neiging hebben om op de stoel van het plaatselijk hoofd van politie plaats te nemen, waar zij dan het OM te veel bestuurlijke zaken laten waarnemen. Wij hebben ook de indruk dat de plaatselijke hoofden van politie, althans naar buiten, zich dit alles laten welgevallen. Gebrek aan interesse of aan kundigheid?

Met het aantreden van twee nieuwe plaatselijke hoofden van politie hopen wij dat hierin verandering komt. Immers de Politieregeling (P.B. 1962 no. 64 zoals gewijzigd) bepaalt in artikel 5 dat voor de handhaving van de openbare orde en de bescherming van personen en goederen, de in de eilandgebieden dienstdoende politie onder bevel staan van de plaatselijke hoofden.

Voorts bepaalt art. 7 van genoemde regeling dat de procureur-generaal en de plaatselijk hoofden bij voortduring het nodige overleg plegen met betrekking tot de justitiële politie en de vervulling van haar taak.

Het Landsbesluit houdende Algemene Maatregelen van Bestuur van 4 april 1963 ter uitvoering van art. 4 lid 3 van de Politieregeling stelt een instructie vast voor de plaatselijke hoofden. Artikel 1 hiervan stelt heel duidelijk dat het plaatselijk hoofd namens de minister van Justitie, met inachtneming van de door deze te geven aanwijzingen, de algemene leiding over de politie heeft. De plaatselijke hoofden die het bestuur vertegenwoordigen, dienen meer dan tot nu toe het geval is, zich in te laten met de politie onder andere op terreinen zoals werving, opleiding, opvang, begroting en preventie.

Het valt ons op dat bij het opstellen van de klachtencommissie politie, het OM ten onrechte meer zeggenschap heeft gekregen van het PHP. Immers als voorzitters van de eilandsraden en Bestuurscolleges, dragen zij meer kennis van hetgeen er zich in hun regio afspeelt dan wie dan ook. Om hun taak naar behoren te kunnen vervullen, dienen zij over een kleine, kundige staf te beschikken. Wij denken hierbij aan de openbare orde, politieorganisatie en vreemdelingenbeleid. Wij feliciteren de nieuwe plaatselijke hoofden met hun benoeming en spreken de hoop uit dat zij in hun belangrijke functie als zodanig niet stiefmoederlijk zullen worden behandeld.

Johan Oldenboom

Premie

UIT RECENTE persberichten blijkt, dat land en eiland veel meer AOV-premie verschuldigd zijn dan aanvankelijk gedacht. Wij horen nu een (gezamenlijk) bedrag van 137 miljoen gulden, die wel van de ambtenaren zijn afgepakt, maar niet aan de SVB doorbetaald. Verder was, u herinnert het zich ongetwijfeld, 90 miljoen AOV-premie aangewend om ziektegeld uit te betalen en ziektekosten te vergoeden, ook aan werknemers van werkgevers, die niet of niet genoeg ziektepremie betaald hadden.

Als die 90 miljoen van het ziektefonds worden teruggevorderd, dan kan het AOV ontgroenings- en vergrijzingsfonds met bijna een kwart miljard worden aangevuld en die zal men daar de komende tien jaar goed kunnen gebruiken.

Wettelijke bepalingen schijnen te verbinden, dat de AOV-premie de komende vijf jaar wordt herzien. Dat lijkt in te houden dat ook de AOV-uitkeringen zo lang ongewijzigd blijven, wat naar is. Weliswaar heet de AOV-uitkering recentelijk geïndexeerd te zijn, maar men had die verhoging geen indexering moeten noemen, omdat een reguliere verhoging allang had kunnen plaatsvinden, als iedere werkgever (dus ook de gouvernementen van land en eiland) religieus op tijd betaald had. Ik houd niet van die slimmigheidjes.

Het lijkt billijk, om de *senior citizens* die gemeenlijk in de pishoek zitten nu ook eens een kluifje toe te werpen. Men zou kunnen beginnen de AOV-uitkeringen vrij te stellen van inkomstenbelasting in plaats van de belastingvrije voet te verhogen. Nu is het immers zo, dat zij die altijd de allerhoogste premie betaald hebben, netto (dus na belasting) het allerminste terugkrijgen. Dezelfde groep tweemaal zwaar pakken zal belastingtechnisch wel correct zijn, maar het is wel in strijd met alle redelijkheid.

Daar de bejaarden nu al ongeveer op de zes kiezers uitmaken, wordt het politiek gezien verstandig om naar hun (krakende, oude) stem te luisteren.

Naam en adres bij
de redactie bekend
Curaçao

Geen valk op het strand

In verband met de eventuele bouw van een nieuwe gevangenis was ik weer eens op Curaçao. Toevallig op het moment dat de familie Van der Valk het Plaza hotel kocht en bekend maakte dat in zee, voor hun voor weinig centen verworven hotel, ten behoeve van Nederlandse toeristen en dus ook in hun eigen belang, een strand zou worden aangelegd. Ik dacht aan een grap. totdat een paar weken geleden ook in de Nederlandse kranten het bericht verscheen dat de financiering van dit onzalige project rond was. De Nederlandse overheid zou het grootste deel van de miljoenen leveren, nota bene ten gunste van een familie die van ernstige belastingontduiking wordt verdacht.

Natuurlijk en stedebouwkundig gezien deugt ook dat strand van geen kant. Dat is inmiddels van diverse zijden aangetoond. De familie reageert furieus. Gelukkig echter laat Curaçao zich niet ringeloren door Nederlanders die denken dat ze het met behulp van geld overal voor het zeggen hebben. Die bont gekleurde valken op daken langs snelwegen in Nederland zijn nog tot daar aan toe. Het is tenslotte een Nederlandse vogel. Binnenkort wordt de papegaai als huisdier in Nederland verboden. Curaçao zou deze Nederlandse valk moeten verbieden en onmiddellijk terugsturen. Hij ziet er op een tropisch strand niet uit en is bovendien schadelijk voor het milieu.

Prof. ir. Carel Weeber
(architect)
Voorzitter van de Bond van Nederlandse Architecten.
Amsterdam.

Wie de schuld

WE KENNEN ZE wel, zij die ten koste van een andere leven; luizen, teken, mijten, vlooien, etc. Op Curaçao leeft nog een andere soort parasiet; de Toyota-parasiet. Deze parasiet van onze samenleving die meent elke Toyota tot de zijne toe te moeten eigenen, en hoe brutaal dit soort lieden dan wel zijn ondervonden wij onlangs zelf.

Dankzij het feit dat de claxon van onze Toyota spontaan afging, wat zeker de bedoeling niet zal zijn geweest en onze honden daarop reageerden, werden wij geattendeerd op wat er gaande was. Zodoende konden we net op tijd verhinderen dat deze lieden er met de auto vandoor gingen, die stond inmiddels al op de openbare weg.

Met enorme schade weliswaar, maar we hebben de auto tenminste nog. Gezien de alarmerende krantenberichten geldt dit helaas niet voor iedereen. Middels dit schrijven willen we eenieder erop wijzen en Toyota-eigenaren in het bijzonder goed op hun voertuig te letten. Wijzelf hadden een achttal antidiefstal maatregelen genomen, waar men zich kennelijk ook niks van aantrekt, te weten:

1. Verlichting bij de auto's en volledige straatverlichting.
2. Auto naast huis, op erf met hekwerk rondom.
3. Ketting met hangslot op het hek.
4. Waarschuwing 'pas op voor de hond'.
5. 2 Honden aanwezig in woning waaronder een Boxer.
6. Auto geheel afgesloten.
7. Auto stond op stuurslot.
8. Extra stuurklem op stuur aangebracht.

Gezien deze factoren hebben zij heel wat werk gehad en stonden deze parasieten geruime tijd in de verlichting 'te werken' zodat duidelijk moge zijn dat men steeds brutaler wordt om andermans eigendom te bemachtigen en verboden terrein te betreden.

Bij deze hulde aan onze honden, zodat we beide criminelen op heterdaad konden betrappen en één van hen uit onze auto konden verjagen in zo'n tempo dat deze zijn diefstalmateriaal moest achterlaten en wegvluchtte met zijn handlanger. Behalve de 'kater' die we hiervan hebben vragen wij ons af tot hoever je nog voorzorgsmaatregelen kunt nemen tegen dit soort lieden. Goede tips altijd welkom!

J. LEENHOVEN
Curaçao

Bursalen

IN *DE AMIGOE* van donderdag 11 augustus stort een naamloze ex-bursaal zijn leed uit over een mislukte economiestudie in Holland. Het opgeblazen verwachtingspatroon (even studeren, gevierd intellectueel, superbaan) doet eerlijk gezegd voor een VWO-er wel wat infantiel aan. Ook het feit dat hij volgens eigen zeggen een hekel heeft om op zijn tenen te lopen is voor een toekomstige figuur in een leidende positie op Curaçao nou niet bepaald een pluspunt.

Hoor je dan tenslotte nog, dat deze knaap er niet van houdt met de neus in de boeken te zitten, dan begin je je af te vragen: Wie heeft hem een beurs gegeven en waarom?

Had men nu door middel van een psycho-technische test niet kunnen uitvinden, dat de beurs eventueel aan zo'n persoon toegekend, weggegooid geld zou zijn? Want iemand die niet eens zijn retourpassage naar Curaçao kan verdienen, zal ook wel moeite hebben met het terugbetalen van zijn studiefinanciering.

Op Aruba is het al niet veel beter: De krant meldt dat een groep Arubaanse jongeren de neus ophaalt voor het zich laten verzorgen door een hospita. Op eigen benen staan is de algemene wens. Maar als je dan na enkele maanden uit diezelfde groep een dringend verzoek om sociale bijstand krijgt, dan vraag je je alweer af waarom die kinderen *mir nichts dir nichts* naar Holland worden verscheept. Niet alleen maak je die ongeschikte figuren zelf ongelukkig, maar ook de belastingbetaler die later voor de kosten opdraait kan zijn pret wel op.

Mijn lekenadvies zou luiden: Betere screening, minder kinderen naar Holland om te studeren, maar van een beter gehalte. Dus minder teleurstelling, betere resultaten en kostenbesparing. Drie vliegen in één klap, een soort Baygonprocedure zou men kunnen zeggen.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Per capita inkomen moet verviervoudigd:

Suharto: Liberalisering is goed, maar wel met regels

JAKARTA - De Indonesische president Suharto heeft dinsdag in een toespraak strenge voorwaarden verbonden aan een mogelijke politieke liberalisering in het Aziatische land. Zonder beperkingen woest hij voor anarchie in Indonesië.

"Zonder regels en de naleving ervan zal er anarchie komen, geen democratie", zei Suharto in zijn toespraak aan de vooravond van de viering van de 49e onafhankelijkheidsdag voor het vijfhonderd leden tellende parlement. "Alle politieke aspiraties zijn geoorloofd, zolang zij langs democratische en grondwettelijke weg worden voorgedragen", las Suharto voor uit een manuscript.

De president kwam aan het einde van de jaren zestig na een periode van politieke chaos aan de macht. Afgelopen jaar kondigde hij een zekere politieke liberalisering aan. Daarop volgde echter een periode van stakingen en onrust aan de universiteiten van een in jaren niet meer geziene omvang.

In april kwam het in Sumatra tot racistisch getinte stakingen waarbij ten minste een Chinese zakenman werd gedood. Waarschijnlijk in verband daarmee is zaterdag Muchtar Pakpahan, de voorzitter van SBSI, de grootste onafhankelijke vakbond van Indonesië, aangehouden. Een woordvoerder van SBSI zei maandag dat de vakbondsleider ziek is. De Amerikaanse ambassade in Jakarta heeft dinsdag haar bezorgdheid uitgesproken over de arrestatie. De Verenigde Staten willen de voortgang van de bilaterale gesprekken over handelsvoorwaarden afhankelijk stellen van een verbetering van de vakbondsrechten in Indonesië.

"Wat wij echt nodig hebben, is verantwoordelijke openheid", zei de voormalige legergeneraal Suharto. Voor hem zijn politieke stabiliteit en economische ontwikkeling in het uit veertienduizend eilanden bestaande land onlosmakelijk met elkaar verbonden. Indonesie is het op drie na dichtstbevolkte land op aarde en het enige Aziatische lid van de organisatie van het oliekartel OPEC.

"Onze maatschappij is zo uiteenlopend van aard. De geschiedenis van onze ontwikkeling is nog jong. Dat maakt ons kwetsbaar, in het bijzonder tegenover krachten die verdeeldheid zaaien", aldus de 73-jarige president. "Meningsverschillen zijn kenmerken van de democratie. Wij moeten elke mening, ook al is zij afwijkend, respecteren als deel van de elementaire mensenrechten. Maar in een rechtsstaat heeft zelfs de democratie haar regels."

Diplomatieke waarnemers denken dat Suharto met zijn toespraak de militaire leiders gerust wil stellen, die sinds de onafhankelijkheid altijd een belangrijke rol in de binnenlandse politiek hebben gespeeld.

ECONOMISCH BELEID

Met betrekking tot het economisch beleid zei Suharto dat hij het inkomen per hoofd van de bevolking de komende 25 jaar wil verviervoudigen. De afgelopen kwart eeuw is de Indonesische economie gemiddeld met 6,8 procent per jaar gegroeid. De 188 miljoen Indonesiërs verdienen nu gemiddeld ruim elfhonderd gulden per jaar. De groeiende inkomensverschillen worden gezien als een van de grootste bedreigingen voor de stabiliteit van het land.

Suharto toonde zich verheugd over de steeds stijgende exportinkomsten, die uit de olie- en gassector komen. Dat acht hij een belangrijke stap op weg naar een evenwichtige economische structuur.





Petrobras heeft de bouw gegund van een nieuwe aardgaspijpleiding tussen Bolivia en Brazilië. Het gaat om een project van twee miljard dollar dat in twee jaar tot stand moet worden gebracht. De aanleg begint 1995.

Utrechts Dagblad: "ASC net op tijd tot stand"

UTRECHT/WILLEMSTAD - De Associatie van Caribische Staten is nog net op tijd tot stand gekomen. De landen van het Caribisch bekken — Colombia, Venezuela, Guyana, Suriname, Trinidad & Tobago, Aruba, Curaçao en andere eilandstaten — liggen nu al het gevaar uit de boot te vallen (...) wikkelingen. Dat is de mening van de oud-premier van Jamaica, Michael Manley.

In een bijdrage in onder meer het Utrechts Dagblad [...] de Caraïben en de Stille Oceaan van Europa krijgen in het kader van de Conventie van Lomé is duidelijk een laatste overblijfsel van het koloniale systeem. Dergelijke bescherming maatregelen waren volgens de oud-premier een interessante combinatie van historisch bewustzijn, het zoeken naar alternatieven voor traditionele ontwikkelingshulp van de kant van de voormalige koloniën en een ademgaatje voor de noordelijke economieën die rijker waren geworden door de goedkope [...]

In het jaar 2000 zullen [...] De regio's die de afgelopen jaren [...] De Noord-Amerikaanse Vrijhandelsassociatie (Nafta) is uiterst belangrijk. Het westelijk halfrond heeft geen andere keus dan onderdeel te worden van het uiteindelijk de Vrijhandelsassociatie van het westelijk halfrond zal worden.

De ACS biedt volgens Manley de mogelijkheden om de mensen van het Caribisch gebied in staat te stellen één verenigd front te vormen in de relaties met de Nafta-landen. Maar uiteindelijk hangt alles af van het vermogen van de leiders in de regio de huidige mogelijkheden te benutten. "Als zij genoeg visie, verbeelding en wil is om op alle niveau's doortastend op te treden, zal de ACS het begin zijn van een snel veranderende ontwikkeling van de regio".

Tanker in Cubaanse haven korte tijd bezet

■ *HAVANA - Honderden Cubanen namen de Maltese tanker 'Jussare' in bezit toen het schip in de haven van Mariel lag. Zij eisten overgebracht te worden naar de Verenigde Staten. De Cubaanse marine dirigeerde daarop twee patrouilleboten naar de haveningang om te voorkomen dat het schip zou vertrekken met de aspirant-migranten aan boord. Aan wal werden honderden politieagenten en militairen op de been gebracht in de omgeving van het havencomplex. Zonder ingrijpen van de politie zagen daarop de 'enteraars' van hun plannen af en gingen weer aan wal.* (AFP-satellietfoto)

Verdedigd waarschijnlijk door befaamde Verges:

Carlos rustig en grapjes makend voor Franse rechter

PARIJS — De terrorist Carlos is dinsdag voorgeleid aan een onderzoeksrechter in Parijs. De er fit en kalm uitziende Venezolaan, een van de meest gezochte terroristen ter wereld, vertelde de rechter: "Ik ben nog in leven, en voor heel lang."

Carlos werd zondag in Sudan opgepakt en aan Frankrijk uitgeleverd. Hij wordt [...] voor een reeks terroristische aanslagen in de jaren zeventig en tachtig. De in een wit shirt met paars colbert gestoken Venezolaan, met krullend grijs haar en snor, wordt naar verwachting onder voorlopige hechtenis gesteld door de antiterreurrechter Jean-Louis Bruguière. Dit in verband met een bomaanslag in Parijs in 1982 waardoor een persoon om het leven kwam.

Onder bewaking van enkele gendarmes wachtte Carlos op de komst van de rechter, onderwijl in vloeiend Frans met de politiemannen pratend over hun wapens. "Wij hadden Sama's (het Franse leger-geweer) in Libanon, ze zijn goed", zei hij. Toen de rechter arriveerde, zei Carlos: "Daar is hij, dit is de rechter, hoe gaat het met u." Rechter Bruguière antwoordde: "En u?" "Ik ben nog in leven en voor heel lang." Zich wendend tot de politiemannen, zei Carlos over de rechter: "Hij is een ster."

Carlos zal, volgens justitiële bronnen worden verdedigd door de flamboyante Franse advocaat Jacques Verges. Hij verdedigde eerder onder anderen wijlen de Gestapo-leider Klaus Barbie en Carlos' vriendin Magdalena Kopp, een lid van de Duitse terreurgroep Rote Armee Fraktion. Verges, een linkse radicaal, heeft de reputatie van een van Frankrijks briljantste en provocerende advocaten en staat graag in de publiciteit. Hij is altijd bereid schijnbaar onverdedigbare zaken op zich te nemen. Hij kon niet voorkomen dat Barbie in 1987 tot levenslang werd veroordeeld. Magdalena Kopp werd in 1985 vrijgelaten uit een Franse gevangenis.

***

De waarde van de Nederlandse export van potplanten naar Duitsland is in de eerste helft van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1993 met ruim 10 procent gestegen tot 480 miljoen mark. De uitvoer van snijbloemen groeide met 5 procent tot meer dan één miljard mark.

In rechtszaak tegen Grieken in Albanië:

Albanese aanklager slikt beschuldiging hoogverraad in

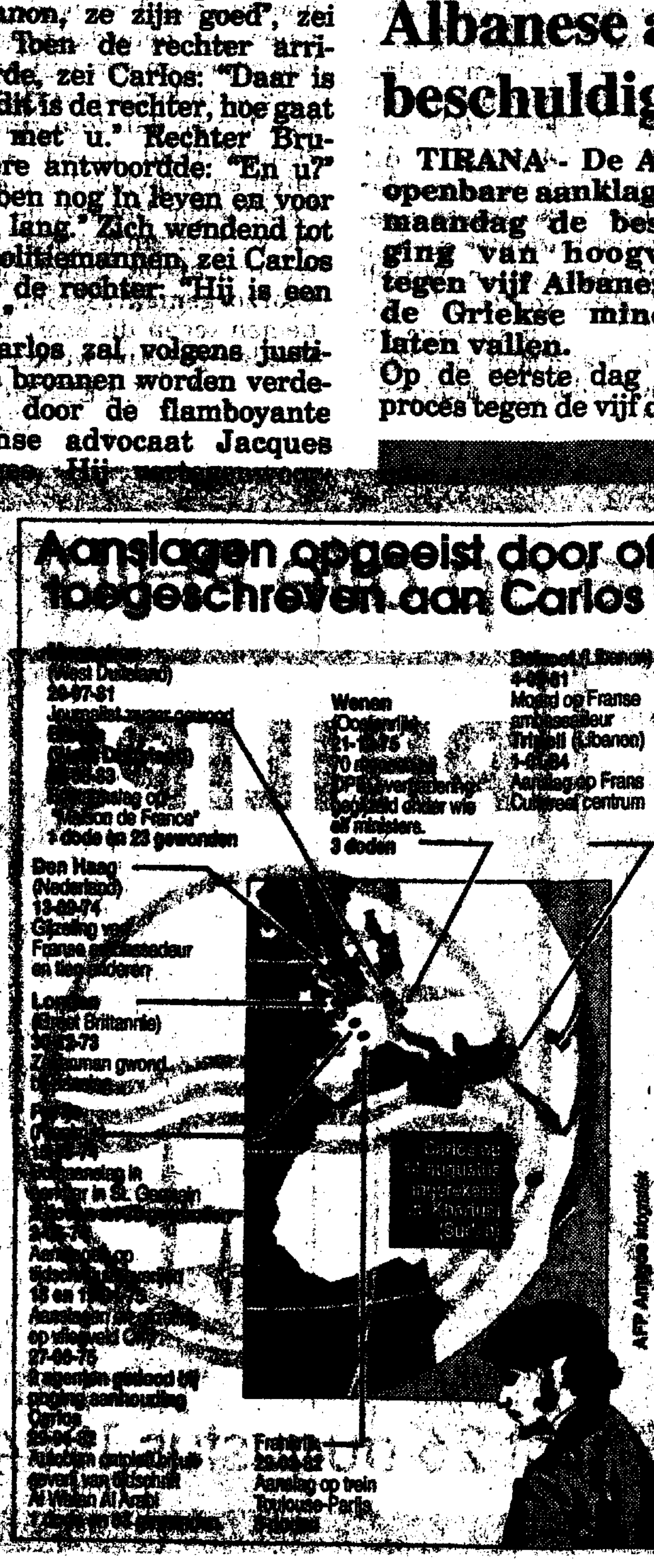
TIRANA - De Albanese openbare aanklager heeft maandag de beschuldiging van hoogverraad tegen vijf Albanezen van de Griekse minderheid laten vallen.

Op de eerste dag van het proces tegen de vijf deelde de assistent van aanklager Arben Qeleshi de rechtbank mee dat de belangrijkste beschuldiging was vervallen, omdat die was gebaseerd op de oude, uit de Stalinistische tijd daterende strafwet. De vijf is verder samenwerking met de Griekse geheime dienst en verboden wapenbezit ten laste gelegd.

[...] maandag een demonstratie van vijftien etnische Grieken voor het [...] in de Albanese hoofdstad Tirana uit elkaar. De [...] etnische en [...] vrijheid in Albanië. Tweeëntwintig Griekse journalisten, politici en juristen die met de demonstranten waren gaan praten, werden eveneens gearresteerd. Na een scherp protest van de Griekse regering werden zij weer vrijgelaten.

Justitiële kringen in Tirana leggen de verrassende intrekking van de beschuldiging van hoogverraad uit als poging van de regering om na de heftige protesten uit Griekenland het proces in rustiger politiek vaarwater te brengen. De Griekse premier, Andreas Papandreou, dreigde zondag met harde acties tegen het noordelijke buurland, zoals de uitwijzing van de honderdduizenden illegale Albanezen uit Griekenland en de voortzetting van de blokkade van een lening van de Europese unie aan het straatarme Albanië.

Aanslagen opgeëist door of toegeschreven aan Carlos



Parijs zet controles tegen Islamitische fundamentalisten voort

PARIJS - De Franse politie heeft in de nacht van maandag op dinsdag in de hoofdstad opnieuw grootschalige identiteitscontroles uitgevoerd met het doel islamitische fundamentalisten op te sporen. Bijna tweeduizend mensen werden gecontroleerd. Er zijn 47 arrestaties verricht. Sinds het begin van de "geruststellingsoperatie" op 6 augustus naar aanleiding van de moord op vijf Fransen in Algiers, zijn 25.000 mensen gecontroleerd, 9400 auto's doorzocht en [...] mensen aangehouden. [...] heeft de politie meegedeeld.

Ook in Frankrijk wacht ster-terrorist nieuwe rechtszaak

Bonn en Wenen willen Carlos ook voor de rechtbank brengen

PARIJS - Een van de meest gezochte terroristen van de afgelopen twintig jaar, de Venezolaan Illich Ramirez Sanchez, beter bekend onder de naam Carlos, is zondagmorgen in Sudan aangehouden en meteen uitgeleverd aan Frankrijk. Verschillende Europese landen, waaronder Frankrijk dat Carlos voor twee moorden al eerder bij verstek tot levenslang veroordeelde, willen Carlos voor de rechter slepen.

De Franse minister Charles Pasqua van Binnenlandse zaken zei maandagmiddag dat Carlos wereldwijd verantwoordelijk is voor de dood van 83 mensen. "Hij is een van de meest bekende en gevaarlijkste misdadigers in de wereld", zei Pasqua op een persconferentie. De regering van Sudan meldde dat Carlos door Sudanese veiligheidsagenten werd aangehouden in een hotel, vanwaaruit hij aanslagen voorbereidde tegen buitenlandse doelen in Sudan.

Carlos, wiens leeftijd op ongeveer veertig jaar wordt geschat, wordt onder meer verantwoordelijk gehouden voor de gijzeling in 1975 van olieministers van de OPEC in Wenen (met drie doden). De Nederlandse Justitie noemt de Venezolaan met als een van de deelnemers aan de gijzelingsactie indertijd in Den Haag van de Franse ambassadeur en andere mensen die men in de ambassade aantrof. Den Haag zegt dat er evenmin bewijzen zijn dat hij het brein achter het misdrijf was. Bij de gijzeling van de Franse ambassadeur en tien andere ambassademedewerkers waren vooral Japanse terroristen betrokken. Volgens Parijs speelde ook in deze Haagse gijzeling Carlos de hoofdrol.

Carlos is twee jaar geleden door een Franse rechtbank bij verstek tot levenslang veroordeeld voor de moord op twee politieagenten. Volgens Pasqua heeft Carlos de afgelopen twintig jaar zeker vijftien Fransen vermoord. "Hij zal voor zijn misdaden worden berecht", aldus de minister. Andere Europese landen als Duitsland en Oostenrijk willen hem ook berechten. Wenen vanwege de gijzeling van de OPEC-ministers. In Duitsland is nog steeds een arrestatiebevel van kracht vanwege de bomaanslag op het Franse culturele centrum in west-Berlijn, waarbij een persoon om het leven kwam en 22 personen gewond raakten. Duitse autoriteiten brengen hem ook in verband met de moord op Israelische atleten tijdens de Olympische Spelen in Munchen, maar in Israel wordt dit tegengesproken.

Waarom Sudan is overgegaan tot de arrestatie van Carlos is niet helemaal duidelijk. Sudan, zegt dat de Venezolaan, die op een vals diplomatiek paspoort het land was binnengekomen, is opgepakt omdat hij een groep medestanders in een eerste-klas hotel in de hoofdstad Khartum bijeen hielden met "verdachte activiteiten en plannen voor terroristische complotten tegen enkele buitenlandse belangen in Sudan".

Pasqua zei dat de Franse geheime dienst al begin dit jaar het vermoeden had dat Carlos in Sudan zou kunnen zijn, waarna Parijs de Sudanese autoriteiten onder druk zette om Carlos uit te leveren.

Vertegenwoordigers van de Sudanese oppositie verklaarden maandag dat de uitlevering van Carlos door Sudan aan Frankrijk een naïeve poging is om zich vrij te pleiten van internationaal "terrorisme". Woordvoerder Amin Makki Medani van de Sudanese organisatie voor de rechten van de mens verklaarde dat Carlos met Sudan gekomen was, omdat hij wist dat "het Sudanese regime aan de gevaarlijkste elementen van het internationale terrorisme onderdak bood".

Frankrijk prees maandag de houding van Sudan. Washington zei te hopen dat aan het internationaal isolement van Khartum nu een einde komt. De Verenigde Staten plaatsten Sudan, een radicaal fundamentalistische islamitische regering, heeft, op de lijst van landen die het internationaal terrorisme steunen.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

AIDSLIJN
Vragen? Bel dan op maandag en dinsdag van 19.00-20.00 uur tel.: 7055.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00 13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

VIETNAM Airlines en het in Luxemburg gevestigde bedrijf Cargolux hebben een gezamenlijke onderneming opgericht voor vrachtvervoer. Een Boeing 747 van Cargolux zal eenmaal per week een dienst uitvoeren van Vietnam naar Moskou en Luxemburg. De goederen gaan vervolgens over land naar de rest van Europa. Ook gaat er vracht van Europa naar Vietnam.

Namen noemen begonnen in formatie Paars kabinet

= door Mike Willemse =

DEN HAAG — Het namen-noemen van mogelijke ministerskandidaten voor een 'paarse' regering is nu echt begonnen. In een informeel overleg tussen formateur Wim Kok en de onderhandelaars Jacques Wallage (PvdA), Frits Bolkestein (VVD) en Hans van Mierlo (D'66) is zondag voor het eerst over de zetelverdeling gesproken. De paarse partners gaan uit van vijf ministers voor PvdA, waaronder Koks premierschap, vijf voor VVD en vier voor D'66.

Een kandidaat voor het voorzitterschap van de Antillen en Aruba belangrijkste mini-departement. KabNAA (Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken), wordt nog niet echt genoemd. Gebruikelijk is dat eerst de grote ministeries worden 'bemand' om vervolgens te kijken wie van hen geschikt is om ook belast te worden met Koninkrijkszaken.

Andere voor de Antillen en Aruba belangrijke departementen zijn Buitenlandse Zaken en Defensie, omdat de twee Caribische landen op die terreinen géén autonomie hebben. Met andere woorden: Buitenlandse Zaken en Defensie zijn koninkrijksaangelegenheden, die door Nederlandse bewindslieden behartigd worden. Hans van Mierlo (D'66) wordt waarschijnlijk vice-premier en minister van Buitenlandse Zaken. Voor Defensie wordt VVD-kandidaat Joris Voorhoeve, de voormalige fractievoorzitter, genoemd.

STRIJD

Naar verluidt strijden PvdA en VVD om Binnenlandse Zaken. Beide fracties vinden het een steeds belangrijker bestuurlijk departement (grote steden, minderhedenheid, benoemingen van burgemeesters en politiebeleid). De belangrijkste VVD-kandidaat hiervoor is de huidige vice-fractievoorzitter Hans Dijkstal. In de PvdA vallen de namen van Van Kemenade (commissaris van de koningin in Noord-Holland), Klaas de Vries (hoofddirecteur Vereniging van Nederlandse Gemeenten) en de vanwege de IRT-affaire afgetreden minister Ed van Thijn.

Voor Sociale Zaken worden de PvdA-ers Ad Melkert (Tweede-Kamerlid) en Marcel van Dam (voorzitter van de VARA-omroep) genoemd. Gijs van Aardenne zou door de VVD naar voren worden geschoven als minister van Financiën, tevens vice-premier. De kleinste fractie, D'66 zal naar verwachting met een kandidaat voor Economische Zaken komen. Hiervoor wordt de VNO-voorzitter genoemd.

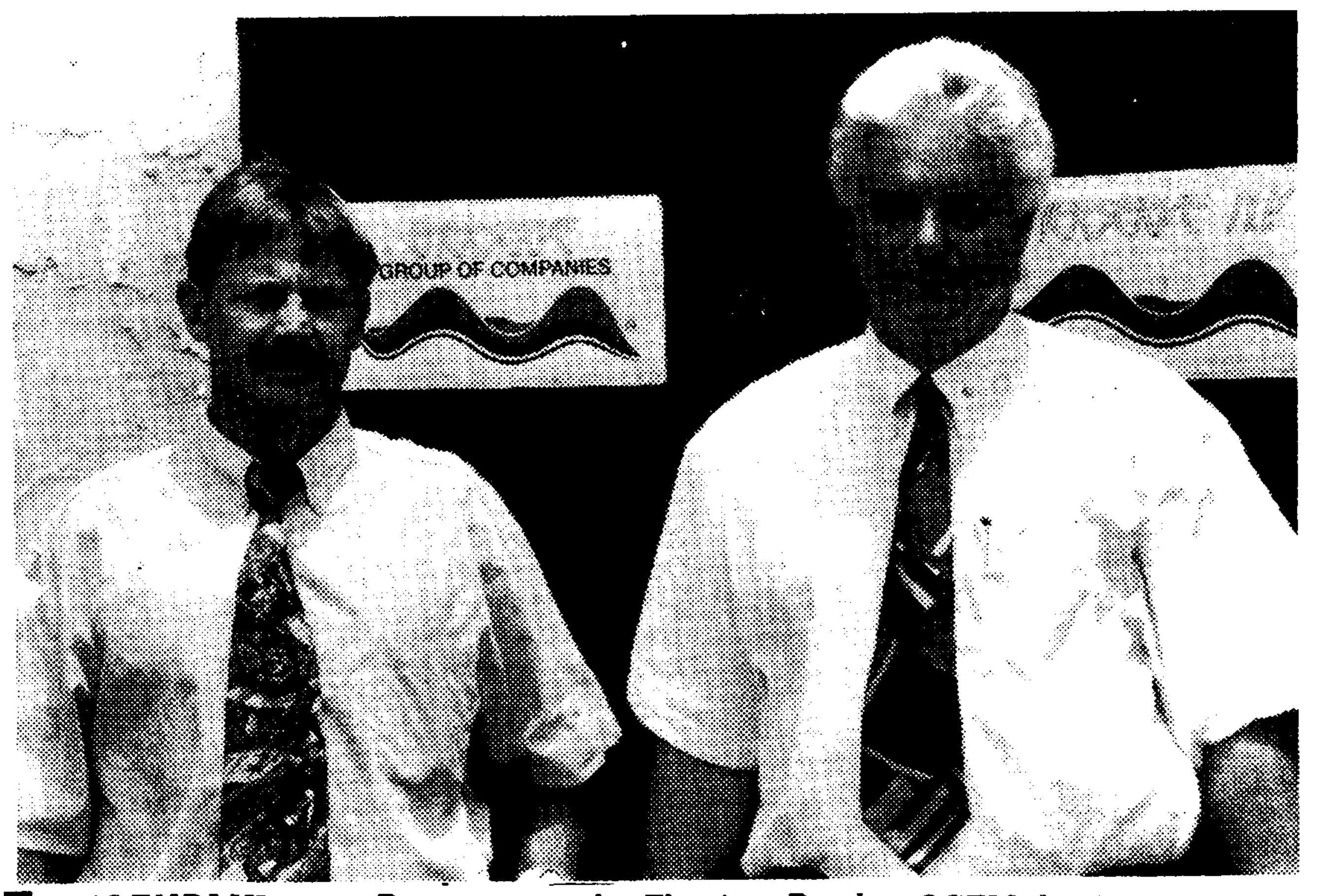
GETIPT

De VVD wil graag het ministerie van Verkeer en Waterstaat beheren. Het Kamerlid Annemarie Jorritsma wordt daarvoor getipt. Ontwikkelingssamenwerking blijft waarschijnlijk in handen van Jan Pronk (PvdA). Om WVC (Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur) wordt gevochten. Voor de PvdA wordt wederom Melkert genoemd en voor D'66 de vice-voorzitter van de Gezondheidsraad, Eilers-Borst.

Justitie zou weleens in handen kunnen komen van D'66; Gerrit-Jan Wolffensperger of Jacob Kohnstamm. Voor de departementen van Landbouw en van Onderwijs zou weinig belangstelling bestaan gezien de ingrijpende herstructureringen die er doorgevoerd moeten worden. Niemand wil graag naar de frontlinie gestuurd worden. Voor het ministerie van VROM (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer) ten slotte, wordt nog iemand genoemd. Bovendien is er nog plaats voor een tiental staatssecretarissen.

KOK

Over één portefeuille wordt in ieder geval niet gediscussieerd: het premierschap/ministerie van Algemene Zaken. Kok wordt de nieuwe minister-president van Nederland en daarmee automatisch ook voorzitter van de Koninkrijksministerraad, waar de gevolmachtigde ministers van de Antillen en Aruba ook deel van uitmaken. Kok was in het derde kabinet-Lubbers minister van Financiën en daarvoor fractievoorzitter. Voordat Kok partijleider van de sociaal-democraten werd, was hij voorzitter van de FNV (Federatie van Nederlandse Vakverenigingen).



KRALENDIJK — De ervaren Roy Domacassé draagt de verantwoordelijkheid voor de watervoorziening van het Flamingo Beach hotel. Domacassé was vroeger werknemer van het OGEM, het bedrijf dat later werd overgenomen door het WEB.

Vraagtekens rond drinkwater Bonaire in 'Men's Health'

KRALENDIJK — "Het water dat wordt geleverd door het Flamingo Beach Hotel is niet alleen van goede kwaliteit, maar het is van een bewijsbaar goede kwaliteit". Woorden van Willem Barendsen, voorzitter van de Enerserve Group of Companies Ltd. die water produceert via het 'reverse osmosis' systeem. Daarmee reageert Barendsen op een artikel dat is verschenen in het tijdschrift *Men's Health* waar met beduidend minder enthousiasme werd gesproken over de kwaliteit van het hotelwater.

De schrijver van de rubriek *Traveler's Advisory* Richard Dawood was namelijk helemaal niet enthousiast over het drinkwater op de verschillende eilanden die hij bezocht en waarover hij in zijn boek *How to stay healthy all over the world* diverse commentaren schreef. Volgens Dawood constateerde hij dat het drinkwater op de verschillende eilanden maagpijn kon veroorzaken. "Drink het niet, maar koop liever drinkwater in een fles' was het advies van de Amerikaan. Onder de vele eilanden die Dawood noemde, was ook Bonaire.

Jammergenoeg voor de eilanden die geen slecht drinkwaterprodukt vallen, generaliseerde Daywood zijn klachten. Het management van het WEB voelde zich zeker niet gelukkig met de generaliserende uitspraak van de Amerikaanse schrijver. Het WEB denkt dan ook dat het op Bonaire juist het Flamingo Beach Hotel is, dat inderdaad water levert van inferieure kwaliteit. Het is overigens niet de eerste maal dat de WEB-directie daarover valt.

Heel duidelijk was het standpunt van het WEB, toen enkele jaren geleden de lokale pers een kijkje kwam nemen in het laboratorium van het waterdestillatiebedrijf en de toenmalige laborante ing Lo-An-Njoe zei, dat onderzoekingen hadden uitgewezen dat het door Flamingo Beach geproduceerde water niet zuiver was.

VUIL WATER

In de jaren tachtig werden de bevolking en het WEB geplaagd door enorme problemen met de waterdistributie. Wie water uit de kraan trachtte te tappen kreeg een donkere vloeistof die na enkele uren staan, water werd met een laag gruis op de bodem. Het Flamingo Beach Hotel — toen nog onder management van Paul Maduro — besloot toen zelf water te gaan destilleren.. Hij koos voor het omgekeerde osmose systeem. Daarmee trachtte hij voor zijn gasten het waterprobleem van het WEB op te lossen. Nadat de problemen bij het WEB uiteindelijk waren opgelost, bleek Flamingo Beach echter niet van zins, zich weer aan te sluiten op het WEB-net. Dat was niet naar de zin van directie van het WEB die eiste, dat het wateraanmaaksysteem van Flamingo Beach Hotel ontmanteld zou worden en het hotel weer aangesloten moest worden op zijn waterdistributienet.

NIET BIJ BETROKKEN

Het artikel in *Men's Health* vormde de aanleiding voor een bijeenkomst tussen de heren Willem Barendsen en Eino Postma van de Enerserve, Jopi Giskus van het WEB en Hedwig Komproe van de overheid. Ook was aanwezig de heer Sprockel van de EMG. Barendsen maakte duidelijk, dat bij de wateraanmaak van het hotel in 1987 de Enerserve niet betrokken was.

In 1989 echter installeerde het bedrijf een compleet nieuwe installatie en droeg vanaf die tijd dan ook de verantwoordelijkheid voor de kwaliteit van het water. De dagelijkse leiding over de installatie was in handen van Roy Domacassé die zijn loopbaan startte bij de OGEM (Overzeese Gas en Electriciteits Maatschappij, de voorloper van het WEB)

Barendsen verklaarde in genoemde vergadering, dat het water, gemaakt door het Flamingo Beach Hotel van goede kwaliteit was. Hij zei dat dagelijks twee maal monsters van het water genomen werden, terwijl het water ook werd getest door het WEB.

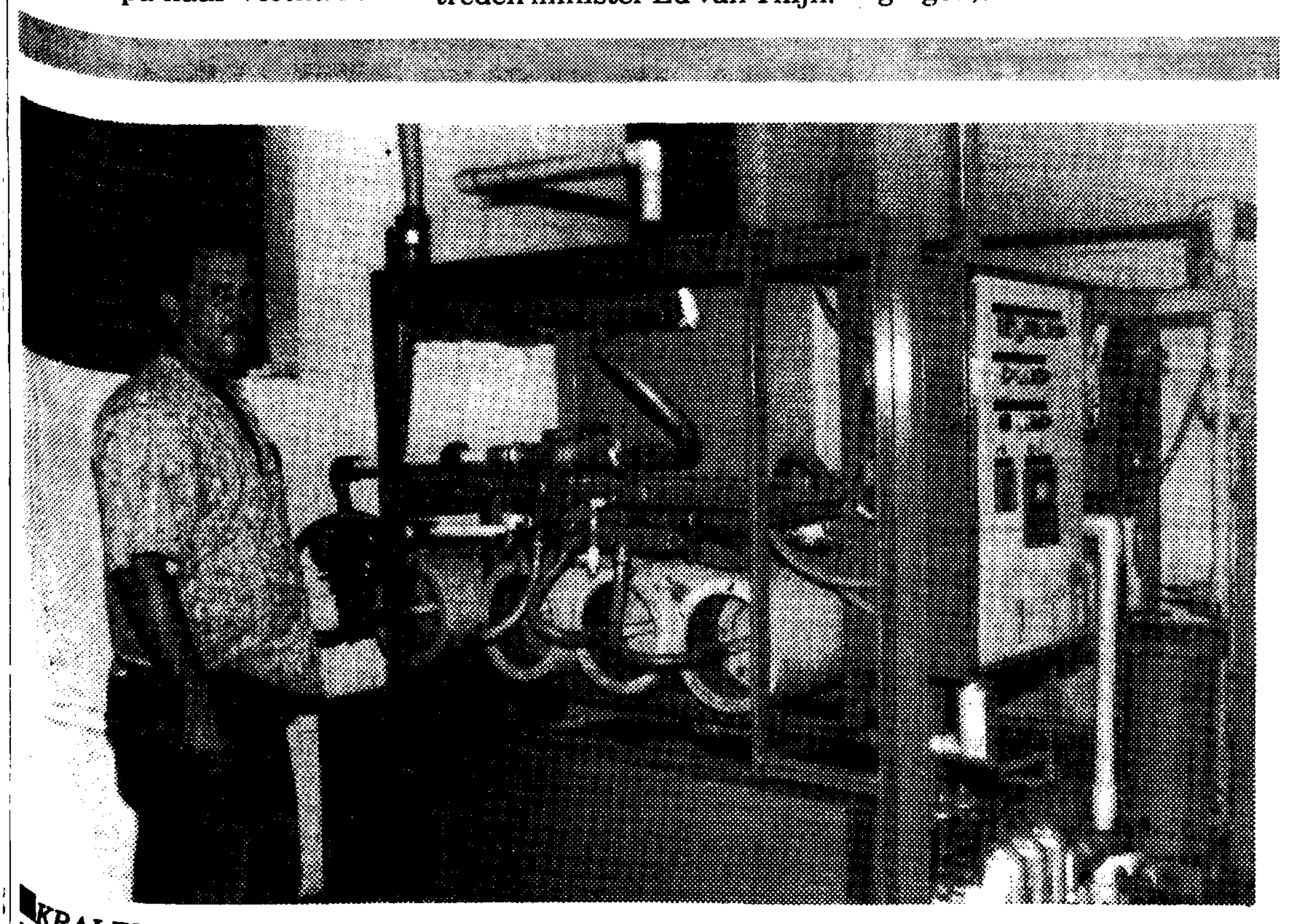
"Wij hebben er bij het WEB op aangedrongen te reageren op het artikel van Dawood dat is verschenen in *Men's Health*. Wij zullen dat in ieder geval wel doen", aldus Enerserve voorzitter Willem Barendsen die zegt dat zijn geproduceerde water volledig voldoet aan de eisen die zijn gesteld zijn door de World Health Organisation (WHO). Overigens zijn de eisen die het WEB stelt aan drinkwater niet dezelfde als de eisen van het WHO. Volgens Barendsen wil dat echter niet zeggen dat de kwaliteit van het water daarom minder zou moeten zijn.

"Dawood zal in ieder geval duidelijk moeten maken, waar hij zijn beweringen vandaan haalt. Hij zal met concrete bewijzen moeten komen, dat het water van het WEB en van Enerserve geen goed drinkwater is. Hij moet niet komen aandragen met een toerist die een beetje buikpijn heeft gekregen, omdat het water dat hij dronk niet goed geweest zou zijn", zegt Barendsen, die er tevens op attendeert dat enkele jaren geleden zelfs een installatie is geplaatst die voorkomt dat Enerserve-water terugvloeit in het waterleidingsysteem van het WEB.

Hij wijst ook op de wekelijkse bacteriologische controle van WEB-werknemers (na de tijd dat ex-minister Cai Marsera hoofd van de waterdistributie was; HL) los van de controle die Enerserve zelf twee maal daags uitvoert.

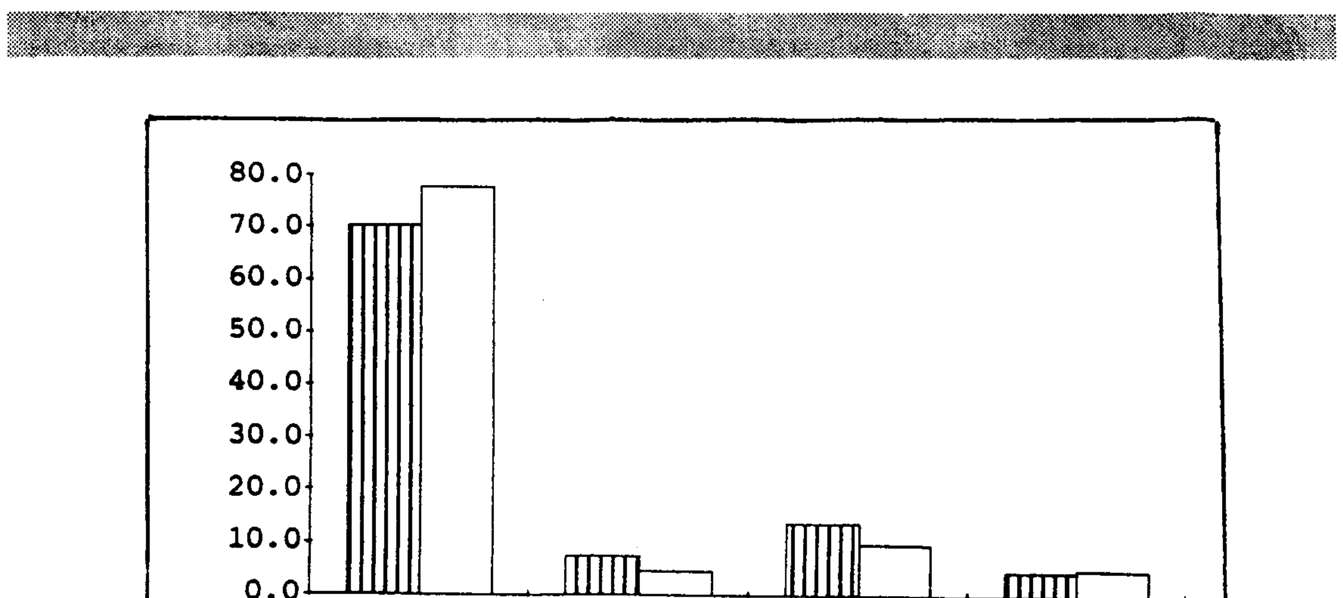
Na de vergadering van vorige week, hebben echter toch twee functionarissen van het WEB het Bestuurscollege van advies gediend over de stappen die ondernomen moeten worden tegen de wateraanmaak van het Flamingo Beach Hotel. Voor Barendsen een onverteerbare zaak gezien het principe van vrij ondernemerschap.

"Naar mijn mening zal het WEB goede en gezonde concurrentie moeten accepteren. Uiteindelijk is dat toch in het voordeel van de bevolking." Enerserve is van plan om de installatie van het Flamingo Beach Hotel uit te breiden en een nog beter produkt te gaan leveren dan nu al het geval is. Overigens zijn momenteel meer hotels geïnteresseerd in de installatie van Enerserve. Niet alleen omdat er goed water geleverd wordt, maar vooral omdat er beduidend goedkoper water geleverd wordt door Enerserve dan door het WEB.



KRALENDIJK— President Willem Barendsen (rechts) en vice-president Eino Postma zijn weinig gelukkig met de publicatie in het tijdschrift Men's Health over de buikloop die het op Bonaire geproduceerde drinkwater zou kunnen veroorzaken.

De tamelijk onbekende Jean-Pierre Rodier volgt Jean Gandois op als president-directeur van het Franse alluminium- en verpakkingsconcern PECHINEY. Rodier is jarenlang actief geweest in de metaalsector. Gandois vertrekt, omdat hij voorzitter van de Franse werkgeversorganisatie wil worden. Rodier wil Pechiney weer winstgevend maken en de privatisering leiden, die hoogstwaarschijnlijk in 1996 zijn beslag zal krijgen.



KRALENDIJK — De maand juni 1994 is voor de KLM noch voor Air Aruba een gunstige maand geweest in vergelijking met de resultaten van juni 1993. Air Aruba vertoonde weer een achteruitgang van 13,5% van het marktaandeel naar 9,7%. Ook de KLM noteerde een lichte achteruitgang van 7,4 naar 4,6% van het marktaandeel, maar dat is te verklaren uit het feit, dat er beduidend minder Europese toeristen kwamen in verband met de wereldkampioenschappen voetbal in Amerika. De ALM vervoerde in juni '94 tien procent meer passagiers dan in de vergelijkbare maand van vorig jaar.

De regering van **Rusland** gaat 's lands grootste exportbedrijf van ruwe olie, Nafta-Moskva, privatiseren. De onderneming moet vooral een sterkere concurrentiepositie gaan innemen. Vorig jaar exporteerde Nafta-Moskva ongeveer de helft van de 80 miljoen ton ruwe olie, die van Rusland naar het westen ging.

***

In **Spanje** zijn de prijzen in juli met gemiddeld 4,8 procent gestegen in vergelijking met juli vorig jaar, aldus het Nationaal Bureau voor de Statistiek in Madrid. De Spaanse regering mikt op een stijging van het algemene prijspeil van 3,4 à 4,0 procent in dit jaar.

SYRIE gaat weer bananen importeren. Het Syrische ministerie van Buitenlandse zaken heeft het twintig jaar geleden ingestelde verbod op de import met onmiddellijke ingang opgeheven. Het importverbod werd destijds ingesteld zonder opgaaf van redenen.

Toerisme in juni licht gestegens

KRALENDIJK — Vergeleken met de maand juni 1993 zijn er afgelopen maand maar 58 toeristen meer naar Bonaire gekomen. Een percentage van 1,5%. Dat betekent wel een stabilisatie van het aantal van vorig, maar over de eerste zes maanden vergeleken, is er van januari tot en met juni 1994 toch een stijging van 6,4%.

In de eerste zes maanden van 1993 kwamen er 27.445 bezoekers naar Bonaire. In het eerste half jaar van dit jaar waren dat er 29.202. Er is dus wel een (geringe) regelmatige stijging, maar die beantwoordt toch niet geheel aan de verwachtingen die gekoesterd werden.

De Amerikaanse toeristen blijven vrij constant komen. In juni 1993 waren dat er 1846, de afgelopen maand 1942, dus een stijging van 5.2% Canadezen, die in het verleden de gang naar Bonaire — via charters — nog wel konden vinden, zijn in aantal zeer sterk teruggelopen. Er kwamen vorige maand maar 29 Canadezen, terwijl dat er in 1993 36 waren. In het eerste half jaar van 1993 en 1994 is het verschil duidelijker merkbaar.

Dat aantal is teruggelopen van 617 naar 516 en dat is 16.37%. Het is niet duidelijk, of de sluiting van het Canadese bureau door de TCB inzake het slinkende aantal toeristen een rol speelt.

De daling in de Europese markt en met name de lagere opkomst van Nederlanders (juni 1993, 783; juni 1994, 670) en Duitsers (juni 1993, 151; juni 1994, 128) wordt door de TCB verweten aan de wereldkampioenschappen voetbal, waar vele Nederlandse en Duitse voetballiefhebbers naar toe gingen.

Het aantal toeristen uit Zuid-Amerika is met 6.45% toegenomen. Dat aantal steeg van 605 naar 644. Reden van de stijging was vooral de komst van 139 Brazilianen in juni (met een charter bestemd voor Sunset Beach Resort), waardoor het percentage met ruim 85% steeg. De meeste Zuidamerikaanse bezoekers waren Venezolanen. Die aantallen liepen in vergelijking met juni vorig jaar echter terug van 434 naar 426. Dit is een achteruitgang van 1,84%. Aruba bleef goed in de markt met 228 toeristen in juni 1994, tegen 196 in de vergelijkbare maand vorig jaar. Een stijging van 16,33%.

***

Het bankiershuis MEES PIERSON, onderdeel van ABN-AMRO, heeft 10 miljoen cumulatief preferente aandelen KNP BT verworven en zo een belang van ruim zes procent in het grafische en papierconcern genomen. De aandelen zijn ondergebracht in het Cumpreferent fonds, dat op de Amsterdamse beurs in de notering werd gebracht. Van 4 tot en met 23 augustus staat de inschrijving open op 900.000 aandelen van dat fonds met een omvang van ruim Nf 100 miljoen.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

286 IBM comp. computer met veel software o.a. DOS, W.P., Lotus, D. Base, Turbo Pascal, vraagprijs: f.1.250,-. Tel.:696058.

MOTOR HONDA VT-750 Custom Shawdow 1983, vraagprijs ANF.8000,-. Tel.:368040/637142.

STAINLESS steel tanks (3000-5000 lt), pompen en mixers. Voor info tel.:370411/375364.

HONDA CRX 86 wit 1.6i/ 16v perfecte staat prijs n.o.t.k. Tel.:368504/673744.

TOYOTA CROWN 1990 full equipped; Daihatsu Charade 1988 std + a/c. Inlichtingen tel.:685236/603624.

BEBECOMFORT Combi-wandelwagen + slaapzak, dekbed, beddegoed NAf.450,-. Tel.:675431.

1 BABY campingbedje (splinternieuw); 1baby carrier f.s.g.s. Tel.:655512.

RENAULT 9 GTS 1983 gekeurd, motorisch goed en economisch, vraagprijs f.3.300,-. Tel.:641220.

TOYOTA Starlet 1979, in goede staat, gekeurd + belasting tot jan. 1995. Tel.:642985.

TOYOTA Celica bj'78 NAf.2.500,-, gek. t/m 8/'95, belasting t/m 12/'94; surfplank, 3 zeilen, 2 gieken, imperiaal NAf.689324 (na 6 uur).

2- 1 PERS. AUPING beweegbaar bed incl. matras f.750,-; bed + matras f75,-; 2 Grenen kleur ladenkastjes à f.35,-; fauteuil f.75,-; 2 burolampen à f.15,-; 2 klapstoelen à f.15,-; 3 zitsbank f.200,-; nintendo + 5 spellen f.100,-; Costa Rica schommelstoel f.50,-; Grenen salontafel f.100,-; ronde eettafel f.200,-; antieke Bonair mahoniekast f.800,-. Tel.:670034.

TE KOOP

600 mijl. In nieuwstaat
Info: 65 63 62 (Mike)

Clima Cars

AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

NINZU

Lose weight!.....
Garanteed!
No Excercise,
No Pills
No Special Meals
No Special Drinks
Easy to use
Affordable price
Call 682318

PET LOVERS N.V.

Penha Saliña
heeft ontvangen
een mooie collectie van
DAMES HANDTASSEN
van
Liz claiborne
PENHA
Penha Saliña
Saliña Galleries

Problemen met je haar?
Kom even langs bij
Mamita
tel. 623233

SINGER

Marjolein
beauty parlor for dogs
Winston Churchillweg 25
dinsdag t/m zaterdag
8.00 a.m. tot 1.30 p.m.

Afgestudeerde drs sociologie met werkervaring zoekt met spoed WERK in (marketing) onderzoek kwaliteitsbewaking e.d.
Reacties:
tel. 605155

Voor de gezelligheid
Welke Nederlands sprekende oude dame zou best eens een kopje koffie willen drinken bij eveneens oude dame en vice versa.
Bent u geïnteresseerd bel dan s.v.p.
671042

Speciaal voor uw B.B.Q.
Vers eerste klas (weinig vet)
VARKENSVLEES
per hele poot
Voor uw bestelling:
Plantage "De Heilige Rivier"
Rooi Santu 20
tel. 671042

op Curaçao
Info:
Holiday Beach Hotel
Kamer nr. 308 A
Tel. 625400

Industriepark Brievengat
tel.

Te koop
1 ZITKAMER AMEUBLEMENT
bestaande uit:
4 stoelen
en een tafel
(compleet, spiegelglas, afkomstig uit Zweden; zo goed als nieuw)
Prijs fl. 4.000,-
Tel: 370774
na 5 uur p.m.

Crea Nova N.V.
Magdalenaweg
t.o. de Romerschool
Tel. 378092/fax. 378090

Gevraagd:
Te koop of te huur
EEN WONING MET ZWEMBAD
in de omgeving van
Rooi Catootje, Emmastad
of Julianadorp
Voor meer informatie kunt u ons bellen.
Kom ook naar onze nieuwe kantoren!
REAL ESTATE & DEVELOPMENT
Service is our Business

Gevraagd: TANDARTSASSISTENTE
Vereisten: goede beheersing Neder. taal
in bezit van rijbewijs
voorkeur HAVO-diploma
Bereid hele dagen te werken
Schriftelijke reakties onder nummer 1333 van dit blad vóór 22 augustus 1994.

Kapster aan huis

Heeft U: geen tijd te verliezen?
geen vervoer?
kleine kinderen?
er altijd één in Nederland gehad etc.?
Bel dan direkt voor een afspraak 677226 en de kapster staat voor Uw deur.
(knippen, föhnen, relaxen, permanenten, etc.)

TE KOOP:
WOONHUIS
3 slaapkamers, 2 badkamers, vóór-/achterporch, garage overdekt.
Eigendomsgrond: 675 m².
Inlichtingen:
Tel.: 615161/ 321-4402

AMIGOE FAXNUMMERS
Advertentie: 674524
Redactie: 674744

Te koop
Nieuwe Kawasaki
250 cc motorfiets
on/off the the road type.
Nieuwprijs 10.500,= gld
(in Nederland)
nu uiterste prijs
Ang. 6250,=
Tel. 601634

Evening Shopping at Grand Bazar:
Bedsheets, towels, table cloths, shower curtains, housewares, electric fans and much more.
At very low prices, all items brand new!
Doormanweg 58, Damacor
monday - Thursday: 7.30 - 9.30 p.m.
Saturday: 2 - 6 p.m.
Sunday: 10 a.m. - 1 p.m.
Tel: 367263

Las Vegas SUPERMARKET
Gosieweg 90
Tel: 373772/371950/373044
Wist u dat.....
Onze bakkers elke dag verse kaascroissants bakken?

CURAÇAO TAEKWONDO FOUNDATION
(Korean Art of Selfdefense)
Learn Selfdefense from the best!
5th dan blackbelt master A. Wever

I strongly believe that the practice of TaeKwon-Do will not only teach you selfdefense, but also help you get in better shape, release your stress and improve your outlook in life.
Special classes for men and women 40 years and older at Johan van Walbeeck School (Mahaaiweg) every tuesday and friday
LET'S START TODAY
Application: Monday aug. 15 thru Friday aug. 19, 1994 Between 6 - 8 p.m.
Saturday morning aug. 20, between 10.00 a.m. - 12.00 p.m.
At Gym van Houteschool, Betancourtstraat 3
(Between Brievengat Church and K-Centre)
Call or visit us today!! Tel: 375442

FLOWERSHOP VAN ENGELEN
Sta Rosaweg 40 - tel. 374959 - 375490
Ontvangen:
groot assortiment
Planten

WE ARE LOOKING FOR A FEW GOOD APPLES TO FILL OUR BASKET

Applebee's
Neighborhood Grill & Bar
Lindberghweg 29 C - D, Tel. 612018

Applebee's offers training, meal discounts, uniforms, competitive wages and a friendly work environment. We have the following positions available:

- Hostess
- Servers
- Line Cooks
- Prep. Cooks
- Bartenders
- Barbacks

Flexible hours to meet school schedules.

Apply in person at Lindberghweg 29 C-D, KFC Headoffice Monday - Friday, all day tel. 612018

RIEMEN????
héééle mooie!
WAAR???
BIJ DE DUIZENDPOOT NATUURL
Kaya Drs Oy Sprock
Toni Kunchi, tel.
Openingstijden: ma. t/m vrij. 2.30 - 6.
za. 9.00 - 2.00 non stop

Beauty Paradise
is weer open!
Met een grote voorraad
etherische oliën.
60 Verschillende soorten.
Bel voor een afspraak
675333
Kaya Jan Thiel 8a

TE HUUR AANGEBODEN
't Valkennest Apartments
Rustiek gelegen, artistiek ingerichte appartementen
omgeven door een weelderige, tropische tuin, voor kort- en langerverblijvers. Tevens autohuur en duiken mogelijk.
Aantrekkelijke week- en maandtarieven (all-in)
Voor verdere inlichtingen:
Tel: 682259 - Fax: 680145

FAR EAST
Oriental Furniture • Porcelain & Gifts
Winkelcentrum Colon t/o Artesania
KORTINGEN
Aanbieding geldig vanaf 22 aug. - 3 sept.

The Decoy
Leuke kollektie SPIEGELS.
The Decoy - Bloempot Shopping Center 8

UITVERKOOP
van de volgende bekende merken
MI DESEO
Caracasbaaiweg 58

Huisalarm systeem
compleet met garantie
NAf 650,-
(incl. installatie)
Even betrouwbaar, maar stukken goedkoper
Safe and Sound Security Systems
Tel.: 673653 - 682552
(ook buiten kantoortijd)

GEVRAAGD

Vereisten:
- Mavo 4 of LTS diploma
- Rijbewijs B
- Beheersing van de talen: Papiamentu, Nederlands en Engels
- Kennis van bouwmaterialen strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae te richten voor 21 augustus 1994 aan:
P.O. Box 247 Curaçao N.A.
met vermelding op de enveloppe "Sollicitatie"

KOERSEN CENTRALE BANK

[NOT]ERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) [GE]LDIG OP DINSDAG 16 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[US] DOLLAR	1.77	1.78	1.80
[CAN] DOLLAR	1.265	1.285	1.305
[P.] STERLING	2.665	2.720	2.780
[NED. G]LD ([Gld.] 100)	101.15	101.67	102.67
[ZW.] FRANCS (Zw. frs. 100)	135.78	136.50	137.30
[FR.] FRANCS ([Fr.] frs. 100)	32.81	33.11	33.81
[DUIT]SE MARK ([D]m. 100)	113.73	114.45	115.25
[LIRE] (Lire 1000)	0.79	1.09	1.15
[AR. FL]ORIN ([AF]L 100)	98.99	100.00	*100.20 **100.00
[JAPAN]SE YEN (Yen 10.000)	176.55	177.41	178.21
[ECU] (Ecu 100)	-	217.90	218.70

* bankpapier
** overboekingen en bankcheques

[INGEV]OLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [DE] BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [KO]ERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[DISC]ONTO: 5%
[BELEN]INGSRENTE: 6%
[DEPOS]ITE 1 maand: -
[Reser]ve Requirement: 7%
[Reser]ve Period: 16 juli-15 augustus
[Indic]atieve koersen overheidspapieren:
[...]% obl. 1989/1994 koers: 100.41% Eff. rendement 3.00 % Land
[...]% obl. 1989/1999 koers: 101.96% Eff. rendement 7.30 % Land
[...]% obl. 1989/2004 koers: 99.94% Eff. rendement 8.00 % Land
[...]% obl. 1990/1995 koers: 102.97% Eff. rendement 6.25 % Land
[...]% obl. 1991/1996 koers: 103.68% Eff. rendement 6.65 % Land
[...]% obl. 1993/1998 koers: 102.22% Eff. rendement 6.35 % Land
[...]% obl. 1992/1997 koers: 103.85% Eff. rendement 6.75 % Eiland
[...]% obl. 1992/1997 koers: 104.18% Eff. rendement 6.85 % Eiland
[...]% obl. 1993/1998 koers: 104.52% Eff. rendement 7.00 % Eiland
[...]% obl. 1993/1999 koers: 102.58% Eff. rendement 7.05 % Eiland

[G]rote winststijging [v]oor Hunter Douglas

[illegible] sector raambekleding en bouwprodukten [illegible] van Nf 310 tot [illegible] miljoen, die van de [illegible] ging omhoog van Nf [illegible] tot Nf 369 miljoen. [illegible] handel [illegible] geboekt van Nf [illegible] miljoen [illegible] [illegible] omdat dit cijfer altijd sterk [illegible]

[illegible] cent). [illegible] waren duidelijk hoger in de VS, Australië, Azië en Latijns Amerika, terwijl in Europa de omzet stabiel was.

De winststijging was met [illegible] het gevolg van de goede resultaten in de VS en Australië, waar de activiteiten bleven verbeteren. Hoewel een opwaartse lijn in de markten op het Europese vasteland nog niet duidelijk was, waren de resultaten op ons continent eveneens hoger. De dalende dollarkoers had een ongunstig effect op de resultaten.

[P]T Telecom

[DEN] HAAG — [illegible] [illegible] KPN [illegible] PTT [illegible] kunnen deze [illegible] concurrentie [illegible] Thornton, [illegible] in de Financial [illegible] twee jaar werken de [tel]ecommunicatiebe[drijven] samen in Unisource, [ee]n venture die zich op de markt van het [illegible] [illegible]

FINANCIEEL NIEUWS

Weinig handel op afwachtende beurs

AMSTERDAM — Net als hun Amerikaanse vakgenoten kijken Amsterdamse beurshandelaren met spanning uit naar eventuele beslissingen van de beleidsbepalende organen van de Centrale Banken in de Verenigde Staten en Duitsland. Om oververhitting van de volkshuishouding te voorkomen zouden zij tot rentemaatregelen kunnen besluiten.

Voor de VS zou dat een verhoging van de officiële rentetarieven kunnen betekenen en voor Duitsland op zijn minst het uitblijven van renteverlaging.

De meningen op de markt lopen uiteen; sommigen denken dat er verhogingen aankomen, anderen menen op grond van de inflatiecijfers dat verhoging niet nodig is.

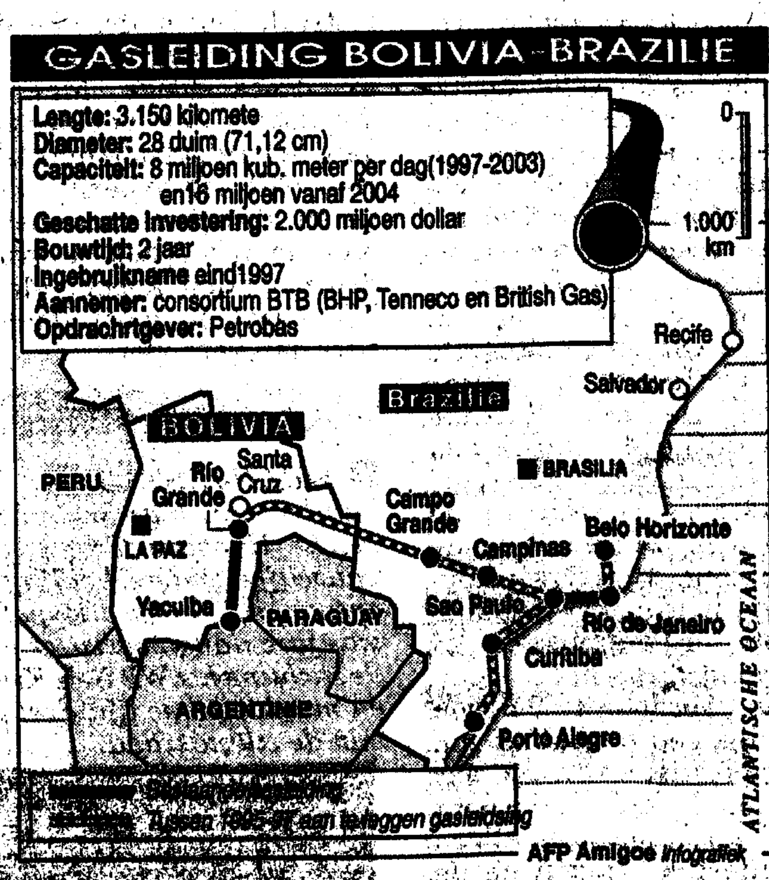
De veranderingen in de koersen op de Amsterdamse beurs waren vanmorgen over het geheel genomen gering. De graadmeter van de aandelenmarkt, de AEX, kreeg er aan het eind van de ochtend bijna twee punten bij en kwam te staan op 417. De obligaties noteerden iets hoger op grond van de redenering, dat met eventuele renteverhogingen al rekening is gehouden.

Unilever ging verder omhoog. Beleggers zijn van oordeel dat de verwachtingen van het voedings- en wasmiddelenconcern voor het lopende kwartaal goed zijn, dat de last van de "zeepoorlog" met concurrent Proctor & Gamble al in de cijfers van het vorige kwartaal is genomen en dat de hete zomer uiteraard goed voor de ijsverkoop moet zijn. Bovendien schijnt Unilever volgens tegengesproken, noch bevestigde geruchten het begerige oog te hebben laten vallen op het levensmiddelenconcern Heinz (omzet 9 miljard dollar). Onder invloed van deze gegevens steeg de koers drie gulden ofwel 1,5 procent tot Nf 199,50.

De fest van de intercontinentaal genoteerde waarden kreeg er enkele dubbeltjes bij. Alleen Akzo voegde meer aan de prijs toe, namelijk Nf 1,30 om haar Nf 219,80 te gaan.

De financiële waarden zochten het eveneens enkele dubbeltjes hogerop. Vooruitlopend op de bekendmaking van de halfjaarresultaten waardeerde de beurs uitgeverij Welters Kluwer tachtig cent of 0,7 procent hoger op Nf 119,80. De haven- en transportfondsen hielden het op enkele tientallen centen hogere koersen, eveneens in afwachting van halfjaarcijfers.

Op de rest van de markt bleven de koersbewegingen beperkt tot enkele dubbeltjes. Opvallend was dat raambekleder Hunter Douglas, die een stijging van de halfjaarwinst met 36 procent bekendmaakte, een dubbeltje verloor op Nf 84,90. Beleggers hadden die fraaie ontwikkeling gisteren kennelijk al zien aankomen, want toen steeg de koers 2,4 procent.



AFP Amigoe Infografiek

[illegible] gegund van een nieuwe aardgaspijpleiding [illegible] gaat om een project van twee miljard [illegible] moet worden gebracht. De aanleg [illegible]

Wall Street sluit acht punten lager

NEW YORK — De aandelenhandel op Wall Street is gisteren ongeïnspireerd verlopen. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen eindigde op 3760,29 punten en dat was 8,42 punten lager dan vorige week vrijdag. De daling vond in het laatste half uur van de handel plaats. De omzet bedroeg 224 miljoen aandelen.

De handelaren wachten op wat het beleidscomité van de Amerikaanse Centrale Banken vandaag gaat beslissen over de rente. Velen verwachten het besluit de rente te verhogen. Volgens een analist is een renteverhoging al verdisconteerd, of die nu een kwart of een half procent bedraagt. Volgens deze redenering zal, bij wat voor een renteverhoging dan ook, het sein op verkopen worden gezet.

De bekendmaking dat de industriële produktie in de VS in juli met 0,2 procent is toegenomen, maakte op de aandelenhandel geen indruk, hoewel de produktiegroei groter was dan verwacht. De autosector produceerde 3,1 procent minder. In juni groeide de industriële produktie met 0,5 procent.

Onder de meest verhandelde fondsen waren net als op vrijdag enkele farmaciebedrijven. In aandelen Heinz werd ook actief gehandeld. Unilever zou belangstelling hebben om deze voedingsmiddelenproducent over te nemen. Beide bedrijven willen geen commentaar geven.

De dollarhandelaren in New York wachtten af, net als eerder op de dag hun collega's in Europa. Evenals de aandelenhandelaren keken ze uit naar de bijeenkomst van het beleidsbepalende Centrale-Bankencomité. De dollarkoers zat tegen het einde van de handel op Nf 1,7425, evenveel als eind vorige week.

NEW YORK — Het Amerikaanse [illegible]bedrijf American [Home] Products (AHP) heeft zijn bod op het chemie- en farmacieconcern American Cyanamid verhoogd van 95 tot 101 dollar per aandeel ofwel in totaal bijna negen miljard dollar. Voorwaarde is dat het bestuur van Cyanamid de offerte vandaag accepteert. Gebeurt dat niet, dan zal AHP doorgaan met zijn pogingen om voldoende aandelen aangeboden te krijgen op het bod van 95 dollar, zo heeft de onderneming laten weten.

AHP bracht het eerste bod uit op 2 augustus. Het lag 50 procent boven de toenmalige beurskoers, maar American Cyanamid reageerde toch afhoudend. De directie vroeg de aandeelhouders vorige week hun stukken vast te houden tot het bod nader zou zijn bestudeerd. Als het alsnog tot een samengaan komt, ontstaat één van de grootste farmacieconcerns ter wereld.

Gouden handdruk voor topman Reed-Elsevier

AMSTERDAM — Peter Davis, de eind juni plotseling afgetreden topman van de Brits-Nederlandse uitgever Reed Elsevier, krijgt een gouden handdruk van ruim twee miljoen gulden. De uitkering vormt een afspiegeling van de gestegen beurswaarde van Reed Elsevier en van Davis' leidende rol bij de fusie tussen Reed International en Elsevier in 1993.

Verder zal de onderneming nog twee jaar lang Davis' pensioenpremies betalen. Hiermee is naar verwachting een bedrag gemoeid van [illegible] miljoen gulden.

Davis' dienstverband — hij werkte acht jaar bij de onderneming — zou oorspronkelijk over drie jaar zijn beëindigd. De hoogte van de handdruk bedraagt ruwweg eenderde van het totaal aan inkomsten en andere emolumenten die hij over deze periode zou hebben ontvangen.

Bij zijn vertrek, eind juni, bedroeg zijn salaris 1,3 miljoen gulden. Samen met aandeelgingepremies, pensioenvoorzieningen en andere emolumenten zou hij de komende drie jaar ruim acht miljoen gulden hebben ontvangen.

Het vertrek van Davis kwam onverwacht. De Brit, samen met Elsevier-topman Vinken bestuursvoorzitter van Reed Elsevier, kon zich niet vinden in de nieuwe topstructuur van de onderneming.

Bij de fusie werd besloten dat alle dochterondernemingen centraal zouden worden geleid door de Raad van Bestuur. Later werd besloten dat de staffuncties — strategie, sociaal beleid en externe betrekkingen — tot de taak van de beide voorzitters behoorden en dat de twee andere leden van de Raad van Bestuur toezicht houden op de dochterondernemingen. Deze nieuwe topstructuur had de instemming van alle betrokken besturen, maar Davis meende dat hij daarin geen effectieve rol kon spelen.

Irwin, vice-voorzitter van Reed International en lid van het uitvoerend comité van Reed Elsevier, zal Davis opvolgen als bestuursvoorzitter van Reed International en mede-bestuursvoorzitter van Reed Elsevier.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	15-08
DOW JONES	3768	3760
AM EXP	27.00	27.63
ATT	53.75	53.25
ALZA CORP	22.00	22.50
ARCHER	25.13	25.63
BORDEN	12.00	12.38
CITICORP	41.88	42.50
COASTAL CO	30.88	30.25
COCA COLA	44.00	44.13
CORNING IN	31.25	30.50
DISNEY	43.50	43.38
[illegible]	[illegible]	[illegible]
KELLOGG	53.75	55.25
MC DONALDS	28.75	28.25
MEAD	46.63	46.13
MERCK	32.25	33.13
MINNES.MNG	55.63	54.38
MOBIL CORP	82.75	82.25
PFIZER	65.13	65.38
P.MORRIS	55.25	55.38
QUAKER	73.50	76.00
SEARS	48.13	48.00
UPJOHN	33.75	34.13
US SURGIC	23.13	23.76
VALERO	19.75	19.25
GOLD	381.50	382.40
SILVER	5.07	5.07
CRUDE OIL	18.22	18.20
US$/YEN	100.1	100.16
US$/DMARK	1.55	1.55
GBP/US$	1.54	1.54
US$/NLG	1.74	1.74
BOLIVARS	122.40	122.40
CAN/US$	1.38	1.38

FRANKFURT / LONDON / TOKYO	PREV	15-08
DAX INDEX	2155	2139
BASF	322.00	322.30
COMMERZBK	325.00	317.00
DAIMLER B.	806.00	808.00
DEUTS.BK	708.00	606.00
MAN	433.00	441.50
PREUSSAG	485.50	479.00
SIEMENS	682.00	675.50
VW	511.30	508.00
LONDON		
[illegible]	[illegible]	[illegible]
BARCLAYS B	[illegible]	[illegible]
BASS	[illegible]	[illegible]
BRITISH GT	[illegible]	[illegible]
BRITISH TEL	[illegible]	[illegible]
CADBURY	[illegible]	[illegible]
CABLE & W	[illegible]	[illegible]
GRAND MET	[illegible]	[illegible]
MARKS & SP	[illegible]	[illegible]
REDLAND	[illegible]	[illegible]
TATE & LYL	[illegible]	[illegible]
TOKYO		
NIKKEI DOW	20881	[illegible]
BRIDGESTON	1630	[illegible]
CANON	1730	[illegible]
DAI ICHI K	1900	[illegible]
DAIWA SEC.	1600	[illegible]
HITACHI	1920	[illegible]
HONDA MOT	1790	[illegible]
JAPAN AIRL	733	[illegible]
NOMURA SEC	2300	[illegible]
NIPPON STE	370	[illegible]
MAZDA	571	[illegible]
SONY	5880	[illegible]

AMSTERDAM / TORONTO	PREV	15-08
EOE	414.40	415.18
ABN-AMRO	60.10	59.90
AEGON	99.60	97.50
AHOLD	49.90	49.90
AKZO	218.70	219.80
AMEV	73.10	72.80
DSM	144.50	142.10
ELSEVIER	171.40	171.10
FOKKER	16.30	16.30
GIST BROC.	51.00	49.80
[illegible]	[illegible]	[illegible]
PHILIPS	[illegible]	[illegible]
POLYGRAM	[illegible]	[illegible]
ROBECO	[illegible]	[illegible]
ROLINCO	[illegible]	[illegible]
RORENTO	[illegible]	[illegible]
RODAMCO	[illegible]	[illegible]
ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
UNILEVER	[illegible]	[illegible]
VMF STORK	[illegible]	[illegible]
VNU	191.00	192.00
TORONTO		
[illegible]	[illegible]	[illegible]
ALCAN	[illegible]	[illegible]
BELL	[illegible]	[illegible]
BANK OF MS	[illegible]	[illegible]
CAN.PAC.	22.00	[illegible]
IMASCO	[illegible]	[illegible]
LAIDLAW	[illegible]	[illegible]
MOORE	[illegible]	[illegible]
NORANDA	[illegible]	[illegible]
PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
POWER CORP.	[illegible]	[illegible]
ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]

Dollarkoers duidelijk hoger geopend in Europa

AMSTERDAM — De koers van de Amerikaanse dollar is vandaag op de Europese valutamarkten duidelijk hoger geopend. Om 10.00 uur werd Nf 1,7500 genoteerd, ruim een halve cent meer dan de slotkoers van Nf 1,7435 op maandag.

Valutahandelaren kijken met spanning uit naar het resultaat van de later op de dag te houden vergadering van het beleidscomité van de Amerikaanse Centrale Banken. Zij achten de kans groot, dat het komt tot een renteverhoging. Daardoor zou de dollar in principe aantrekkelijker worden voor beleggers.

Het bankbestuur heeft het belangrijkste geldmarkttarief, de *'Federal Funds Rate'*, dit jaar al vier keer opgetrokken om te voorkomen, [illegible] Amerikaanse economie leidt tot een toeneming van de inflatie. De vorige verhoging dateert van 17 mei.

De Bundesbank vergadert komende donderdag. Het lijkt onwaarschijnlijk dat de Duitse Centrale Bank zal besluiten haar rentetarieven verder te verlagen nu er steeds meer tekenen zijn dat de economie aantrekt.

Het pond sterling wist zich vanmorgen iets te herstellen van de koersdaling op de voorgaande dagen. De notering ging omhoog van Nf 2,6910 tot Nf 2,6945. Ook de Italiaanse lire, die vorige week op een historisch dieptepunt belandde, was hoger. De koers steeg van Nf 10,970 per tienduizend tot Nf 10,990.

Op de effectenbeurs in Tokyo werden aardige koerswinsten geboekt. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 160,03 punten ofwel 0,8 procent tot 20.786,36. De omzet was opnieuw bescheiden, maar liet ten opzichte van gisteren wel een groei zien tot 260 miljoen aandelen.

Duizenden ontslagen bij Bell Atlantic

PHILADELPHIA — De Amerikaanse telecommunicatiemaatschappij Bell Atlantic gaat de komende drie en een half jaar 5600 banen schrappen op een totaal van 73.000. Hiervoor zal de onderneming een voorziening van 2,3 miljard dollar treffen waardoor het resultaat zowel over het derde kwartaal als over het hele boekjaar in de rode cijfers terecht zal komen.

De inkrimping van de personeelssterkte moet leiden tot een betere concurrentiepositie, zo liet president-directeur Raymond W. Smith weten. "Deze maatregelen zijn [illegible] stappen in een agressieve, meerjarige campagne om onze plaats op de bekende markten te versterken en nieuwe snelle groeimarkten op te gaan."

"Het moeilijke besluit om de personeelssterkte te reduceren komt na zorgvuldige en pijnlijke overwegingen", aldus Smith. Maar Bell Atlantic zal "sterker terugkomen met betere vooruitzichten", zo beloofde hij.

Bell Atlantic, één van de grootste telefoonmaatschappijen in de Verenigde Staten, noteerde over het tweede kwartaal een winst van 415 miljoen dollar bij een omzet van 3,4 miljard dollar. Over de eerste zes maanden van dit jaar bedroeg de winst 811 miljoen dollar bij een omzet van 6,8 miljard dollar.

MENSEN

Hollanders na 42 jaar weer bij elkaar



■ *Na 42 jaar weer allemaal samen. Op de 60ste verjaardag van Margaret Hollander waren de broers en zussen Hollander na meer dan vier decennia weer samen in één land. Op de foto ziet men de gelukkige familie (door plaatsgebrek zonder kinderen en kleinkinderen) met v.l.n.r. Rudy, Mildred, Marjorie, Herbert, Dorothy, Margaret, Robby, Joyce, Grace Harold en Reginald.*

Franse invasie herdacht

Frankrijk heeft zondag de **50ste verjaardag** van de geallieerde landingen in de Provence herdacht met een vlootschouw aan de Côte d'Azur. De inval in de nacht van 14 op 15 augustus 1944 bespoedigde de nederlaag van de Duitsers, die op dat moment in het westen van Frankrijk hevige gevechten leverden met de geallieerden.

In totaal 32 Franse, Britse en Amerikaanse schepen namen deel aan de parade nabij Dramont, een van de plaatsen waar de geallieerden aan land gingen. President Mitterrand volgde de plechtigheid vanaf het vliegdekschip Foch, tezamen met vijftien Afrikaanse leiders, prins Andrew van Groot-Brittannië en andere hoge gasten.

De landing van 90.000 soldaten in de Provence, bijgenaamd 'Operatie Dragon', heeft altijd in de schaduw gestaan van de grotere en meer bloedige invasie van Normandië op D-day, 6 juni 1944. Maar de Fransen kijken trots terug op 'hun' invasie, aangezien driekwart van de uiteindelijke troepenmacht van 400.000 man uit vrije Fransen bestond.

Studenten met een **openbaarvervoer jaarkaart willen de zes gulden** die zij van de Nederlandse Spoorwegen kunnen terugkrijgen in verband met de recente staking, bestemmen voor Ruanda. Onder de naam 'Geef Ruanda de zes' kan een student de NS opdracht geven de zes gulden direct op Girorekening 555 ten bate van Ruanda te storten.

Deze actie kan ongeveer drie miljoen gulden voor hulp aan Ruanda opleveren. Ze is gestart door een aantal studenten uit Tilburg die zich hebben verenigd in de organisatie 'Thinktank'. Deze groep heeft zich vervolgens gewend tot de Landelijke Studenten Vakbond met het verzoek deze actie onder de aandacht van de Nederlandse studenten te brengen.

Kinderbijslag tegen kinderarbeid

De regering van India wil een systeem van **kinderbijslag** invoeren om te bereiken dat ouders hun kinderen op school houden in plaats van hen te laten werken.

In een toespraak ter gelegenheid van de viering van de onafhankelijkheid van India, 47 jaar geleden, zei premier Narasimha Rao dat de invoering van kinderbijslag ertoe zou kunnen leiden dat twee miljoen kinderen stoppen met hun werk in bedrijfstakken als de tapijtindustrie. Westerse ondernemingen boycotten de produkten van deze bedrijven, omdat er zoveel kinderarbeid voorkomt. Westerse landen hebben toegezegd zich in het kader van toekomstige onderhandelingen over liberalisering van de wereldhandel te beijveren voor beperking van deze vorm van arbeid.

Volgens Rao houdt de kinderarbeid ongeveer twintig miljoen jongeren van school. De wet verbiedt jongeren onder de veertien te werken, maar de uitvoering ervan is moeilijk in een land van meer dan 900 miljoen mensen waar kinderarbeid een gewone zaak is.

'Mudstock' schrijft geschiedenis

Met een optreden van **Peter Gabriel** is maandag Woodstock '94 beëindigd, het popfestival waarmee het gelijknamige en legendarische evenement van 25 jaar geleden werd herdacht. Het duurt waarschijnlijk nog wel even voordat iedereen is vertrokken. De wachttijd voor de pendelbussen tussen het festivalterrein en de parkeerplaatsen bedroeg vele uren.

Voor Gabriel traden meer dan 40 bands op, waaronder Aerosmith, de Red Hot Chili Peppers, en sterren als Bob Dylan. Joe Cocker, 25 jaar geleden een van de hoogtepunten van Woodstock, opende het festival zaterdag.

Rond de 350.00 jongeren bezochten de tweede editie van het popfestival. Naar schatting 150.000 muziekliefhebbers kwamen zonder te betalen het terrein op. Vijfentwintig jaar geleden kwam driekwart van de half miljoen Woodstock-gangers gratis binnen.

Ondanks de vele voorbereidingen verliep het festival chaotisch. Het beveiligingssysteem werkte niet goed en ook het van te voren uitgekiende verkeerssysteem functioneerde niet best. De wegen naar en van het festival moesten worden gesloten. De parkeerplaatsen waren overvol. De niet aflatende regen, die het terrein binnen korte tijd in een modderpoel veranderde, bevorderde de chaos nog. Met een falende beveiliging, verkeersopstoppingen en hevige regenbuien kampte de organisatie 25 jaar geleden ook al.

Was Woodstock '94 nou werkelijk een herhaling van het popfestival van 25 jaar geleden. Of leek de variant van de jaren negentig alleen qua uiterlijk - regen en de vele gratis bezoekers - op z'n voorganger. Markeerde het afgelopen festival een ontwikkeling 'waarna alles anders zou zijn' zoals in 1969. Of was 'mudstock' gewoon een show met rock & roll en vooral modder? Dat zijn de vragen die de komende maanden ongetwijfeld veelvuldig gesteld worden. De organisatoren namen alvast een voorschot op de discussie. Volgens hen is de afgelopen twee dagen geschiedenis geschreven. Het festival heeft een nieuwe 'spirit' doen ontstaan, vergelijkbaar met die van 1969.

De duizenden festivalgangers werden zaterdag en zondag getrakteerd op hevige regenbuien. Het terrein veranderde in een modderpoel. Mensen trokken hun kleren uit en wentelden zich in de traditionele Woodstockdracht in de modder. Twee grote stormen die voor zondag waren voorspeld, bleven gelukkig uit. Toch verlieten veel fans het festival voortijdig wegens de harde regen.

Uitgangswegen werden door auto's versperd. Lange wachttijden waren er bij de bushaltes, die de bezoekers naar het 80 kilometer verderop gelegen parkeerterrein brachten. Wachttijden van vier of vijf uur waren niet ongewoon. Iedere bus werd met gejuich ontvangen. Chauffeurs vertelden dat het drie uur duurde om de 16 kilometer af te leggen naar de instapplaatsen.

Twee mensen stierven een natuurlijke dood tijdens het festival. Duizenden werden behandeld voor wondjes en overdoses drugs. Maar of Woodstock '94 het festival van de verdovende middelen was, valt nog te bezien. Jongeren droegen spandoeken met de tekst dat ze graag drugs wilden kopen. Mogelijk waren er meer liefhebbers dan verkopers.

■ *ORANJESTAD — Uit handen van mgr Wim Ellis mocht Hypolito Tromp een pauselijke onderscheiding in ontvangst nemen. Hypolito was jarenlang voorzitter van de stichting het Wit Gele Kruis en maakte enige tijd deel uit van de eilandsraad.*



■ *Werkneemster van de maand juli werd in het Bonaireaanse Sunset Beach Hotel Marie-Jean Pourier. Marie-Jean werkt sinds 1992 in het Beach Hut restaurant. Op de foto overhandigt assistent operationsmanager Roderick Gouverneur een fles champagne en een enveloppe met inhoud aan Marie-Jean.*

'Godslasterlijk' Jezusstuk

Een toneelstuk waarin Jezus met een **prostituée** trouwt, heeft op het festival in Edinburgh tot opschudding geleid. Wethouder Moira Knox, die het stuk 'godslasterlijk' noemde, probeerde vergeefs de opvoering ervan tegen te houden.

In 'Passie' sterft Christus niet aan het kruis, zoals in de bijbel staat beschreven, maar trouwt hij met de vroegere prostituée Maria Magdalena, die een volgeling van hem is geworden. Zij krijgen twee kinderen.

"Ik heb er geen enkele behoefte aan dat op deze manier wordt uitgelegd wat Jezus in de huidige tijd voor mij betekent", aldus een verontwaardigde Knox. Veel mensen worden er volgens haar door gekwetst.

In het toneelstuk wordt de vrouw van Herodes als een sado-masochist afgeschilderd, terwijl Jezus en Maria Magdalena op de Olijfberg een potje vrijen, voordat ze naar Frankrijk vluchten waar ze nog lang en gelukkig leven.

Als woordvoerder van **Unicef** ging hij naar Goma om daar de pers van de ontwikkelingen rond de hulpverlening op de hoogte te stellen. Aangekomen in het vluchtelingenkamp kreeg hij een heel andere taak toebedeeld. Samen met Franse VN-soldaten mocht hij dagelijks in een truck Ruandese kinderen die op de vlucht waren, oppikken. Op den duur kon hij er niet meer tegen. Gisteren was hij in Nederland, de Ghanees Osei Kofi.

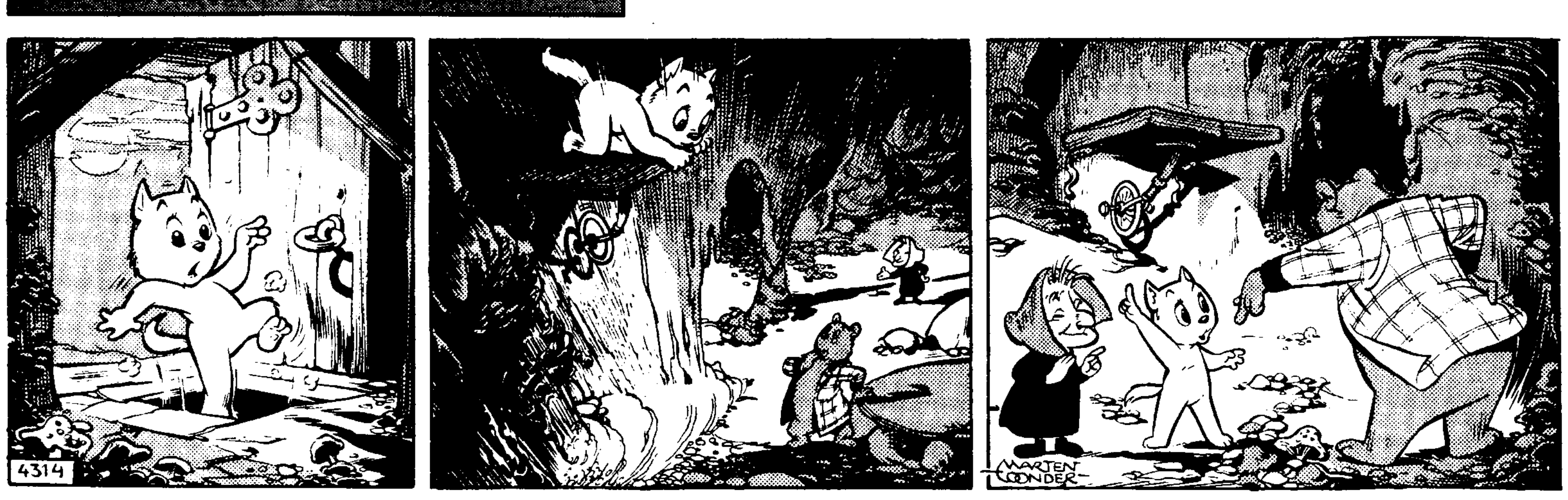
De 47-jarige Kofi heeft toch hoop dat het met de (wees)kinderen, die inmiddels door Unicef zijn opgevangen, naar verhouding goed zal aflopen.





Heer Bommel en het ontstoffen

door Marten Toonder



4314 — **"Ik zal eerst even vragen, of we in dit huisje kunnen overnachten", dacht Tom Poes. "En als dat kan, zal ik heer Ollie gaan halen."**

Hij klopte aan en toen er geen antwoord kwam, opende hij de deur en trad binnen. Zodoende stapte hij op een losse steen, die achter de drempel bevond.

Tot zijn schrik begon hij met grote snelheid te dalen, want de tegel, die door middel van een wieltje aan de wand was vastgeschreveld, werkte als een vreemd soort lift.

Piepend en krassend bewoog het toestelletje zich langs de muur van een zeer hoge zaal naar beneden en toen Tom Poes beangst omlaag blikte, zag hij daar heer Ollie staan.

"H-heb ik ooit", stamelde deze, grote ogen opzettend. "Waar kom jij vandaan, jonge vriend? Uit een torenkamer, zeker?"

"Nee, hoor", zei Tom Poes, terwijl hij voorzichtig van de steen stapte. "Ik kom uit de hut, die boven op de rots stond. Dit moet de kelder zijn."

"Een kelder!", riep heer Bommel uit. "Dit? Dit is een zaal in het kasteel, die ik gevonden heb. Wat zeur je toch over een hut op de rots?"

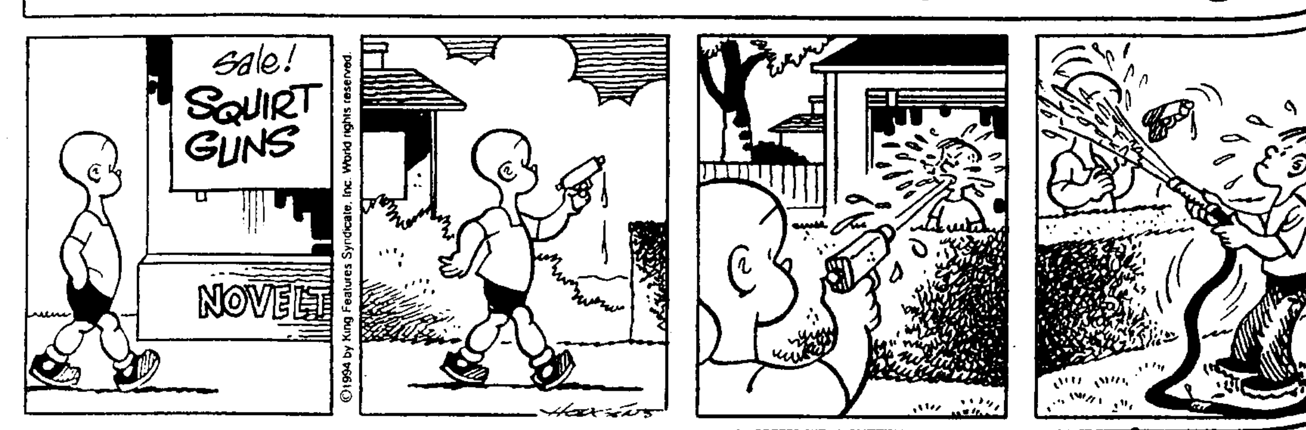
"De heren hebben gelijk", zei het vrouwtje, dat haastig tussenbeide kwam.

"Dit vertrek is de bovenkamer van een slot of de kelder van een hut. Het ligt er maar aan, waar men binnenkomt."

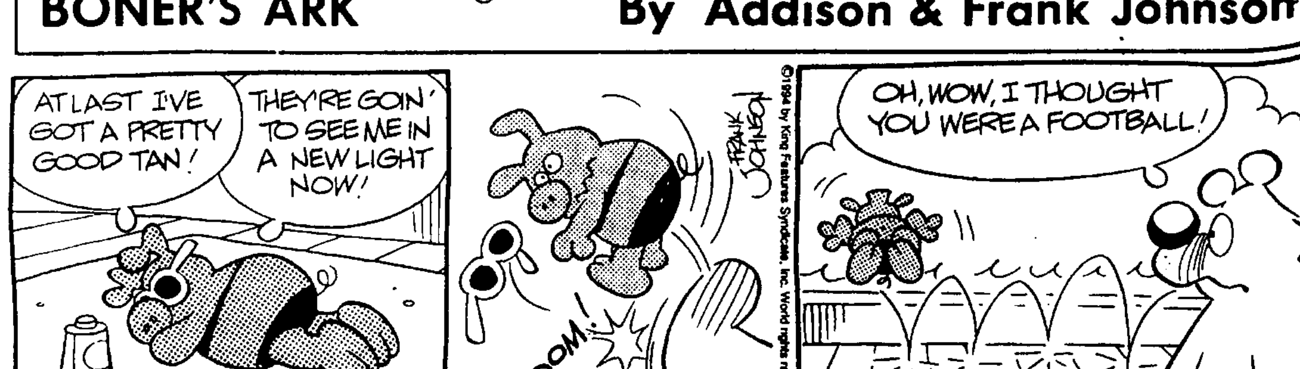
"Onzin", hernam heer Ollie gemelijk. "Iets kan niet twee dingen tegelijk zijn, als u begrijpt wat ik bedoel."

"O, dat kan best hoor!", verklaarde het mensje opgewekt. "Als het maar niet is vastgeschreveld! En men moet zijn omgeving nooit vastschrevelen, want dan wordt die eentonig."

HENRY ® By Dick Hodgins



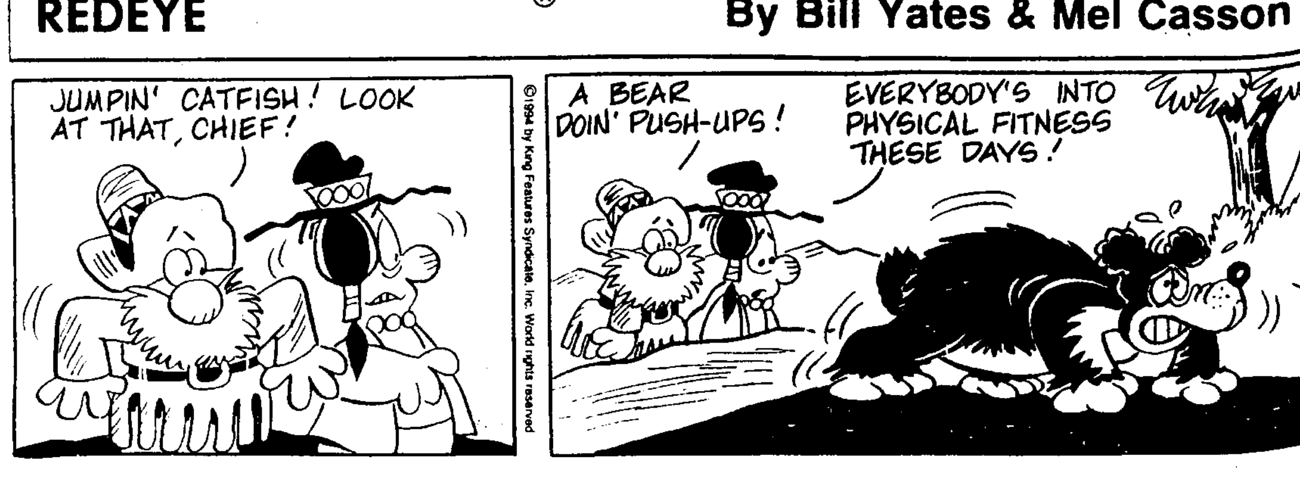
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Sta. Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 682412/682574. Fax: 682900. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 682661** te bellen na 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

Wijkgebouw Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.

Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.

Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**

Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.

Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.

Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.

Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.

Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 692299; geopend van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open [illegible]00-16.00 uur. Tel.: **649422**.

[illegible] wachtzuster vanaf 5 augustus om, [illegible] uur t/m 12 augustus om 07.00 uur [illegible] **tel.: 681847 of page 310-1179** te [illegible]

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

[illegible]gatweg Noord 43. P.O. Box [illegible] Tel.: 691838/ 692510. Fax: [illegible] voor informatie over prenatale [illegible]zorg gedurende en na de bevalling. [illegible]bureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur. [illegible]bureau peuters: iedere dinsdag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

[illegible] 35, **tel.: 648077/648387**; open [illegible]dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 [illegible] Voor de wachtzuster gelieve tel.: [illegible] of 601760 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682057.

Punda:
Plaza, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

AMIGOE Colofon

[illegible]

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323) dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42; Tel.: 375317. **Open op dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera (**tel.: 654300/ fax: 371713**) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (**Veterinaire Dienst**) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

AE (kanaal 73)

DINSDAG

15.30 Banacek
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Touch of Frost
23.00 Face of Tutankhamun (Part 2 of 4)
24.00 Biography
01.00 Touch of Frost
03.00 Face of Tutankhamun (Part 2 of 4)
04.00 *Movie:* The Lives of Bengal Lancer

CBS (kanaal 75)

DINSDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue 911
20.30 Miss Teen USA
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Forever Knight
01.35 News
02.12 CBS News Up To the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)

DINSDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House
20.30 Phenom
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 NYPD Blue
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

CINE (kanaal 83)

DINSDAG

16.30 *Movie:* Give My Regards to Broad Street
18.30 *Movie:* Die Hard
21.00 *Movie:* Backdraft
23.30 *Movie:* Body Parts
24.37 *Movie:* Scorpio
03.00 *Movie:* Die Hard
05.15 *Movie:* Claudine

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 TV Nation
21.00 John Larroquette
21.30 John Larroquette
22.00 Dateline
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

DINSDAG

15.05 Jetsons
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball
22.35 *Movie:* Before and After
24.35 *Movie:* Elvis
03.35 Three Stooges
04.00 Laverne & Shirley
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG

15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* First Love
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 China Beach
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 *Movie:* Stranger Within
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.00 Paid Program
01.30 Paid Program

AMIGOE FAXNUMMERS
Advertentie: **674524**
Redactie: **674744**

In Buenos Aires, wegens kans op aanslag

'Dure' school wenst joodse vereniging niet als buur

BUENOS AIRES - Een dure RK-school in Buenos Aires wil niet dat joodse organisaties intrek nemen in een gebouw tegenover de school.

Na de bomaanslag op het joods centrum op 18 juli, waarbij 95 mensen de dood vonden, willen de joodse organisaties zich vestigen in het Marc Chagall-centrum, dat tegenover het La Salle College is gelegen. Dit wordt bezocht door kinderen van de gegoede stand.

Uit vrees voor een nieuwe aanslag hebben eerst de ouders en vervolgens het bestuur van de school, voor kinderen uit traditionele en welgestelde RK- gezinnen, zich tegen de komst van de joodse organisaties gekeerd. Die kunnen zich beter vestigen in een nieuwe kantorenwijk op een vroeger haventerrein. Dat gebied ligt echter op grote afstand van de wijk waar de meeste joden wonen.

"Willen sommige Argentijnen dat er weer een joods ghetto komt", zo vraagt Miguel Steunemann zich af. Hij behoorde tot de joden die met de ouders en het schoolbestuur over deze kwestie heeft overlegd. Sinds de aanslag zijn de joodse gebouwen in Buenos Aires zwaar gebarricadeerd. In de stad is niet alleen de discussie over het gevaar van terroristische aanslagen op gang gekomen, maar ook die over het antisemitisme, dat in traditionele Rooms-katholieke kringen nog welig tiert.

Alle paarse partijen azen op Binnenlandse zaken:

Kok wil kabinet nog deze week afronden

DEN HAAG - Formateur Kok en de drie onderhandelaars Wallage (PvdA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D66) zullen niet eerst de departementen in een paars kabinet verdelen en pas daarna ieder afzonderlijk hun ministerskandidaten voor die posten presenteren. Afgesproken is dat de kwaliteit van de in iedere partij beschikbare kandidaten de uiteindelijke zetelverdeling mee zal bepalen.

Kok en de drie onderhandelaars kwamen maandag alleen 's ochtends bij elkaar om over de samenstelling van het nieuwe kabinet te spreken. Maandagmiddag voerden PvdA-onderhandelaar Wallage en zijn D66-collega Van Mierlo overleg met hun fracties over de laatste fase van de formatie. Om voldoende tijd over te houden voor de voorbereiding van Prinsjesdag zou Kok zijn nieuwe kabinet het liefst nog eind deze week willen rondmaken.

De gekozen werkwijze om zetelverdeling en de personele invulling van de ministersposten tegelijkertijd te regelen is enigszins ongebruikelijk in de Nederlandse formatie-geschiedenis. In het recente verleden werd meestal eerst onderhandeld over de departementen die de betrokken partijen wilden hebben en was het aanbrengen van kandidaten in principe pas daarna aan de orde. Ook de afspraak dat de onderhandelaars elkaars kandidaten op kwaliteit mogen toetsen, gaat verder dan tot nu toe gebruikelijk was.

Een van de meest omstreden departementen lijkt vooralsnog het ministerie van Binnenlandse zaken waarvoor alle drie de partijen zeer grote belangstelling hebben. De nieuwe bewindsman (of -vrouw) aldaar kan grote invloed uitoefenen op het benoemingenbeleid (burgemeester, commissarissen van de koningin), krijgt een belangrijke rol in het criminaliteitsbeleid en moet vormgeven aan de afspraken die in het paarse regeerakkoord over de staatkundige vernieuwing zijn gemaakt.

De enige fractie die zich dezer dagen niet druk hoeft te maken over het zoeken naar kandidaten voor ministersposten, die van het CDA, heeft een begin gemaakt met de voorbereiding op de oppositierol die de christendemocraten voor het eerst in 76 jaar is toegevallen. Maandagmiddag kwam de fractie bijeen voor een terugblik op de nu bijna voltooide formatie.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag op de meeste plaatsen droog. In de komende nacht mogelijk af en toe zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een zwakke 'tropical wave' trekt vandaag met de meeste activiteit ver ten noorden van de Benedenwindse Eilanden in westelijke richting weg. De aangevoerde lucht zal desondanks in de komende 24 uur van tijd tot tijd vrij vochtig en onstabiel zijn zodat voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend enkele verspreide buien tot ontwikkeling kunnen komen. Een volgende, vrij actieve 'tropical wave' bevond zich vanochtend nog enkele honderden kilometers ten oosten van Trinidad en zal naar verwachting ons weer morgenavond en donderdag gaan beïnvloeden.

Tropische storm 'Beryl', die zich gisteren uit de derde tropische depressie van het seizoen had ontwikkeld, heeft gisteravond de kust van Noordwest-Florida nabij Panama City bereikt en is inmiddels weer afgezakt tot een tropische depressie. Vanmorgen om 08.00 uur Antilliaanse tijd bevond tropische depressie Beryl zich nabij 31.2 graden noorderbreedte en 85.0 graden westerlengte. Dit is boven het zuidwesten van de Amerikaanse staat Georgia. De depressie veroorzaakt voornamelijk zware regenval en vormt geen enkele bedreiging voor het Caribisch Gebied.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.5
Bonaire	half bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	31	28	sp
Amsterdam	zwaar bewolkt	22	09	0.0
Atlanta	geheel bewolkt	31	23	0.0
Bogota	licht bewolkt	19	08	-.-
Caracas	geheel bewolkt	27	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	licht bewolkt	32	27	0.0
New York	licht bewolkt	26	18	0.0
Paramaribo	half bewolkt	36	23	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	23	7.4
San Juan	licht bewolkt	32	26	0.0

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en *cartoons*)
18.00 Siensia, Teknologia i Salú (presentatør Leo Floridas)
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 **Telenovela: Valentina**
19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): **Brussels Sprouts Gratula**
19.20 Facetas (presentator Saida Hernandez): **Spil**
19.30 TeleCuraçao Musical Special
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Studio Sport
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Honderden betogers opgepakt door Seoul

SEOUL - Bij demonstraties voor hereniging met Noord-Korea zijn in heel Zuid-Korea maandag en dinsdag 1244 mensen gearresteerd. 107 Politieagenten en 75 studenten raakten gewond. Dat heeft de Zuidkoreaanse politie dinsdag meegedeeld. Het was de tweede achtereenvolgende dag dat politie en demonstranten in botsing kwamen. Ter gelegenheid van de herdenking van de bevrijding van het Japanse juk op 15 augustus 1945 wilden de studenten een 'pan-nationale vergadering' houden.

Met diep leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden, te Barranquilla, Colombia, van onze ex-directeur en collega

Herman M.T. Steenhuisen

Onze gevoelens van medeleven gaan uit naar de nabestaanden. Dat Han in vrede moge rusten.

Directie, staf en personeel

ANTIL N.V.
KOOIJMAN N.V.

Aruba, Augustus 1994.

Diepbedroefd maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, maken wij hierbij bekend dat op 14 augustus 1994 is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

HENRIETTE MAGDALENA GRIETJE WILSOE-SNIJDER

Pepechi of Chechi
Weduwe van Prospero A. Wilsoe (Bubuchi)

Namens:

Haar kinderen: Virginia & Jos Verkleij-Wilsoe
Leslie & Monique Wilsoe-Keijzer
Mara Wilsoe & Jai Beni
Maria Wilsoe
Jan Wilsoe
Josephine & Marlon Thompson-Wilsoe
Rene Wawoe
Ronald Wawoe
Norman & Yvonne Wawoe-Kolijn
Marva Wawoe
Checo & Bea Nepomuceno-Wongsice

Haar kleinkinderen en achter-kleinkinderen

Haar broers en zusters: Mevr. de Weduwe Edith Snijder-Craane en familie
Gougie (Bob) Snijder-Wilsoe en familie
Mevr. de Weduwe Johanna Henriques-Snijder en familie
Walter Snijder-Almea en familie
Hendrik Snijder-Curiel en familie
Nicolina Prince-Snijder en familie
Maria Trenidad-Snijder en familie
Caridad Hermelijn-Snijder en familie
Lucina Snijder en familie
Hendrika Yrausquin-Snijder en familie
Mevr. de Weduwe Iris Domacasse en familie

Haar vrienden: Norma en Walter van Hoop en familie
Ria van Hoop
Erwin Wilsoe en familie
Tony Zimmerman en familie
Frieda Palm en familie
Junny Mauricio en familie
Laizo en Myrna Spencer en familie

Overige familie en vrienden: Wilsoe, Gomperts, Hernandez, Wawoe, Verheist, Engelhardt-van Breet, Daantje, Gartner, Whitton, Capriles, Nassy, Ferrier, Rojer, Liqui Lung, Vos

De begrafenis zal plaatsvinden op **donderdag, 18 augustus om 16.00 uur**, vertrekkende vanuit de Kathedraal van Pietermaai naar de begraafplaats te **Berg Altena**. Gelegenheid tot afscheid nemen en betuigen van deelneming vanaf **13.00 uur**. Voor de begrafenis zal een Heilige Mis worden opgedragen. ***Liever geen rouwbezoek aan huis.***

Watersnood in zuiden van Taiwan



■ *KAOHSIUNG - Vooral het zuiden van Taiwan heeft te lijden gehad van de tyfoon 'Doug'. Volgens de autoriteiten deden zich de ergste overstromingen voor van de afgelopen 35 jaar. De foto geeft een beeld van de situatie in de stad Kaohsiung.*
(AFP-satellietfoto)

U denkt aan: Foto's
Foto - artikelen
Postkaarten
Posters
Lijsten

Denk dan aan:
INTER PHOTO

Dokweg z/n Tel: 378263, Sta.Rosaweg

WASSERETTE
SUPERCLEAN

TE HUUR
Nieuw woonhuis
210 m2, beschikbaar per direkt.
Apolinar Company
Tel.: 604366 / 649443

(oppervlakte 135 m²)
met ruime opslagplaats (loods 340 m²).
Centraal gelegen aan de Roosevelt weg met ruime parkeerplaats (500 m²)
Prijs: fls 4500,= per maand
Voor verdere informatie tel.

ONTWERP EOP
VOORLICHTINGSAVOND

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao organiseert in het kader van de ter inzage legging van het ontwerp-EOP op dinsdag 16 augustus 1994 een

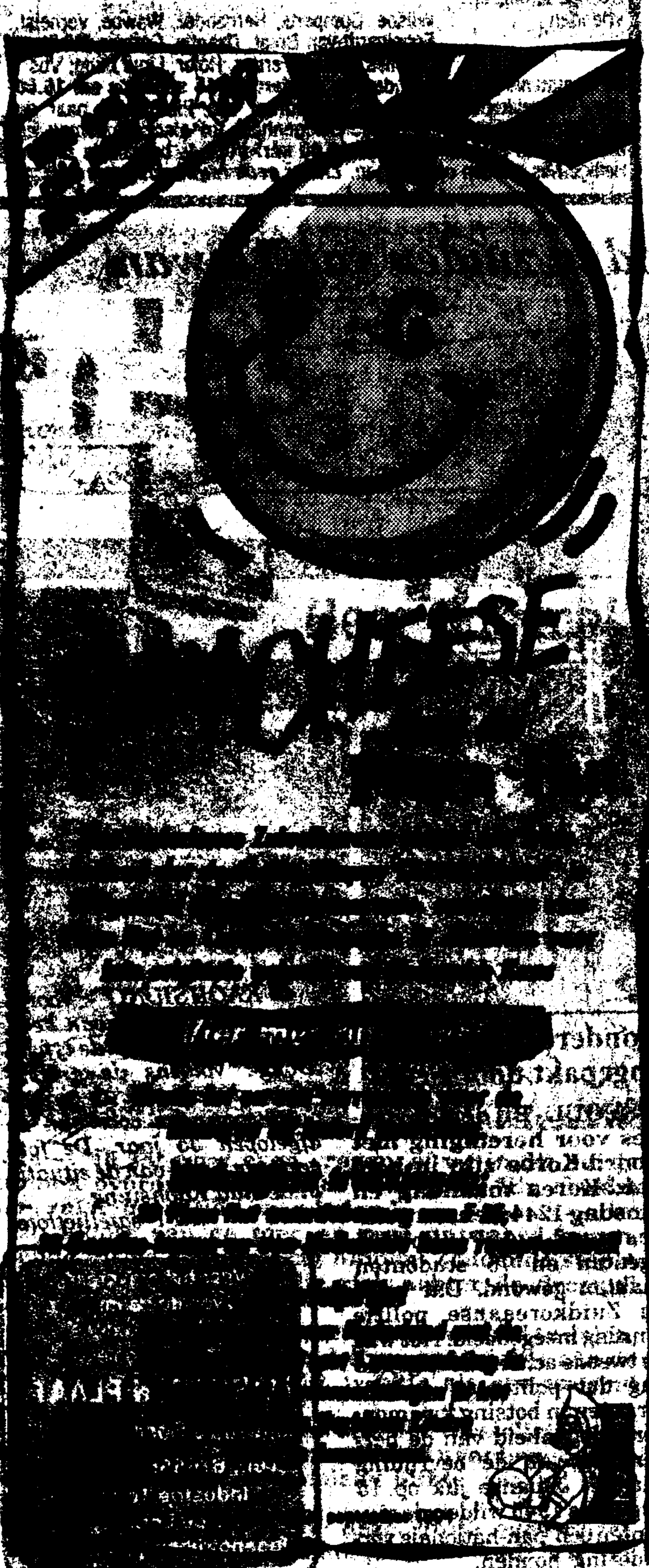
INFORMATIE-AVOND

op de UNA, aan de Jan Noorduynweg. Op deze avond zal met name informatie gegeven worden over de wijzigingen die het EOP heeft ondergaan en de procedure die doorlopen moet worden.

Tijd: 19.30 uur - 22.00 uur.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao
Het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting

Ir. E.G. van der Hoeven



EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs maakt hierbij bekend namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao dat er bij voldoende deelname wederom zal worden aangevangen met de

EILANDELIJKE AVONDOPLEIDING VOOR SECRETARESSEN

ondergebracht in het Peter Stuyvesant College aan de Schottegatweg-Noord.

Deze opleiding is gericht op het behalen van de diploma's:
- Examen Correspondentie Nederlands voor de Secretariaatspraktijk uitgaande van de Stichting PRES (CNS), duur 1 jaar.
- Praktijkdiploma Bedrijfscorrespondentie Nederlands uitgaande van de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens (BCN), duur 1 ½ jaar.
- Praktijkdiploma Bedrijfscorrespondentie Engels.

TOELATINGSEISEN:
- Diploma Mavo-4 of gelijkwaardige opleiding met goede cijfers voor de talen.

Het cursusgeld bedraagt fl.90,- per kwartaal bij vooruitbetaling te voldoen op girorekening no. 125830 t.n.v. Avond-opleiding Secretaressen.

De inschrijving vindt plaats op: maandag 22 augustus en dinsdag 23 augustus 1994.
Plaats: Peter Stuyvesant College, Schottegatweg Noord 105
Tijd: tussen 6 en 8 uur 's avonds
Oud-cursisten dienen zich opnieuw in te schrijven.

Gelieve mee te nemen:
- Bewijs van betaling van het inschrijfgeld ad fl.90,- op girorekening no. 125830 t.n.v. Avondopleiding Secretaressen;
- Kopie puntenlijst Mavo-4
- Pasfoto.

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs,
A.F. Bernadina

TE KOOP/TA BENDE

aan de rand van Grote Berg B37
Tuin voorzien van omheining, grind en fijn diabaas.

Indeling:
* 3 grote slaapkamers met aansluitingen voor tel/airco/tv
* 3 badkamers met wasbak/douche en toilet
* 1 gasten-toilet met fonteintje
* grote woon/eetkamer met bar
* keuken met dubbele spoelbak en gastomuis
* voor en achter ruime porch
* 1 ruim washok
* grote carport
* alles voorzien van eerste klas Italiaanse tegels

Totaal bebouwd oppervlak: 210 m²
Eigendomsgrond: 785 m²

Vraagprijs: Naf. 257.000,=
Apolinar Company
Tel: 604366/605592/649443

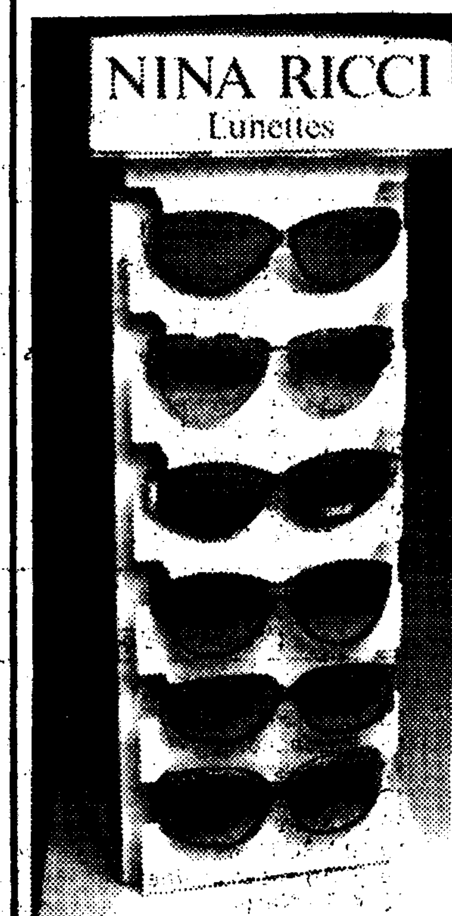
woonhuis te Cas Coraw
3 slaapkamers, 2 badkamers, 2 woonkamers, ruime keuken, meidenkamer annex badkamer, porch en patio,
Airco, en telefoon. 2000 m²
Naf. 2.300,= p/mnd
378602

YELLOW PAGES!
Your most complete guide to business in Curaçao...
You can't afford not to be listed.



Final deadline for advertisement is September 15th, 1994.
For more information, please contact
"Buki di Telefon" department.
Tel. 636656 or 636550

SETEL



Pas ontvangen een hele chique en moderne collectie
Nina Ricci fashion jewelry
met exclusieve stukken
en ook **zonnebrillen**
van het merk
Nina Ricci
100% protectie tegen UV straling
Kom gezellig langs en kies maar uit!

La Casa Amarilla
Punda
Sonesta
Beach

Wat is Sanex?

Sanex produkten beantwoorden aan zeer strenge normen.

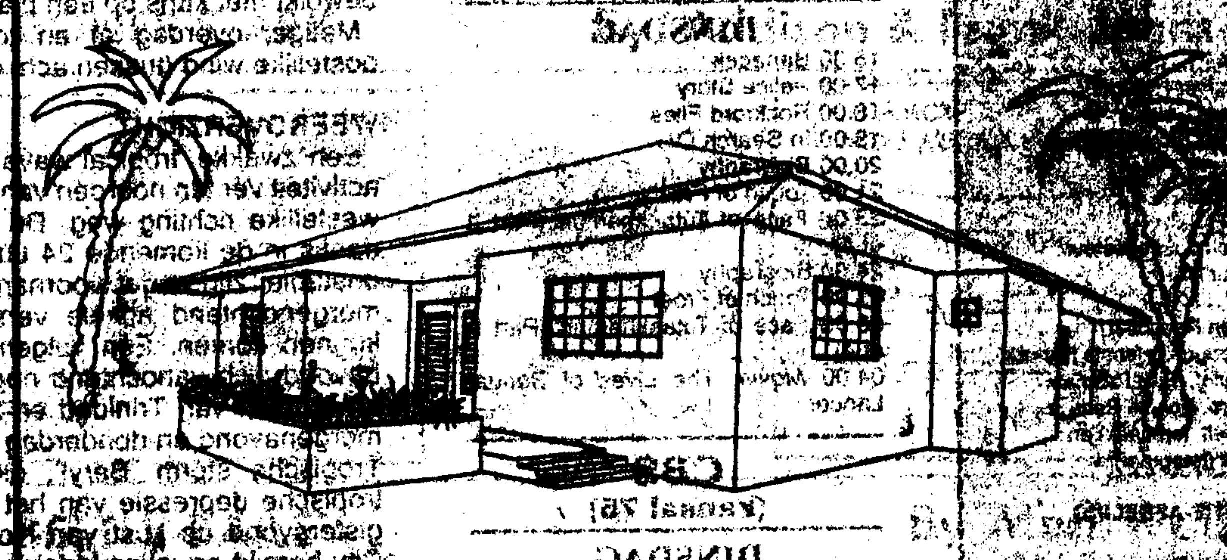
- Reinigen en verzorgen de huid zonder haar te irriteren.
- Bevatten uitsluitend zeer milde bestanddelen.
- Zijn ph-neutraal voor de huid.
- Helpen de huid bij de natuurlijke afweer tegen schadelijke bacteriën en schimmels.
- Zijn dermatologisch getest.

Sanex is verkrijgbaar in deodorant - douche gel - bodymilk

Sanex
Sanex houdt uw huid gezond!

APOLINAR COMPANY
voor het bouwen van uw huis tel. 604366

Wij bouwen voor u het woonhuis "Candles" binnen 4 maanden



Indeling:
- 1 masterbedroom met walk in closet
- 2 slaapkamers
- 2 badkamers
- entree
- ruime voorporch
- eetkamer/woonkamer
- keuken met wasruimte
- ruime achterporch (6x5 m)

Bebouwd oppervlak 150 m²
Bouwprijs: Naf. 159.000

Tevens kunnen wij u adviseren en helpen bij het zoeken naar een geschikte lokatie.
Maakt vrijblijvend een afspraak voor verdere uitleg aan de hand van een maquette